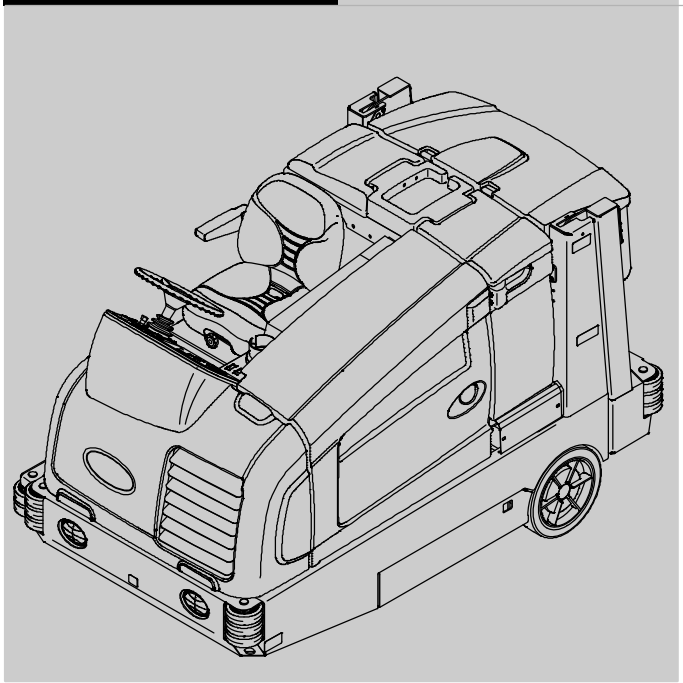
M30

(Benzín/Zemný plyn)



(S/N 008000–)

Prístroj na čistenie a zametanie

Slovenčina SK

Príručka pre obsluhu

The Safe Scrubbing Alternative®
ES® Extended Scrub System
Tennant*True®* *Parts*
Hygenic® Fully Cleanable Tanks
FloorSmart® Integrated Cleaning System
IRIS® a Tennant Technology
Pro–Panel ™ Controls
Insta–Fit ™ Adapter

Europe

Aktuálne príručky súčastí ako aj používateľské príručky v ostatných jazykových verziách sú dostupné na webovej adrese

www.tennantco.com/manuals

9016129
Ver. 04 (10-2022)

ÚVOD

Táto príručka je súčasťou príslušenstva každého nového modelu. Obsahuje inštrukcie potrebné pre obsluhu, prevádzku a údržbu.

Pred spustením stroja do prevádzky alebo servisným zásahom doň, si prečítajte celú túto príručku tak, aby ste porozumeli fungovaniu stroja.

Tento prístroj Vám bude výborne slúžiť. Avšak najlepšie výsledky dosiahnete pri minimálnych nákladoch, ak:

- Stroj budete obsluhovať opatrne, pozorne a primeraným spôsobom
- Budete vykonávať pravidelnú údržbu podľa dodaných inštrukcií.
- Údržbu budete vykonávať príslušenstvom od výrobcu alebo jeho rovnocenným ekvivalentom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Obalové materiály, staré komponenty stroja a kvapaliny likvidujte spôsobom bezpečným pre životné prostredie podľa miestnych predpisov na likvidáciu odpadu.

Vždy pamätajte na recykláciu.

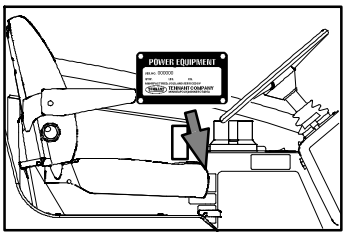
ÚDAJE O STROJI

Vyplňte prosím pri inštalácii pre prípad potreby v budúcnosti.

Č. modelu - _____

Sériové č. - _____

Dátum inštalácie - _____



ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

M30 je priemyselným pohyblivým strojom, ktorý bol navrhnutý na čistenie/drhnutie pevných povrchov (betón, asfalt, kameň, syntetika atď). Obvyklé použitie zahŕňa priemyselné skladiská, výrobné závody, distribučné zariadenia, štadióny, arény, konferenčné centrá, parkovacie zariadenia, dopravné terminály a staveniská. Stroj nepoužívajte na hline, umelých trávnikoch alebo povrchoch s kobercami. Stroj môžete používať tak v interiéri ako aj v exteriéri, ale zabezpečte, aby bolo v prípade použitia v interiéri zabezpečené dostatočné vetranie. Tento stroj nie je určený na použitie na verejných komunikáciách. Nepoužívajte stroj iným spôsobom, než je opísaný v tejto príručke.

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

Zmena technických údajov a dielcov je vyhradená bez upozornenia.

Pôvodné inštrukcie, Copyright ©2016, 2017, 2022 spoločnosť TENNANT, vytlačené v Holandsku. Všetky práva vyhradené.

OBSAH

Strana

Bezpečnostné Opatrenia 4
Prevádzka 9
Komponenty Stroja 9
Ovládacie Prvky A Prístroje 10
Dotykový Panel (Štandardný) 11
Ovládacie Prvky Pro-panel 12
Definície Symbolov 13
Prevádzka Ovládacích Prvkov - Štandardný Panel 16
Indikátor Paliva 16
Stroje Na Benzínový Pohon 16
Stroje S Pohonom Na Zemný Plyn 16
MeraČ PoČtu Hodín 16
Indikátor Plnej RegeneraČnej Nádrže . 16
Indikátor Nádrže S Roztokom 17
TlaČidlo Ovládania Kontrastu 17
OvládaČ OtáČok Motora 17
TlaČidlo 1-STEP (1-KROK) 18
TlaČidlo BoČnej Zametacej Kefy (VoliteĽné) 18
TlaČidlo Ventilátora VysávaČa Pri Zametaní 18
TlaČidlo Hlavnej Zametacej Kefy 19
TlaČidlo BoČnej Čistiacej Kefy (VoliteĽné) 19
TlaČidlo Ventilátora VysávaČa Pri Čistení/stieraní 19
TlaČidlo Hlavnej Čistiacej Kefy 19
TlaČidlo Zapnutia/vypnutia Roztoku . . 20
Prevádzka Ovládacích Prvkov - Pro-Panel 21
Prihlasovacia Obrazovka Pro-ID 21
TlaČidlo Stavu Stroja 21
Zmena Predvoleného TlaČidla 22
TlaČidlo 1-STEP (1-KROK) 23
TlaČidlo Hlavnej Zametacej Kefy 23
TlaČidlo Ventilátora VysávaČa Pri Zametaní 23
TlaČidlo BoČnej Zametacej Kefy (VoliteĽné) 24
TlaČidlo Hlavnej Čistiacej Kefy 24
TlaČidlo Ventilátora VysávaČa Pri Čistení/stieraní 24
TlaČidlo BoČnej Čistiacej Kefy (VoliteĽné) 24
TlaČidlá Zapnutia/vypnutia Roztoku . . 25
OvládaČ OtáČok Motora 25
TlaČidlá Ovládania Zón 26
TlaČidlo Zadnej Kamery 26
TlaČidlo Pomoci 27
TlaČidlo Videopomoci 29
Vyplnenie ZaČiarkavacieho Zoznamu Pro-Check Pre-operation 30

Strana

Prevádzka Ovládacích Prvkov - Všetky Stroje 31
Prevádzkové Svetlá 31
Výstražné Svetlo (VoliteĽné) 31
SpínaČ VytriasaČa Filtra 31
Sedadlo Operátora 32
Bezpečnostné Pásy 32
Ovládač Naklonenia StĺPika Riadenia . 32
Brzdový Pedál 33
Pedál Parkovacej Brzdy 33
Pedál Zmeny Smeru 33
Chrániče Stierky (VoliteĽné) 33
Ako Pracuje Stroj 34
Informácie O Kefe 35
Počas Chodu Stroja 35
Kontrolný Zoznam Pred PouŽitím 36
Výmena NádrŽe Na Zemný Plyn 37
Spustenie Stroja 38
Spustenie Stroja 38
Vypnutie Stroja 38
Plnenie NádrŽe Na Roztok 39
Penové Čistenie (ReŽim FaST)/ ec-H2O Čistenie (ReŽim ec-H2O) . . 39
ReŽim Klasického Čistenia 39
ReŽim ES (predĺŽené Čistenie) S Automatickým Naplnením 40
ReŽim ES (PredĺŽené Čistenie) - Ručné Naplnenie NádrŽí 40
Nastavenie Režimov Čistenia 41
Nastavenie Režimu ec-H2O 41
Nastavenie Režimu FaST 42
Nastavenie Režimu ES (PredĺŽené Čistenie) 42
Nastavenie Tlaku Kefy 43
Nastavenie Tlaku Kefy - Štandardný Panel 43
Nastavenie Tlaku Kefy - Pro-panel 43
Nastavenie Prietoku Roztoku 44
Prietok Roztoku V Režime Es (PredĺŽené Čistenie) 44
Nastavenie Prietoku Roztoku - Štandardný Panel 44
Nastavenie Prietoku Roztoku - Pro-panel 44
Čistenie/zametanie - Štandardný Panel . . 45
Čistenie - Pro-Panel 46
Dvojité Čistenie 47
Režim Zbierania Vody (Bez Čistenia) 48
Zametanie - Štandardný Panel 49
Zametanie - Pro-panel 50
Vyprázdňovanie Zásobníka 52
PouŽitie Oporného Kolíka Zásobníka 53
Vyradenie Oporného Kolíka Zásobníka . . . 53
Vyberanie Prachového Filtra Zásobníka . . 54

Strana
Čistenie Zásobníka A Priehradky Na Odpad 55
VypúŠťanie A Čistenie Regeneračnej NádrŽe 57
vypúŠťanie Regeneračnej NádrŽe Pomocou VypúŠťacej Hadice 57
vypúŠťanie Regeneračnej NádrŽe Pomocou VypúŠťacej Zátky 58
VypúŠťanie A Čistenie NádrŽe Na Roztok 60
Chyby/výstrahy 62
Indikátory Chyby/výstrahy - Štandardný Panel 62
Indikátory Chyby/výstrahy - Pro-Panel 62
Možnosti 64
Rozprašovacia Dýza (VoliteĽné) 64
Dávkovanie Čistiaceho Prostriedku (voliteĽné) 65
Odsávacia TyČ (voliteĽné) 66
Vysokotlaková UmývaČka (voliteĽná) . 67
RieŠenie Problémov Stroja 69
ÚdrŽba 72
TabuĽka ÚdrŽby 73
Žlté Dotykové Body 76
Mazanie 76
Motorový Olej 76
LoŽiská Koliesok Stierky 76
Podporné LoŽisko Predného Kolesa . . 76
LoŽisko Valca Riadenia 76
Ložiská Zadných Kolies 77
Čapy Zdvíhacieho Ramena Zásobníka 77
Čapy Dverí Zásobníka 77
Západka Zdvíhacieho Ramena 77
Torzné Trubice 77
Hydraulika 78
Hydraulická Kvapalina 79
Hydraulické Hadice 79
Motor 80
Chladiaci Systém 80
Vzduchový Filter 81
Palivový Filter (zemný Plyn) 81
Lpg Vaporizér 81
Palivový Filter (benzín) 81
Pás Motora 82
Systém Pcv 82
ZapaĽovacie SvieČky - Motory Mitsubishi 82
VaČkový HriadeĽ A Remene Vyvažovacieho HriadeĽa - Motory Mitsubishi 82
Nabitie 82
Poistky A Relé 83
Poistky A Relé Na Paneli S Relé 83
Poistky A Relé KabeláŽe Motora 84
VoliteĽné Relé 84
Ističe (ec-h20) 84
Čistenie Prachového Filtra Zásobníka 84
Kontrola Teploty 85
Strana
Hlavné Kefy 85
Výmena Alebo Rotácia Hlavných Kief . 85
Kontrola Vzoru Hlavnej Kefy 87
Nastavenie ZúŽenia Hlavnej Kefy 88
Nastavenie Šírky Hlavnej Kefy 88
Bočná Kefa (voliteĽná) 89
Výmena Bočnej Kefy 89
Systém Fast 90
Výmena Krabice Fast-pak 90
Čistenie Konektora Prívodnej Hadice Systému Fast 91
Čistenie Filtračnej Priehradky Systému Fast . 91
Výmena Filtrov Systému Fast 91
Postup Vypláchnutia *Ec-h2o* Modulu 92
Postupy Vypláchnutia Modulu Ec-h2o (s/n 008000-010000) 92
Postupy Vypláchnutia Modulu Ec-h2o (s/n 010001-) 94
Čistenie Sita Filtra Ec-h2o (s/m 008000-010000) 95
Listy Stierky 96
Výmena (alebo Otočenie) Zadného Listu Stierky 96
Výmena Alebo Otočenie Listov Bočnej Stierky 98
Výmena Alebo Nastavenie Stieracieho Listu Bočnej Kefy (voliteĽné) 100
Vyrovnávanie Zadnej Stierky 101
Nastavenie Sklonu Listu Zadnej Stierky 101
Okraje A Tesnenia 102
Okraj Čistiacej Hlavy 102
Tesnenie Regeneračnej NádrŽe 102
Tesnenia NádrŽí Na Roztok 102
Brzdy A Pneumatiky 103
Brzdy 103
Pneumatiky 103
Predné Koleso 103
Hnací Motor 103
Tlačenie, Ťahanie A Preprava Stroja 104
Tlačenie Alebo Ťahanie Stroja 104
Transport Stroja 104
Zdvíhanie Stroja 106
Informácie O Uskladnení 106
Ochrana Proti Mrazu (stroje Bez Systému Ec-h2o) 107
Ochrana Proti Mrazu (stroje So Systémom Ec-h2o) (s/n 008000-010000) 108
Ochrana Proti Mrazu (stroje So Systémom Ec-h2o) (s/n 010001-) 110
Ochrana Proti Mrazu (stroje S VoliteĽným Vysokotlakovým ČistiČom) 110
Príprava Stroja Na Prevádzku Po Uskladnení 111
NapúŠťanie Systému *Ec-h20* (stroje S/n 008000-010000) 112

Strana
Špecifikácie 113
VŠeobecné Rozmery/kapacity Stroja . . . 113
VŠeobecný Výkon Stroja 113
Hydraulický Systém 114
Riadenie 114
Typ Napájania 114
Pneumatiky 114
Bežné Čistenie 115
Systém Ec-h2o 115
Systém Fast 115
Systém Dávkovania Čistiaceho Prostriedku 116
Rozmery Stroja 116
Ovládacie Prvky Supervízora 117
Ovládacie Prvky Supervízora Pro-panel . 117
Zadanie Režimu Supervízora Len Pri Prvom Použití 117
Zadávanie Režimu Supervízora 118
Obrazovka Supervízora Na Nastavenie/ikonyObrazovky 119
Pridávanie/úprava Profilov 120
Aktivácia Prihlásenia 122
Deaktivácia Prihlásenia 122
Kalibrácia Dotyku 123
Exportovanie ZaČiarkavacích Zoznamov 123
Nastavenie Kontrolného Zoznamu 124
Zablokovanie/odblokovanie ZaČiarkavacieho Zoznamu Pre-operation 125
Zmena Nastavení Zadnej Kamery 126
Programovanie Ovládacích TlaČidiel Zón 126
Nastavenie/zmena Dátumu A Času 128

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Nasledujúce opatrenia sa používajú v celej tejto príručke tak, ako je to uvedené v popisoch:

UPOZORNENIE: Vyvarujte sa hazardných alebo nebezpečných praktík, ktoré by mohli mať za následok ťažký úraz osôb alebo smrť.

POZOR: Vyvarujte sa hazardných alebo nebezpečných praktík, ktoré by mohli mať za následok mierny alebo stredne ťažký úraz.

PRE BEZPEČNOSŤ: Identifikácia činností, ktorými je nutné sa riadiť kvôli bezpečnej obsluhe a prevádzke zariadenia.

Nasledujúce informácie signalizujú potenciálne nebezpečné podmienky pre obsluhu. Zistite, kedy sa môžu tieto podmienky vyskytnúť. Umiestnite všetky bezpečnostné zariadenia na stroj. Poškodenie stroja alebo prevádzkovú poruchu okamžite nahláste.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepoužívajte horľavé materiály v nádrži.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nezdvíhajte ich.

UPOZORNENIE: Pohybujúci sa remeň a ventilátor. Nepribližujte sa.

UPOZORNENIE: Motor vypúšťa jedovaté plyny. Následkom ich vdychovania môže dôjsť k vážnemu poraneniu alebo k usmrteniu. Zabezpečte primerané vetranie.

UPOZORNENIE: Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.

UPOZORNENIE: Bod možnosti pricviknutia zdvíhacím ramenom. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo popálenia. Horúci povrch. NEDOTÝKAJTE SA.

UPOZORNENIE: Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Nasaďte si ochranu zraku. Postrekovač držte obomi rukami.

POZOR: Motor s pohonom na zemný plyn bude v prevádzke ešte niekoľko sekúnd po vypnutí kľúča. Pred opustením stroja zatiahnite parkovaciu brzdu.

Tento stroj môže byť vybavený technológiou, ktorá automaticky komunikuje cez mobilnú sieť. Pokiaľ tento stroj bude prevádzkovaný na mieste, kde je používanie mobilných telefónov obmedzené z dôvodu obáv týkajúcich sa rušenia zariadení, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Tennant so žiadosťou o informácie o tom, ako vypnúť mobilné komunikačné funkcie.

PRE BEZPEČNOSŤ:

1. **Stroj nespúšťajte:**
   - **Ak na to nie ste zaškolení a oprávnení.**
   - **Ak ste si neprečítali a nepochopili návod na obsluhu.**
   - **Ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.**
   - **Pri používaní mobilného telefónu alebo iných typov elektronických zariadení.**
   - **V prašných prostrediach bez zapnutého odsávania.**
   - **Bez založených filtrov alebo s upchatými filtrami.**
   - **Ak nie ste duševne alebo telesne spôsobilý na postupovanie podľa pokynov stroja.**
   - **Ak nie je v riadnom prevádzkovom stave.**
   - **Nepoužívajte stroj s vankúšmi alebo zariadením, ktoré nie je dodávané alebo schválené spoločnosťou Tennant. Používanie iných vankúšov môže ohroziť bezpečnosť.**
   - **V oblastiach, kde sú prítomné horľavé výpary/kvapaliny alebo zápalné prachy.**
   - **V oblastiach, v ktorých je tak málo svetla, že nevidíte na ovládanie alebo nemôžete používať stroj bez toho, aby ste zapli prevádzkové či predné svetlá.**
   - **V oblastiach, kde sa môžu vyskytnúť padajúce predmety, ak nie je vybavený chráničom hlavy.**

2. **Pred spustením stroja:**
   - **Skontrolujte, či neunikajú kvapaliny.**
   - **Nepribližujte sa s iskrami ani otvoreným ohňom k miestu tankovania paliva.**
   - **Uistite sa, že všetky bezpečnostné zariadenia sú na svojom mieste a riadne fungujú.**
   - **Skontrolujte, či brzdy a riadenie fungujú správne.**
   - **Nastavte sedadlo a zapnite si bezpečnostný pás.**

3. **Keď stroj spúšťate:**
   - **Držte nohu na brzde a smerový pedál v neutrálnej polohe.**

4. Pri používaní stroja:
   - Používajte ho len tak, ako popisuje táto príručka.
   - Na zastavenie stroja používajte brzdy.
   - Nezbierajte horiace alebo tlejúce odpadky, napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
   - Po šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.
   - Neleštite na naklonených plochách so sklonom väčším ako 10 % ani nepreprav ujte (GVWR) na naklonených rovinách so sklonom prekračujúcim hodnotu 14 %.
   - Znížte rýchlosť pri otáčaní.
   - Počas pohybu stroja majte všetky časti tela na stanovisku obsluhy.
   - Počas používania stroja vždy majte prehľad o okolí.
   - Nevstupujte do obrazoviek s videom/s pomocou, kým sa stroj pohybuje. (Pro-Panel)
   - Pri cúvaní buďte opatrní.
   - Keď je zásobník zdvihnutý, pohybujte sa strojom opatrne.
   - Pred zdvihnutím zásobníka sa ubezpečte, že máte dostatok priestoru.
   - Nedvíhajte zásobník, keď je stroj na šikmej ploche.
   - Pri používaní udržiavajte deti a nepovolané osoby mimo dosahu stroja.
   - Neprevážajte pasažierov na žiadnej súčasti stroja.
   - Vždy sa riaďte bezpečnostnými a dopravnými predpismi.
   - Poškodenie stroja alebo prevádzkovú poruchu okamžite nahláste.
   - Dodržiavajte pokyny o miešaní, manipulácii a likvidácií na nádržiach s chemickými prípravkami.
   - Postupujte podľa bezpečnostných pokynov pracoviska týkajúcich sa práce na vlhkých podlahách.

5. Pred opustením stroja alebo vykonaním technického zásahu na stroji:
   - Neparkujte v blízkosti horľavých materiálov, prašného prostredia, plynov či kvapalín.
   - Zastavte na rovnej ploche.
   - Zatiahnite ručnú brzdu.
   - Stroj vypnite a vyberte kľúč.

6. Počas vykonávania servisného zásahu na stroji:
   - Všetky pracovné úkony musíte vykonávať pri dostatočnom osvetlení a viditeľnosti.
   - Pracovný priestor dobre vetrajte.
   - Vyhýbajte sa pohyblivým častiam. Nenoste voľné oblečenie, šperky a zaistite si dlhé vlasy.
   - Pred zdvihnutím stroja zablokujte jeho kolesá.
   - Stroj dvíhajte len na vyhradených miestach. Podoprite stroj montážnymi stojanmi na zdvíhanie.
   - Na zdvíhanie použite iba zdvihák primeraný váhe stroja.
   - Netlačte ani nevlečte stroj bez operátora na sedadle, ktorý riadi stroj.
   - V blízkosti elektrických častí stroj neumývajte tlakovou vodou ani naň nestriekajte hadicou.
   - Pred servisným zásahom do stroja odpojte prípojku batérie.
   - Vyhnite sa kontaktu s akumulátorovou kyselinou.
   - Nedotýkajte sa horúcej chladiacej zmesi motora.
   - Neodskrutkujte veko z chladiča, keď je motor horúci.
   - Nechajte motor vychladnúť.
   - Zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier v servisnej oblasti palivového systému. Miesto dobre vetrajte.
   - Vyhľadajte pomocou kartónu vytekajúcu hydraulickú kvapalinu pod tlakom.
   - Všetky opravy musí vykonávať školený servisný technik.
   - Nevykonávajte na stroji úpravy, ktoré sa líšia od pôvodného projektu.
   - Používajte len náhradné dielce dodané alebo schválené spoločnosťou Tennant.
   - Podľa potreby odporúčaní uvedených v tejto príručke noste osobné ochranné pomôcky.

Pre bezpečnosť: noste ochranu uší.

Pre bezpečnosť: noste ochranné rukavice.

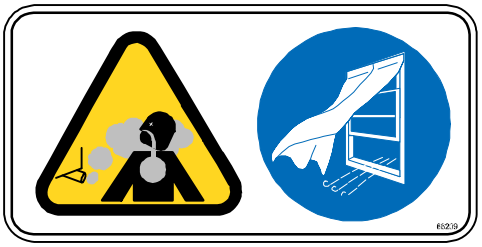
Pre bezpečnosť: nasaďte si ochranu zraku.

Pre bezpečnosť: noste ochrannú masku proti prachu.

7. **Pri nakladaní/vykladaní stroja na/z prepravného vozidla:**
   - **Na prepravu stroja pou ite rampu a prepravné vozidlo primerané hmotnosti stroja a obsluhy.**
   - **Pred naložením stroja vypustite nádrže.**
   - **Pred naložením stroja vyprázdnite zásobník na odpad.**
   - **Znížte čistiacu hlavicu a stierku pred upevnením stroja.**
   - **Stroj vypnite a vyberte kľúč.**
   - **Nenakladajte/nevykladajte pomocou rampy, ktorej je sklon viac ako 10 stupňov/18 %.**
   - **Po naložení zatiahnite na stroji ručnú brzdu.**
   - **Zablokujte kolesá stroja.**
   - **Stroj upevnite k prepravnému vozidlu.**

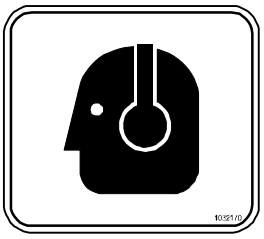
Na príslušných miestach sú na stroji pripevnené nasledovné bezpečnostné štítky. Ak sa niektorý štítok poškodí alebo nie je čitateľný, nahraďte ho novým.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Stroj vypúšťa jedovaté plyny. Následkom ich vdychovania môže dôjsť k vážnemu poraneniu alebo k usmrteniu. Zabezpečte primerané vetranie.



Umiestnený na bočnej strane priestoru pre obsluhu.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Stroj môže vydávať nadmerný hluk. Dôsledkom toho môže byť strata sluchu. Používajte ochranné prostriedky na uši.



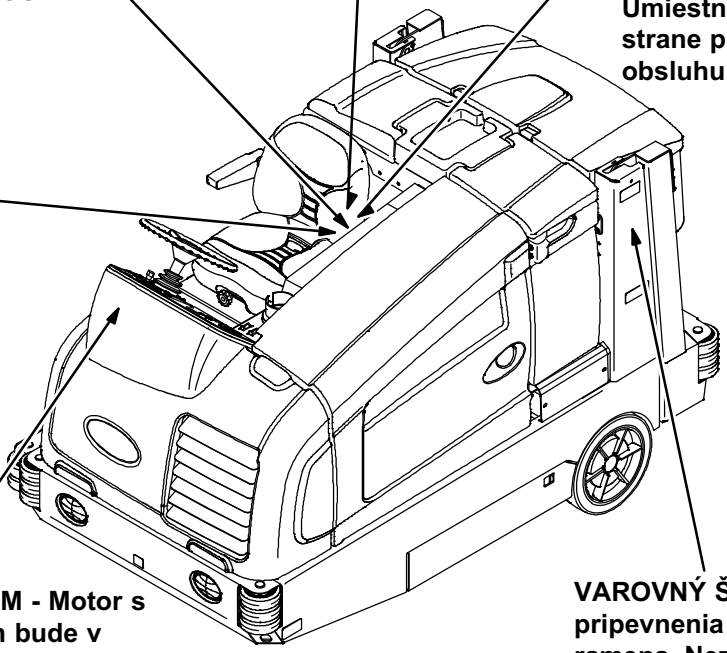
Umiestnený na bočnej strane priestoru pre obsluhu.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch. Nezdvíhajte.

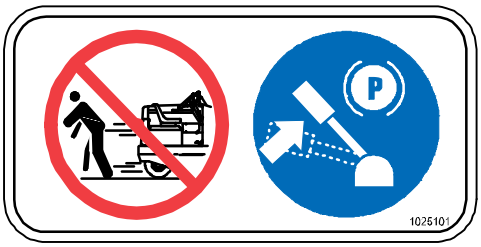
Umiestnený na bočnej strane priestoru pre obsluhu.

ŠTÍTOK KVÔLI BEZPEČNOSTI - Pred používaním stroja si prečítajte návod.

Umiestnený na bočnej strane priestoru pre obsluhu.



ŠTÍTOK S UPOZORNENÍM - Motor s pohonom na zemný plyn bude v prevádzke ešte niekoľko sekúnd po vypnutí kľúča. Pred opustením stroja zatiahnite parkovaciu brzdu.



Umiestnený vedľa spínača zapaľovania na prístrojovej doske. (iba stroje s pohonom na zemný plyn)

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Bod pripevnenia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

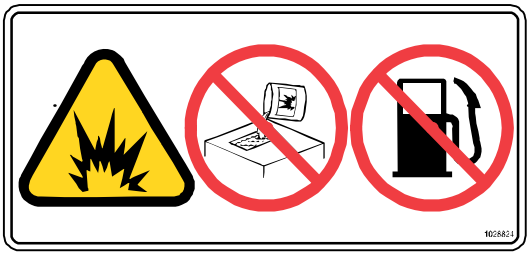
Umiestnený na oboch zdvíhacích ramenách zásobníka.

10783

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Pás a ventilátor sú v pohybe. Držte sa ďalej.

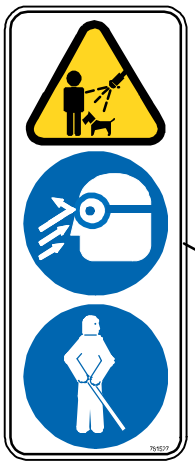
Umiestnený na paneli motorového priestoru.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch. Nepoužívajte horľavé materiály v nádrži.

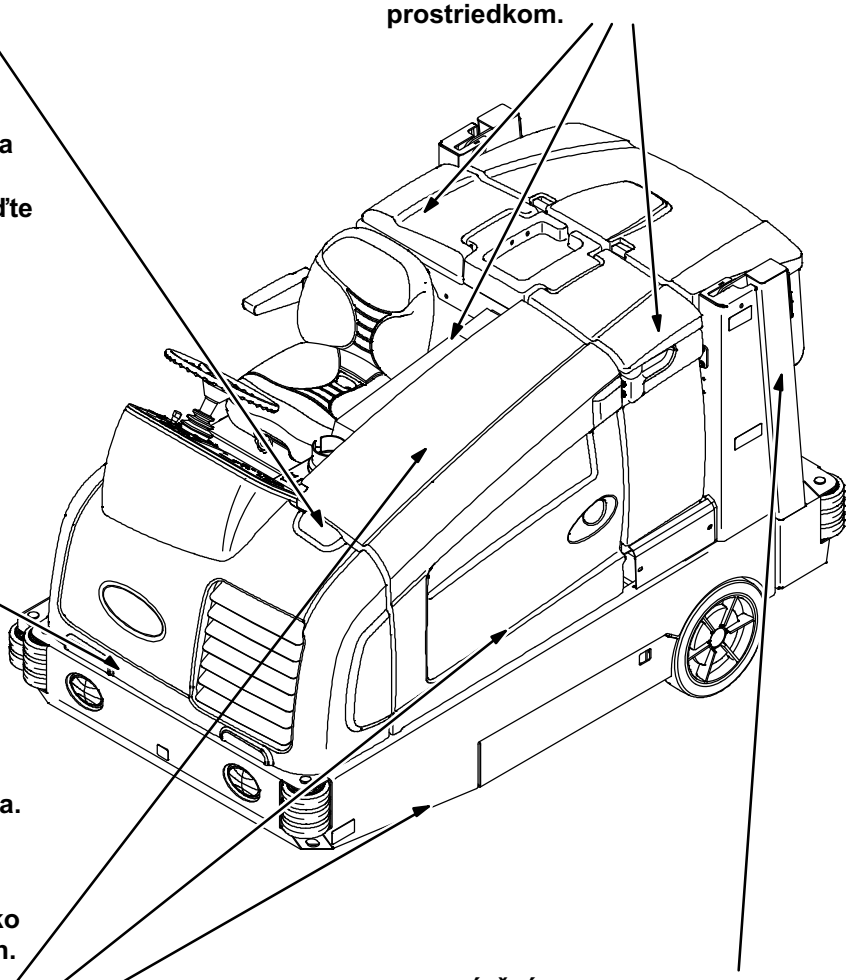


Umiestnený vedľa krytov nádrže na roztok a na nádrži s čistiacim prostriedkom.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok zranenie. Nasaďte si ochranu zraku. Postrekovač držte obomi rukami.



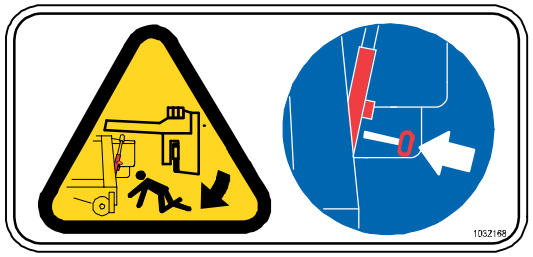
Umiestnený na ráme stroja.



VAROVNÝ ŠTÍTOK - Riziko popálenia. Horúci povrch. Nedotýkajte sa.

Nachádza sa na bočnej strane nárazníka, na štíte výfuku a na nádrži hydrauliky.

VAROVNÝ ŠTÍTOK - Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.



Umiestnený na oboch zdvíhacích ramenách zásobníka.

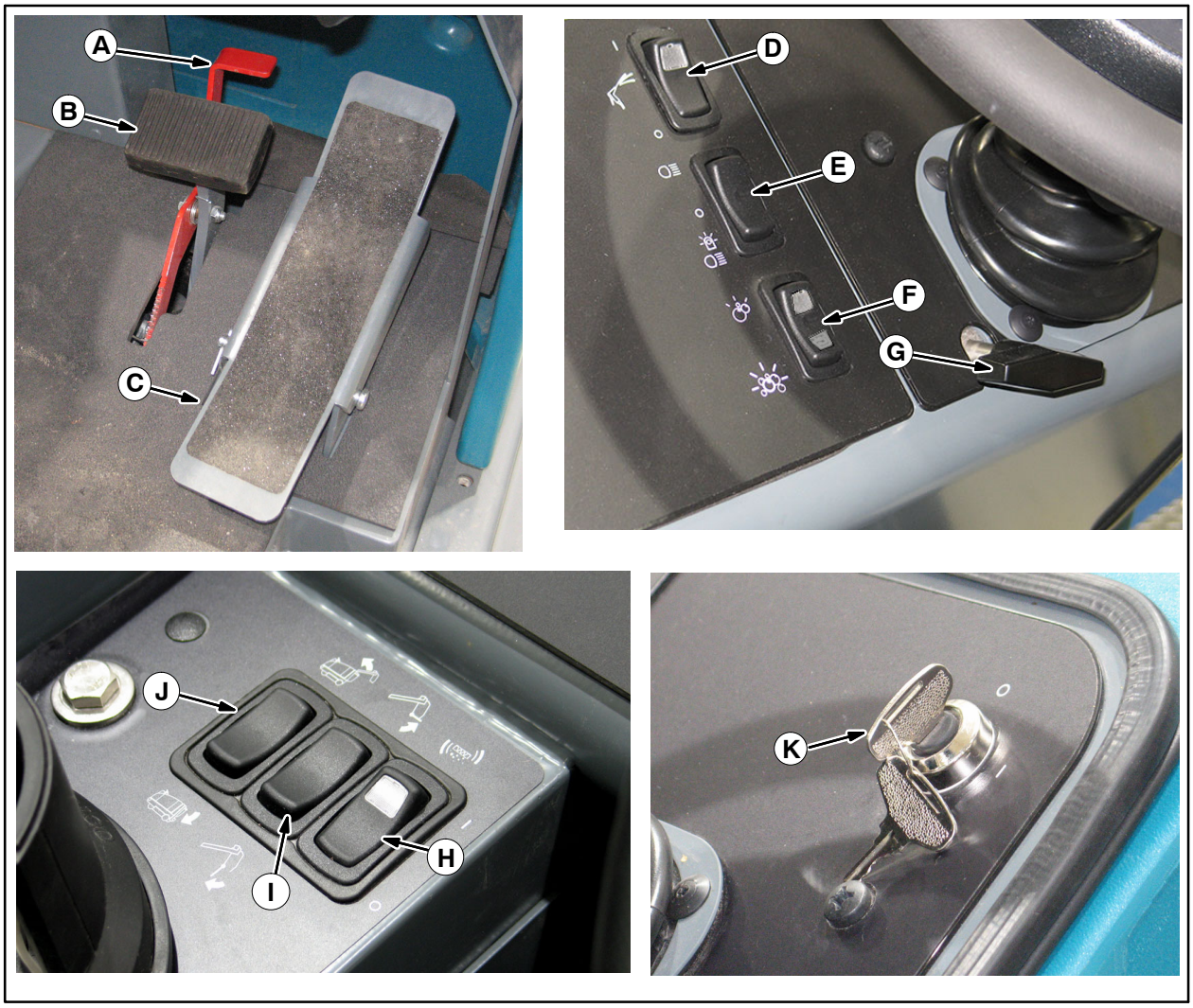
10783

PREVÁDZKA

KOMPONENTY STROJA

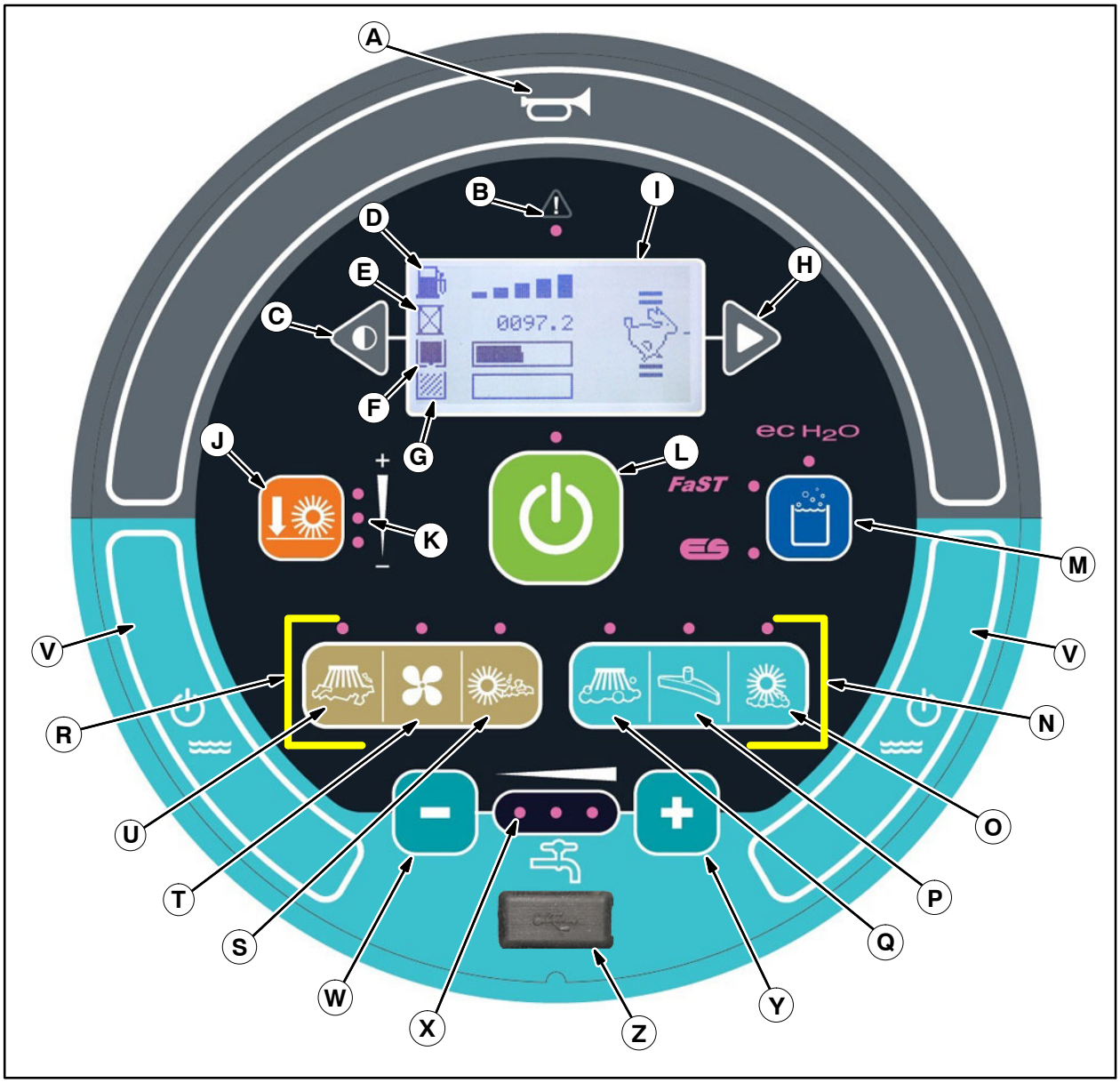
A. Prístrojový panel
B. Predný plášť
C. Predné svetlomety
D. Bočná kefa (voliteľná)
E. Bočná stierka
F. Prístupové dvere k čistiacej hlave
G. Palivová nádrž
H. Plášť sedadla
I. FaST kartón alebo nádrž ES prostriedku alebo nádrž s dávkovaním čistiaceho prostriedku alebo *ec-H2O* priestor pre systémový modul (voliteľné)
J. Kryt nádrže na roztok
K. Sedadlo operátora
L. Rozprašovacia tyč - dýza za sedadlom (voliteľné)
M. Koncové svetlá
N. Vypúšťacia hadica regeneračnej nádrže
O. Kryt regeneračnej nádrže
P. Vypúšťacia hadica nádrže s roztokom
Q. Zásobník
R. Zadná stierka
S. Bezpečnostný kolík zásobníka
T. Kryt motora

OVLÁDACIE PRVKY A PRÍSTROJE



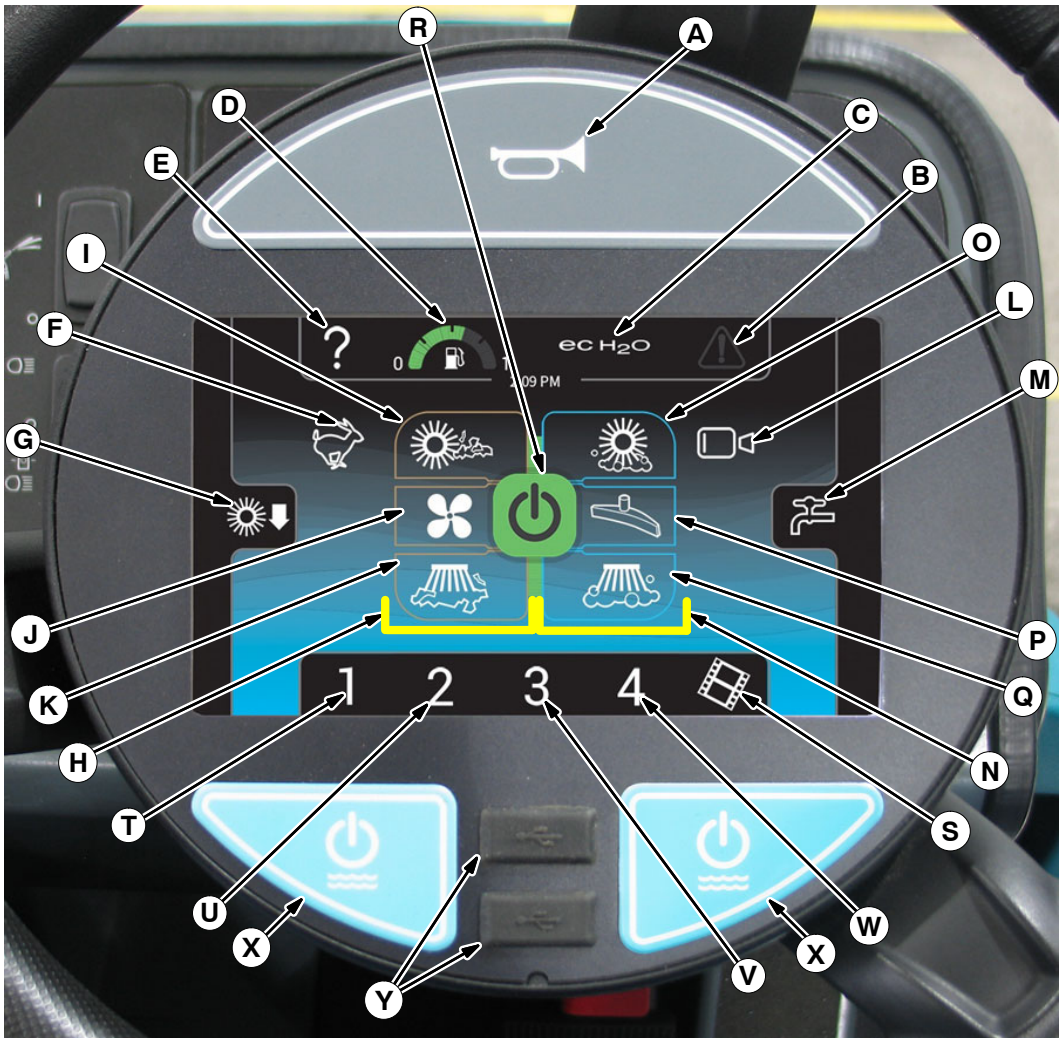
A. Pedál parkovacej brzdy
B. Brzdový pedál
C. Pedál smeru jazdy
D. Spínač rozprašovacej dýzy / Vysokotlaková umývačka (voliteľná)
E. Spínač prevádzkových/výstražných svetiel
F. Spínač dávkovania čistiaceho prostriedku (voliteľné)
G. Ovládač naklonenia stĺpika riadenia
H. Spínač vytriasača filtra
I. Spínač otvorenia/zatvorenia dverí zásobníka
J. Spínač zdvihnutia/spustenia zásobníka
K. Spínač zapaľovania

DOTYKOVÝ PANEL (ŠTANDARDNÝ)



A. Klaksón
B. Indikačná kontrolka chyby/výstrahy
C. Tlačidlo ovládania kontrastu
D. Ukazovateľ hladiny paliva
E. Merač počtu hodín
F. Indikátor nádrže s roztokom
G. Indikátor plnej regeneračnej nádrže
H. Ovládač otáčok motora
I. Displej LCD
J. Tlačidlo tlaku kefy
K. Indikátory tlaku kefy
L. Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)
M. Tlačidlo ec-H2O/ES (Predĺžené čistenie) / Tlačidlo FaST (voliteľné)
N. Tlačidlá čistenia (označené modrou farbou)
O. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy
P. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní
Q. Tlačidlo bočnej čistiacej kefy (voliteľné)
R. Tlačidlá zametania (označené hnedou farbou)
S. Tlačidlo hlavnej zametacej kefy
T. Tlačidlo vysávania pri zametaní
U. Tlačidlo bočnej zametacej kefy
V. Tlačidlá zapnutia/vypnutia roztoku
W. Tlačidlo zoslabenia prúdu roztoku (-)
X. Indikátory prietoku roztoku
Y. Tlačidlo zosilnenia prúdu roztoku (+)
Z. USB port (len servis)

OVLÁDACIE PRVKY PRO-PANEL



A. Klaksón
B. Indikačná kontrolka chyby/výstrahy
C. Tlačidlo ec-H2O/ES (Predĺžené čistenie) / Tlačidlo FaST (voliteľné)
D. Tlačidlo stavu stroja
E. Tlačidlo pomoci
F. Ovládač otáčok motora
G. Tlačidlo prístupu tlaku hlavnej kefy
H. Tlačidlá zametania (označené hnedou farbou)
I. Tlačidlo hlavnej zametacej kefy
J. Tlačidlo ventilátora vysávača pri zametaní
K. Tlačidlo bočnej zametacej kefy (voliteľné)
L. Tlačidlo zadnej kamery
M. Tlačidlo prístupu ovládania roztoku
N. Tlačidlá čistenia (označené modrou farbou)
O. Tlačidlo hlavnej čistiacej kefy
P. Tlačidlo ventilátora vysávača pri čistení/stieraní
Q. Bočná čistiaca kefa (voliteľné)
R. Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)
S. Videopomocník
T. Tlačidlo ovládania zóny 1
U. Tlačidlo ovládania zóny 2
V. Tlačidlo ovládania zóny 3
W. Tlačidlo ovládania zóny 4
X. Tlačidlá zapnutia/vypnutia roztoku
Y. USB porty (len servis)

DEFINÍCIE SYMBOLOV

Tieto symboly sa používajú na stroji na označenie ovládačov, displejov a funkcií.

Klaksón

Indikátor chyby/výstrahy

Regeneračná nádrž

Nádrž s roztokom

Tlak hlavnej kefy

1-KROK

Tlačidlo ES (Extendend Scrub – Predĺžené Čistenie) (Voliteľné)

FaST (voliteľné)

Vytriasač filtra

Prevádzkové/výstražné svetlá

Predné svetlomety

Rozprašovacia dýza (voliteľné)

Bočná čistiaca kefa

Hlavná zmývacia kefa

Zníženie roztoku (-)

Zvýšenie roztoku (+)

Prietok roztoku

Zapnutie/vypnutie roztoku

Zapnutie

Vypnutie (Off)

ec-H2O (voliteľné)

Používajte len bezolovnatý benzín.

Režim čistenia

Bočná zametacia kefa

Ventilátor vysávača pri zametaní

Hlavné zametacie kefy

Ventilátor vysávača pri zmývaní (čistení) / stieraní

Bod zdvíhania

Zdvihnutie zásobníka

Spustenie zásobníka

Otvorenie dverí zásobníka

Zatvorenie dverí zásobníka

Nízka dávka čistiaceho prostriedku

Vysoká dávka čistiaceho prostriedku

Símbolos del panel estándar

Ovládanie kontrastu

Merač počtu hodín

Ovládače otáčok motora

Symboly Pro-Panela

Pomocník

Nastavenie zóny 1

Nastavenie zóny 2

Nastavenie zóny 3

Nastavenie zóny 4

Merač počtu hodín

Výstraha/chyba

Položka zo začiarkavacieho zoznamu nepotvrdená

Merač počtu hodín

Položka zo začiarkavacieho zoznamu potvrdená

Prihlásenie

Odhlásenie

Zvoliť

Nastavenie supervízora

Pohľad na rotačný stroj

Menu supervízora

Nastavenie kamery

Uvádzacie video

Symboly Pro-Panela

Pomocník pre ovládače

Informácie (About)

Späť

Zadná kamera

Šípka hore

Vypnúť prihlásenie

Pridať/upraviť profily

Obsluha

Dohľad

Upraviť profil

Pridať profil

Vymazať profil

Kopírovať profil

Videopomocník

Tlačidlo videa

Tlačidlo zoznamu videí

Domov (hlavná prevádzková obrazovka)

Šípka dole

Šípka späť

Zapnúť prihlásenie

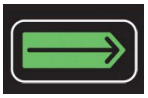
Kalibrovať dotykom

Nastavenia kontrolného zoznamu

Exportovať všetko

Exportovať nový

Exportovať kontrolný zoznam


Vložiť

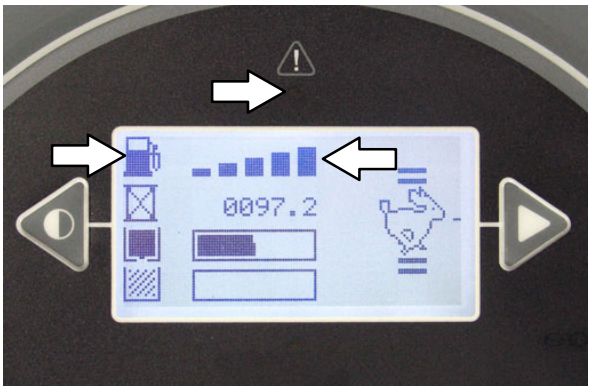
PREVÁDZKA OVLÁDACÍCH PRVKOV – ŠTANDARDNÝ PANEL

INDIKÁTOR PALIVA

STROJE NA BENZÍNOVÝ POHON

Na strojoch na benzínový pohon *indikátor paliva* zobrazuje množstvo zostávajúceho paliva v nádrži. Keď je nádrž takmer prázdna, indikátor chyby začne blikať a zobrazí sa správa o dochádzajúcom palive.

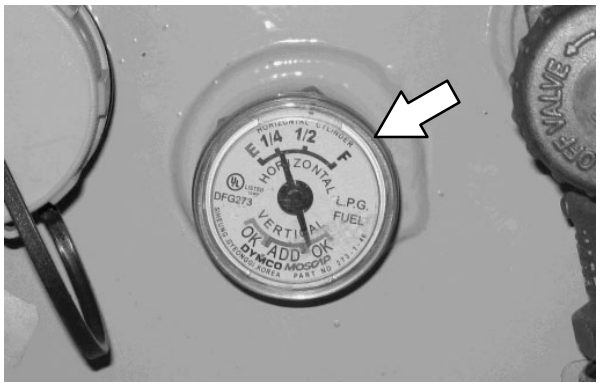
POZNÁMKA: Nepoužívajte olovnaté palivá. Olovnaté palivá trvalo poškodia kyslíkový snímač systému a katalyzátor.



STROJE S POHONOM NA ZEMNÝ PLYN

Na strojoch s pohonom na zemný plyn *indikátor paliva* NEZOBRAZUJE množstvo paliva v nádrži na zemný plyn. Zobrazia sa všetky segmenty indikátora, čo znamená, že v nádrži je nejaké množstvo paliva. Keď je nádrž na zemný plyn takmer prázdna, indikátor chyby začne blikať a zobrazí sa správa o dochádzajúcom palive.

Ukazovateľ stavu zemného plynu na nádrži zobrazuje množstvo paliva v nádrži na zemný plyn.

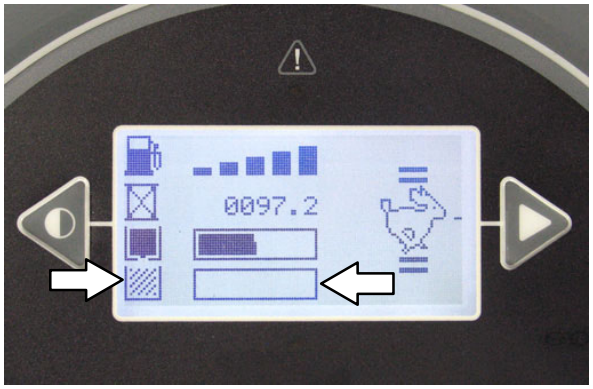


MERAČ POČTU HODÍN

Merač počtu hodín zaznamenáva počet hodín, počas ktorých bol stroj v prevádzke. Tieto informácie použite na určenie servisných intervalov.

INDIKÁTOR PLNEJ REGENERAČNEJ NÁDRŽE

Indikátor plnej regeneračnej nádrže zobrazuje hodnotu FULL (PLNÁ), keď je regeneračná nádrž plná. Po naplnení regeneračnej nádrže sa zastavia všetky funkcie čistenia. Regeneračnú nádrž vyprázdnite, keď bude škatuľa indikátora naplnená.



INDIKÁTOR NÁDRŽE S ROZTOKOM

Indikátor nádrže s roztokom zobrazuje množstvo tekutiny v nádrži s roztokom. Znova naplňte nádrž s roztokom, keď bude škatuľa indikátora prázdna. Stroj zastaví čistenie, keď je nádrž s roztokom prázdna.

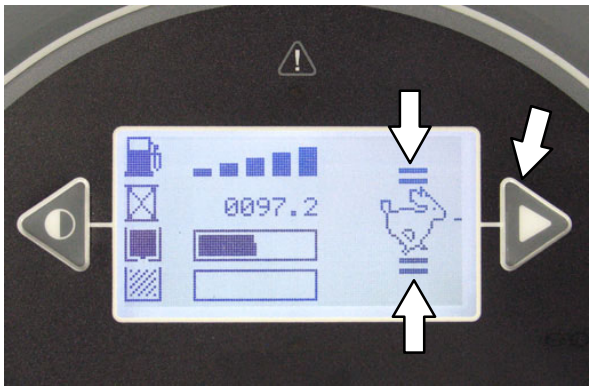
TLAČIDLO OVLÁDANIA KONTRASTU

Ovládač kontrastu *použite na* stmavenie/zosvetlenie displeja LCD.

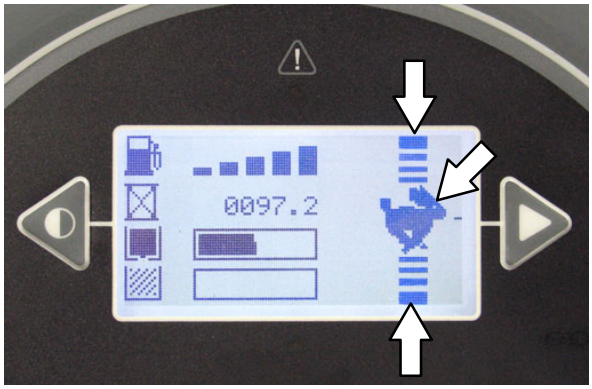
OVLÁDAČ OTÁČOK MOTORA

Otáčky motora sú riadené automaticky, keď je stlačené tlačidlo *1-STEP (1-KROK)*. Ak nezametáte ani nečistíte, stlačením *tlačidla otáčok motora* zvýšite otáčky motora pre vyššiu rýchlosť jazdy. Opätovným stlačením *tlačidla otáčok motora* znížite otáčky motora.

Segmenty nad a pod ikonou rýchlosti motora indikujú nastavenie otáčok motora. Keď sa nad a pod ikonou zobrazia dva úzke segmenty a ikona sa zobrazí ako kreslená postavička, motor je nastavený na nízke otáčky.



Keď sa nad a pod ikonou otáčok motora zobrazia dva širšie segmenty a úzke segmenty a ikona sú pevné, motor je nastavený na vysoké otáčky.



TLAČIDLO 1-STEP (1-KROK)

Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK),* aby sa aktivovali všetky čistiace a zametacie funkcie. Pred tým ako sa stlačí *tlačidlo 1-STEP (1-KROK),* kontrolky nad všetkými vybratými funkciami na zametanie/čistenie budú svietiť, ale vybraté funkcie budú v pohotovostnom režime, až kým sa nestlačí *tlačidlo 1-STEP (1- KROK)*. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* znova, keď sa čistenie skončilo, aby sa všetky funkcie čistenia a zametania zastavili.

POZNÁMKA: Potom, ako sa tlačidlo 1-STEP (1-KROK) deaktivuje, stieranie ostane dole a ventilátor vysávača ostane niekoľko sekúnd zapnutý, aby pozbieral zvyšnú vodu.

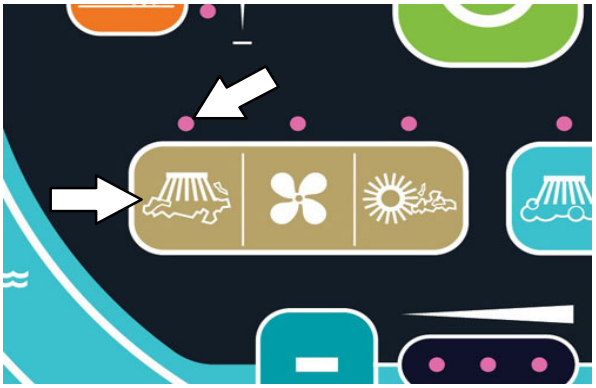
Kontrolka nad tlačidlom bude svietiť, keď sa tlačidlo *1-STEP (1- KROK)* aktivuje.

TLAČIDLO BOČNEJ ZAMETACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Zapnite tlačidlo bočnej zametacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej zametacej kefy*. Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite bočnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo bočnej zametacej kefy*. Kontrolka zhasne.

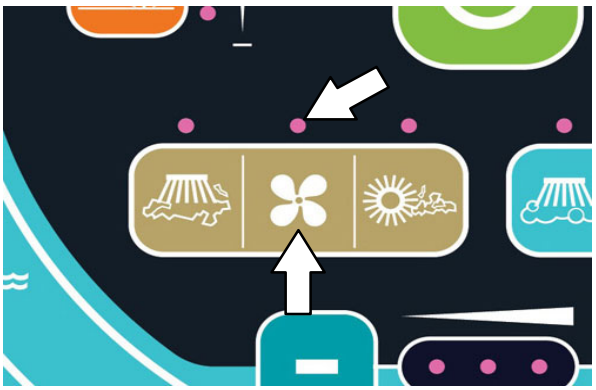
POZNÁMKA: Bočné zametacie kefy nemôžu pracovať nezávisle od hlavných zametacích kief. Hlavné zametacie kefy sa tiež zapnú, keď sa stlačí tlačidlo bočnej zametacej kefy.



TLAČIDLO VENTILÁTORA VYSÁVAČA PRI ZAMETANÍ

Zapnite ventilátor vysávača pri zametaní: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača pri zametaní*. Rozsvieti sa kontrolka.

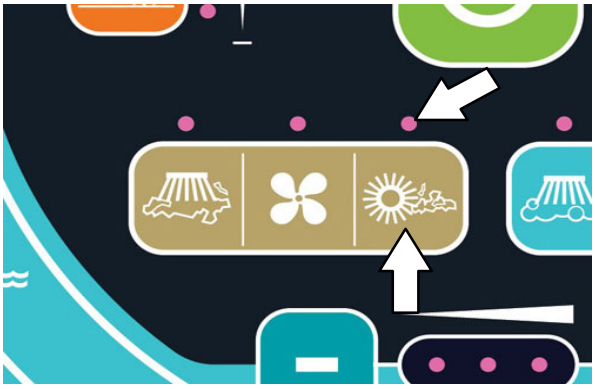
Vypnite ventilátor vysávača pri zametaní: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača pri zametaní*. Kontrolka zhasne.



TLAČIDLO HLAVNEJ ZAMETACEJ KEFY

Zapnite hlavnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej zametacej kefy*. Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite hlavnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej zametacej kefy*. Kontrolka zhasne.



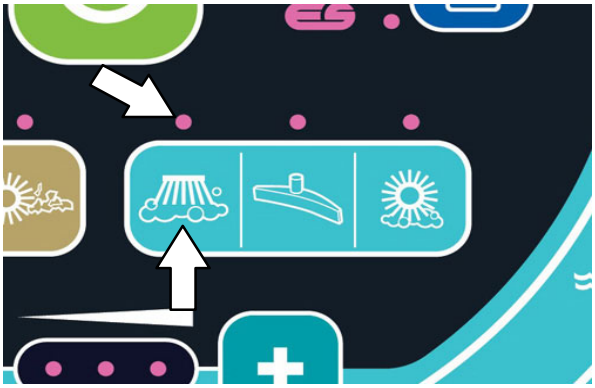
POZNÁMKA: Režim zametania a režim čistenia nemožno spustiť súčasne. Po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla čistenia so strojom, ktorý je zapnutý v režime zametania, sa režim zametania vypne a zapne sa režim čistenia.

TLAČIDLO BOČNEJ ČISTIACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Zapnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej čistiacej kefy.* Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej čistiacej kefy*. Kontrolka zhasne.

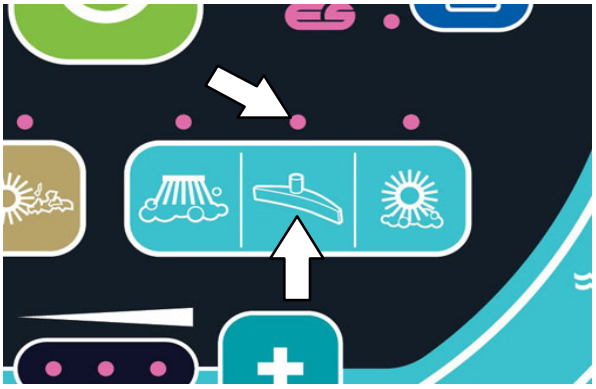
POZNÁMKA: Bočná čistiaca kefa nemôžu pracovať nezávisle od hlavných čistiacich kief. Hlavné čistiace kefy sa tiež zapnú, keď sa stlačí tlačidlo bočnej čistiacej kefy.



TLAČIDLO VENTILÁTORA VYSÁVAČA PRI ČISTENÍ/STIERANÍ

Spustenie stierky a zapnutie ventilátora vysávača: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania*. Rozsvieti sa kontrolka.

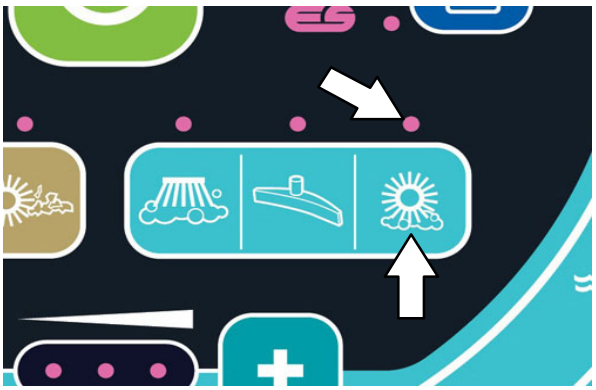
Zdvihnutie stierky a vypnutie ventilátora vysávača: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania.* Kontrolka zhasne.



TLAČIDLO HLAVNEJ ČISTIACEJ KEFY

Zapnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Rozsvieti sa kontrolka.

Vypnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Kontrolka zhasne.



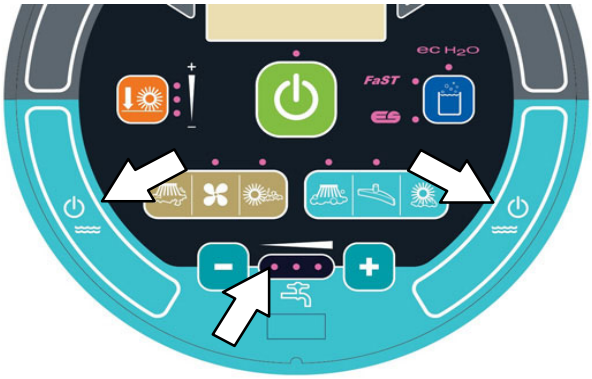
POZNÁMKA: POZNÁMKA: Režim čistenia a režim zametania nemožno spustiť súčasne. Po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla zametania so strojom, ktorý je zapnutý v režime čistenia, sa režim čistenia vypne a zapne sa režim zametania.

TLAČIDLO ZAPNUTIA/VYPNUTIA ROZTOKU

Prietok roztoku je navrhnutý tak, aby ostal zapnutý vždy, keď sú čistiace kefy zapnuté. Môže sa vypnúť na desať sekúnd, pomocou tlačidla na *zapnutie/vypnutie (on/off) roztoku*, aby sa mohlo prejsť okolo rohov a pod. Pozrite si aj časť *NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU*.

Vypnutie toku roztoku (na desať sekúnd): Stlačte tlačidlo *zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Zhasnú všetky indikátory prietoku roztoku. (Po ukončení prerušenia na 10 sekúnd sa prietok roztoku opätovne automaticky naštartuje).

Zapnutie prietoku roztoku: Stlačte tlačidlo *zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Indikátory prietoku roztoku sa znovu rozsvietia a prietok roztoku bude mať implicitnú hodnotu podľa posledného použitého nastavenia.

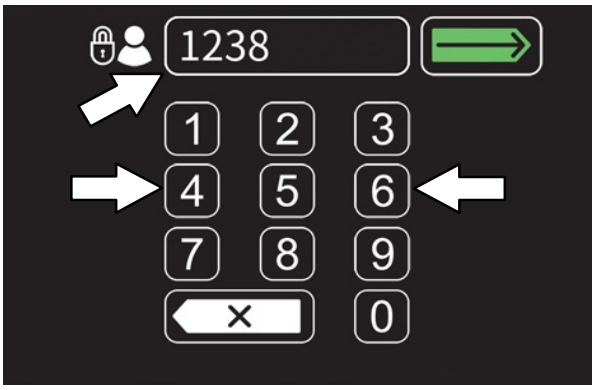


PREVÁDZKA OVLÁDACÍCH PRVKOV – PRO-PANEL

PRIHLASOVACIA OBRAZOVKA PRO-ID

POZNÁMKA: Prihlasovacia obrazovka Pro-ID sa používa len vtedy, ak sa stroj nastavoval pomocou nej. V nadradenom režime supervízora sa musia vytvoriť vopred definované používateľské účty.

Na prihlásenie sa do stroja použite prihlasovaciu obrazovku Pro-ID.

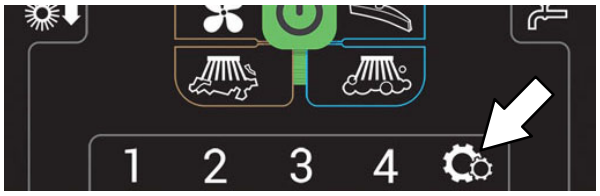


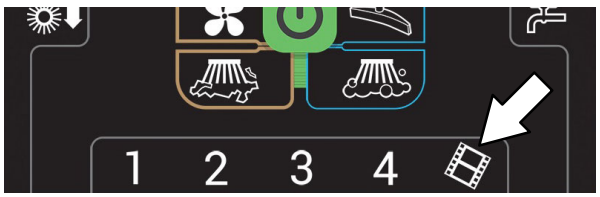
Na zadanie prihlasovacieho čísla do displeja nad klávesnicou použite klávesnicu.

Stlačte tlačidlo Enter, aby ste sa prihlásili do stroja.

Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

Keď je Pro-Panel v nadradenom režime supervízora, v pravej dolnej časti obrazovky sa zobrazí symbol ozubeného kolesa. Keď je v prevádzkovom režime, zobrazí sa symbol videa.

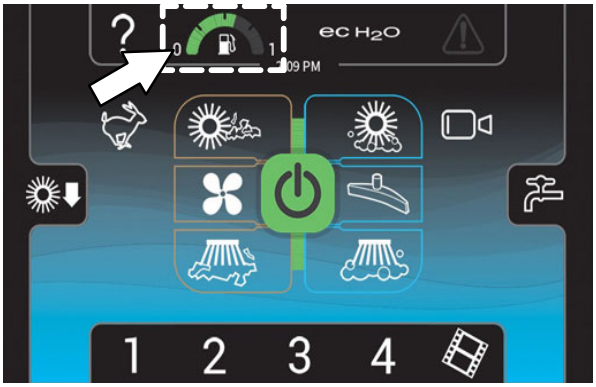


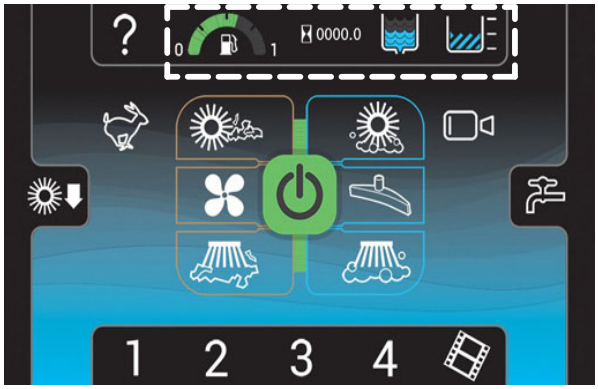


TLAČIDLO STAVU STROJA

Tlačidlo stavu stroja umožňuje prístup k štyrom rôznym indikátorom stavu stroja. Implicitný displej zobrazuje indikátor paliva, keď sa stroj zapne. Ktorýkoľvek zo štyroch indikátorov sa môže nastaviť ako implicitný displej, až kým sa stroj nevypne.

Stlačte *tlačidlo stavu stroja*, aby ste mali prístup k všetkým štyrom tlačidlám stavu stroja. Všetky štyri tlačidlá stavu stroja sa zobrazia na displeji na niekoľko sekúnd, až kým predvolené tlačidlá stavu stroja z displeja nezmiznú.

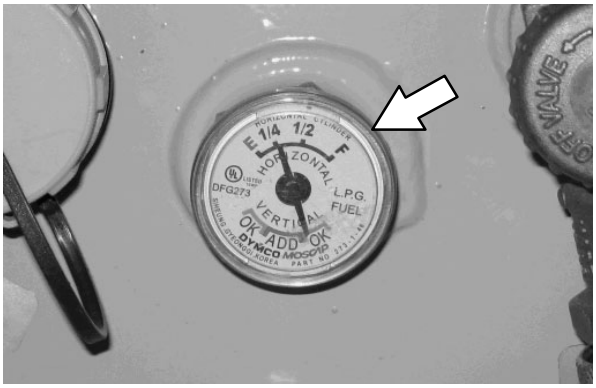




Stroje na benzínový pohon: *Indikátor paliva* zobrazuje množstvo zostávajúceho paliva v nádrži. Keď je nádrž takmer prázdna, indikátor chyby začne blikať a zobrazí sa správa o dochádzajúcom palive.

Pre stroje s pohonom na zemný plyn: *Indikátor paliva* NEZOBRAZUJE množstvo paliva v nádrži na zemný plyn. Keď je nádrž na zemný plyn takmer prázdna, indikátor chyby začne blikať a zobrazí sa správa o dochádzajúcom palive.

Ukazovateľ stavu zemného plynu na nádrži zobrazuje množstvo paliva v nádrži na zemný plyn.



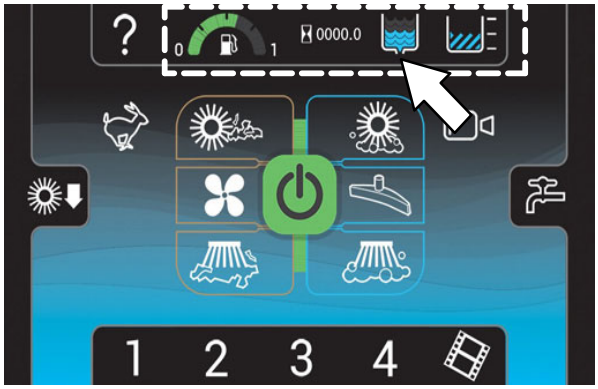
Merač počtu hodín zaznamenáva počet hodín, počas ktorých bol stroj v prevádzke. Tieto informácie použite na určenie servisných intervalov.

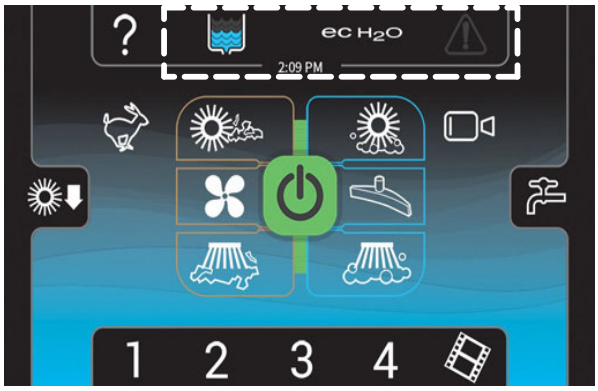
Indikátor nádrže s roztokom zobrazuje množstvo tekutiny v nádrži s roztokom. Keď sa už na displeji už nezobrazujú žiadne segmenty, znova naplňte nádrž roztokom. Stroj zastaví čistenie, keď je nádrž s roztokom prázdna.

Indikátor plnej regeneračnej nádrže zobrazuje hodnotu FULL (PLNÁ), keď je regeneračná nádrž plná. Po naplnení regeneračnej nádrže sa zastavia všetky funkcie čistenia. Regeneračnú nádrž vyprázdnite, keď bude indikátor zobrazovať hodnotu FULL (PLNÁ).

ZMENA PREDVOLENÉHO TLAČIDLA

Stlačte požadované tlačidlo stavu stroja, kým sa všetky štyri tlačidla stavu stroja zobrazia na displeji, aby ste ho zmenili na nové predvolené tlačidlo. Ostatné tri tlačidlá z displeja zmiznú a novo zvolené tlačidlo stavu stroja sa stane predvoleným, až kým sa stroj nevypne. Keď sa stroj zapne, *tlačidlo indikátora paliva* bude opäť raz predvolené.



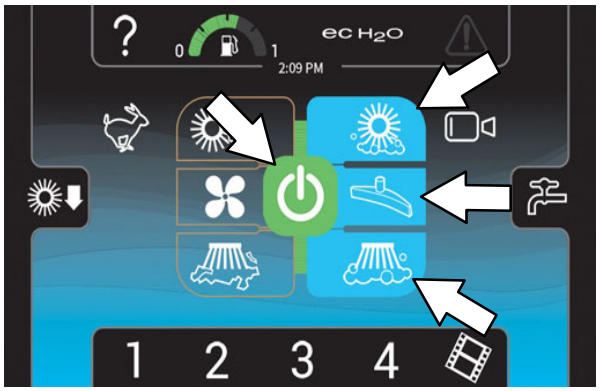


TLAČIDLO 1-STEP (1-KROK)

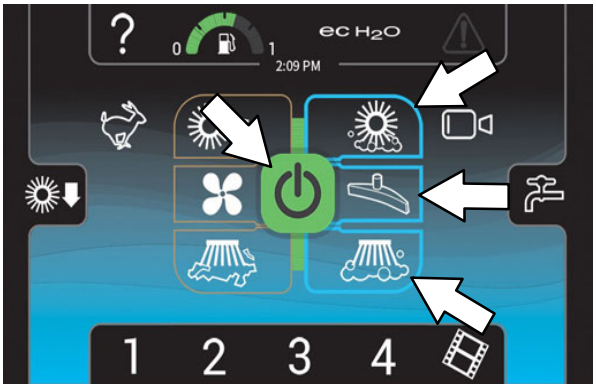
Stlačte tlačidlo *1-STEP (1-KROK)*, aby sa aktivovali všetky čistiace alebo zametacie funkcie. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* znova, keď sa čistenie skončilo, aby sa všetky funkcie čistenia a zametania zastavili.

POZNÁMKA: Potom, ako sa tlačidlo 1-STEP (1-KROK) deaktivuje, stieranie ostane dole a ventilátor vysávača ostane niekoľko sekúnd zapnutý, aby pozbieral zvyšnú vodu.

Tlačidlo *1-STEP (1-KROK)* a tlačidlo všetkých zvolených čistiacich alebo zametacích funkcií sa rozsvietia, keď sa stlačí tlačidlo *1-STEP (1-KROK)*.



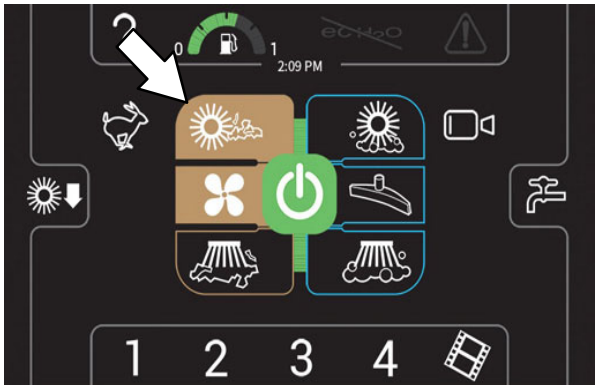
Okraje všetkých zvolených zametacích a čistiacich tlačidiel budú svietiť, aby bolo vidieť, že sú v pohotovostnom režime, pred tým ako sa stlačí *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Zvolené tlačidlá sa úplne rozsvietia, keď sa stlačí *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*.



TLAČIDLO HLAVNEJ ZAMETACEJ KEFY

Zapnite hlavnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej zametacej kefy*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite hlavnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej zametacej kefy*. Tlačidlo sa vypne.

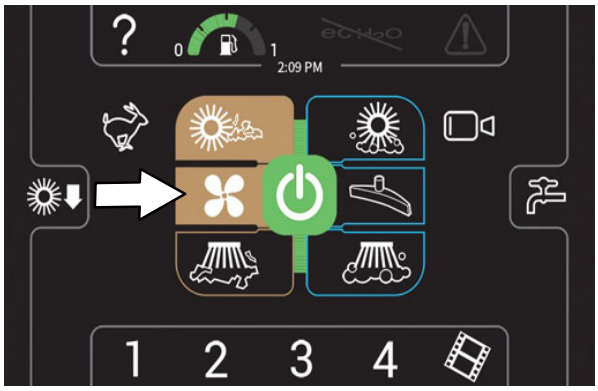


POZNÁMKA: Režim zametania a režim čistenia nemožno spustiť súčasne. Po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla čistenia so strojom, ktorý je zapnutý v režime zametania, sa režim zametania vypne a zapne sa režim čistenia.

TLAČIDLO VENTILÁTORA VYSÁVAČA PRI ZAMETANÍ

Zapnite ventilátor vysávača pri zametaní: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača pri zametaní*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite ventilátor vysávača pri zametaní: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača pri zametaní*. Tlačidlo sa vypne.

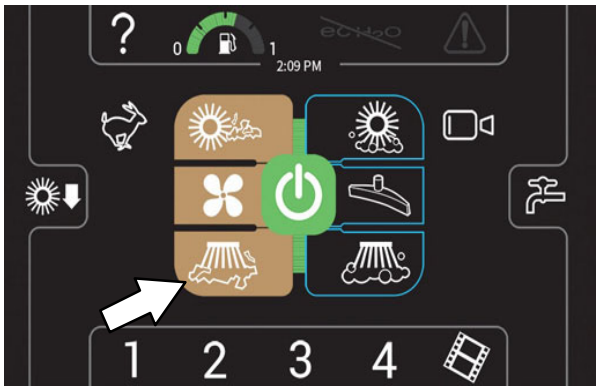


TLAČIDLO BOČNEJ ZAMETACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Zapnite tlačidlo bočnej zametacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej zametacej kefy*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite bočnú zametaciu kefu: Stlačte *tlačidlo bočnej zametacej kefy*. Tlačidlo sa vypne.

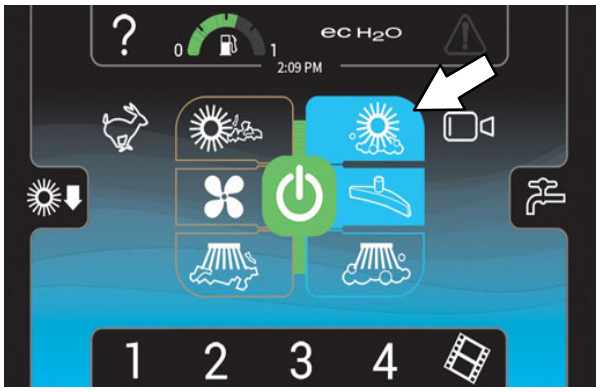
POZNÁMKA: Bočné zametacie kefy nemôžu pracovať nezávisle od hlavných zametacích kief. Hlavné zametacie kefy sa tiež zapnú, keď sa stlačí tlačidlo bočnej zametacej kefy.



TLAČIDLO HLAVNEJ ČISTIACEJ KEFY

Zapnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite hlavnú čistiacu kefu: Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa vypne.

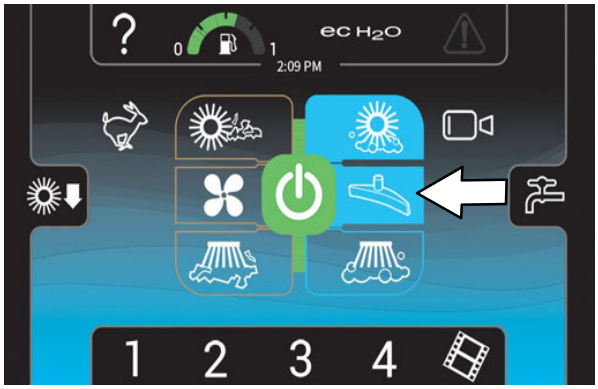


POZNÁMKA: Režim čistenia a režim zametania nemožno spustiť súčasne. Po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla zametania so strojom, ktorý je zapnutý v režime čistenia, sa režim čistenia vypne a zapne sa režim zametania.

TLAČIDLO VENTILÁTORA VYSÁVAČA PRI ČISTENÍ/STIERANÍ

Spustenie stierky a zapnutie ventilátora vysávača: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Zdvihnutie stierky a vypnutie ventilátora vysávača: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania.* Tlačidlo sa vypne.



TLAČIDLO BOČNEJ ČISTIACEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Zapnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa rozsvieti.

Vypnite tlačidlo bočnej čistiacej kefy: Stlačte *tlačidlo bočnej čistiacej kefy*. Tlačidlo sa vypne.

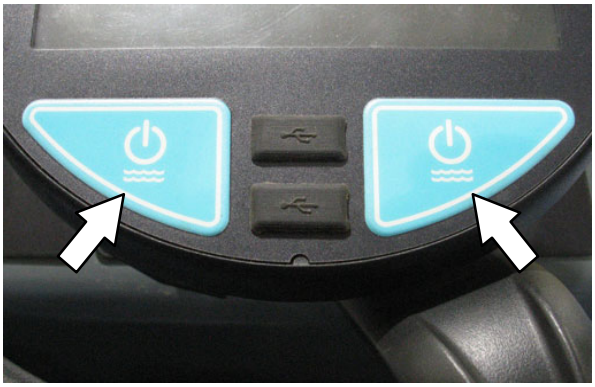
POZNÁMKA: Bočná čistiaca kefa nemôžu pracovať nezávisle od hlavných čistiacich kief. Hlavné čistiace kefy sa tiež zapnú, keď sa stlačí tlačidlo bočnej čistiacej kefy.

TLAČIDLÁ ZAPNUTIA/VYPNUTIA ROZTOKU

Prietok roztoku je navrhnutý tak, aby ostal zapnutý vždy, keď sú čistiace kefy zapnuté. Môže sa vypnúť na desať sekúnd, pomocou tlačidla na *zapnutie/vypnutie (on/off) roztoku*, aby sa mohlo prejsť okolo rohov a pod. Pozrite si aj časť *NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU*.

Vypnutie toku roztoku (na desať sekúnd): Stlačte tlačidlo *zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Zhasnú všetky indikátory prietoku roztoku. (Po ukončení prerušenia na 10 sekúnd sa prietok roztoku opätovne automaticky naštartuje).

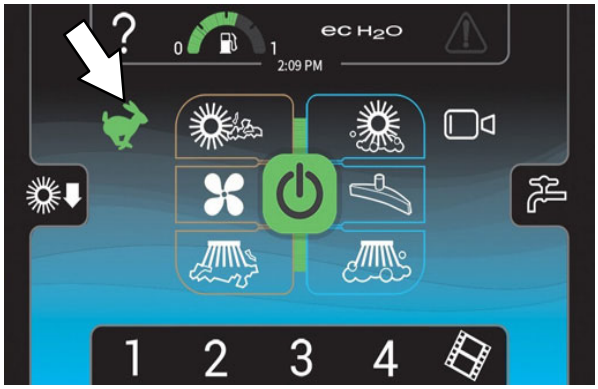
Zapnutie prietoku roztoku: Stlačte tlačidlo *zapnutia/vypnutia (on/off) roztoku*. Indikátory prietoku roztoku sa znovu rozsvietia a prietok roztoku bude mať implicitnú hodnotu podľa posledného použitého nastavenia.



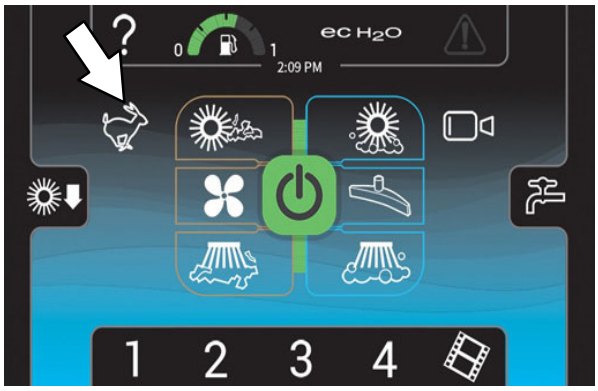
OVLÁDAČ OTÁČOK MOTORA

Otáčky motora sú riadené automaticky, keď je stlačené tlačidlo *1-STEP (1-KROK)*. Ak nezametáte ani nečistíte, stlačením *tlačidla otáčok motora* zvýšite otáčky motora pre vyššiu rýchlosť jazdy. Opätovným stlačením *tlačidla otáčok motora* znížite otáčky motora.

Tlačidlo otáčok motora sa rozsvieti, keď je motor nastavený na vysoké otáčky.

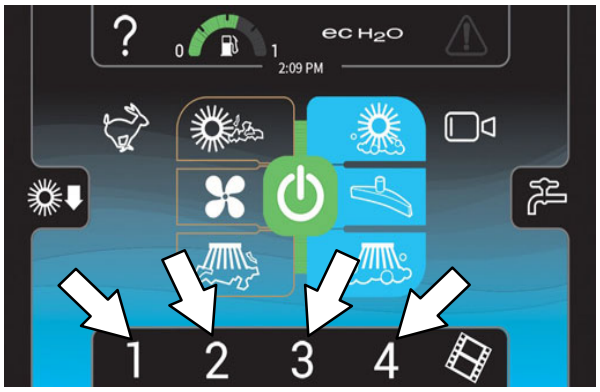


Tlačidlo otáčok motora sa vypne, keď je motor nastavený na nízke otáčky.



TLAČIDLÁ OVLÁDANIA ZÓN

Stroje vybavené Pro-Panelom sa môžu preprogramovať až na štyri predvolené nastavenia čistenia/zametania pre aplikácie čistenia rôznych podláh. Tieto sa musia nastaviť v predstihu v režime supervízora. Pozri časť *OVLÁDACIE TLAČIDLÁ NA PROGRAMOVANIE ZÓN*.



Stlačte požadované ovládacie tlačidlo zóny. Zvolené, vopred nastavené tlačidlo sa rozsvieti a nad tlačidlom sa rozsvieti názov danej zóny. *Stĺpec indikátora roztoku*/nastavovacie tlačidlá a *stĺpec indikátora tlaku kefy*/nastavovacie tlačidlá sa na chvíľu zobrazia na displeji, aby sa zobrazili nastavenia zvolenej zóny.

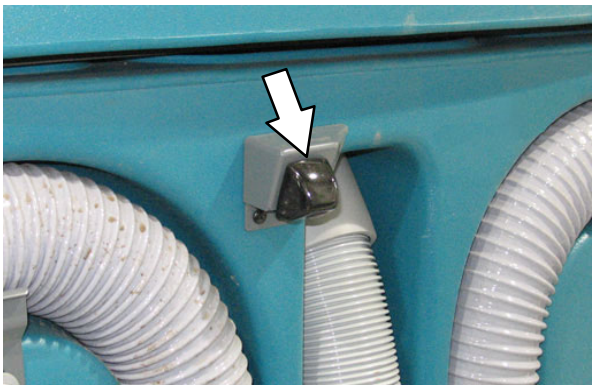
TLAČIDLO ZADNEJ KAMERY

Stlačte *tlačidlo zadnej kamery,* aby ste skontrolovali výkon čistenia. Na displeji ovládacieho panela sa na krátku chvíľu zobrazí obrazovka zadnej kamery. Hlavná prevádzková obrazovka sa vráti na ovládací panel potom, ako uplynie čas zadnej kamery. Dotknite sa ktoréhokoľvek miesta displeja ovládacieho panela, aby sa vypla zadná kamera a aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja si vždy uvedomujte svoje okolie.

Kamera sa automaticky zapne, keď sa stlačí spodná časť *smerového pedála* na prepnutie stroja do polohy na cúvanie, a ostane zapnutá po celý čas, keď stroj cúva.

Zadná kamera sa nachádza na regeneračnej nádrži, nad miestom, kde je vysávacia hadica pripojená k regeneračnej nádrži.



TLAČIDLO POMOCI

PRE BEZPEČNOSŤ: Nevstupujte do obrazoviek s videom/s pomocou, kým sa stroj pohybuje. (Pro-Panel)

Stlačte tlačidlo pomoci, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.

Stlačte príslušné tlačidlo, aby ste získali tému pomoci, ktorú potrebujete.

Stlačte *tlačidlo na výber jazyka*, aby ste sa dostali do obrazovky jazyka.

Stlačte *tlačidlo na prihlásenie (login)/odhlásenie (logout)*, aby ste sa prihlásili/odhlásili do systému prevádzky stroja.

Stlačte *tlačidlo ovládacích prvkov pomoci*, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.

Stlačte *tlačidlo videa o spustení*, aby ste si pozreli video o spustení.

Stlačte *tlačidlo About (Informácie)*, aby ste sa dostali k informáciám o systéme prevádzky stroja.

Stlačte *tlačidlo kontrolného zoznamu Pre-Operation*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu Pre-Operation.

Stlačte tlačidlo zvoleného jazyka. Zo zoznamu vyberte príslušný jazyk, aby sa zmenil jazyk systému prevádzky stroja. V hornej časti obrazovky sa zobrazí zástava krajiny navrhovanej jazykovej verzie.

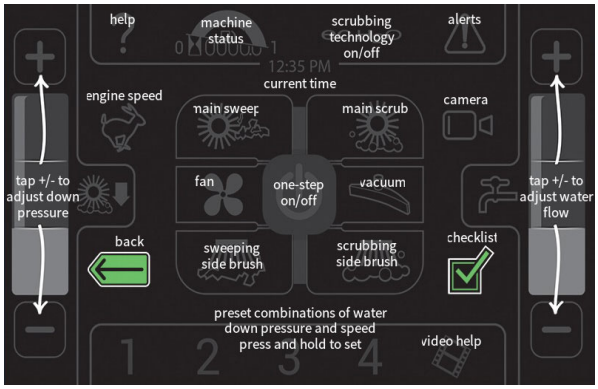
Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom jazykov.

Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom jazykov.

Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

Stlačte *tlačidlo kontrolného zoznamu Pre-Operation*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu Pre-Operation.

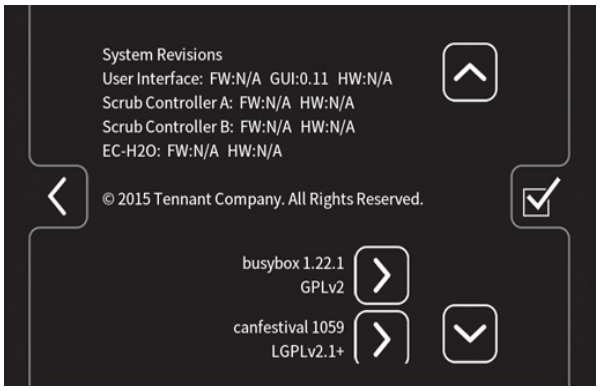
Stlačte *tlačidlo ovládania pomoci*, aby ste sa dostali k informáciám o ovládacích prvkoch Pro-Panela.



Stlačte *tlačidlo so šípkou späť,* aby ste sa vrátili späť na hlavnú obrazovku s pomocou.

Stlačte *tlačidlo domov*, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.

Stlačte *tlačidlo About (Informácie)*, aby ste sa dostali k informáciám o softvéri operačného systému.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom.

Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom.

Stlačte *tlačidlo kontrolného zoznamu Pre-Operation*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu Pre-Operation.

Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

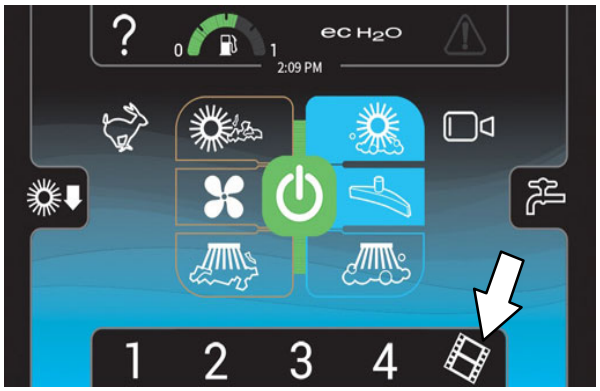
Stlačte *tlačidlo so šípkou dopredu* , aby ste sa dostali k informáciám o stroji zo zoznamu.

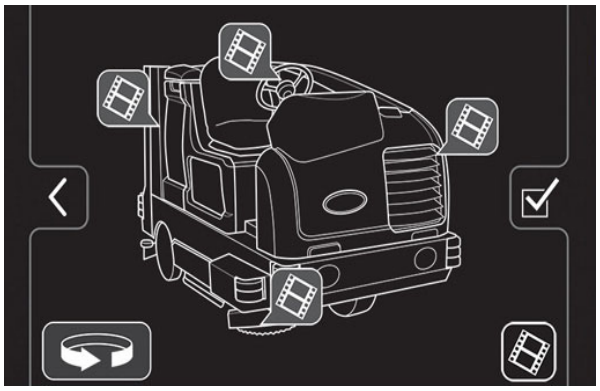
TLAČIDLO VIDEOPOMOCI

PRE BEZPEČNOSŤ: Nevstupujte do obrazoviek s videom/s pomocou, kým sa stroj pohybuje. (Pro-Panel)

POZNÁMKA: Pred tým, ako sa dostanete na obrazovku s pomocou/s videami, stroj zastavte. ***Nevstupujte*** *na obrazovku s pomocou/videami, kým sa stroj pohybuje.*

Stlačte *tlačidlo videa*, aby ste sa dostali na obrazovku pomoci s videom.





Stlačte príslušné *tlačidlo videa*, aby ste si pozreli video s pomocou pre príslušnú súčasť stroja.

Stlačte *tlačidlo na otočenie stroja,* aby ste sa dostali k tlačidlám pre video s pomocou, ktoré sa nachádzajú v prednej, zadnej časti stroja alebo na iných stranách stroja.

Stlačte tlačidlo domov, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.

Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

Stlačte *tlačidlo zoznamu videí*, aby ste sa dostali k textovému zoznamu so všetkými videami pomoci.

Zo zoznamu vyberte príslušné video a pozrite si ho, ak bolo *tlačidlo zoznamu videí* stlačené, aby ste sa dostali k zoznamu videí.

Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol zoznamom.

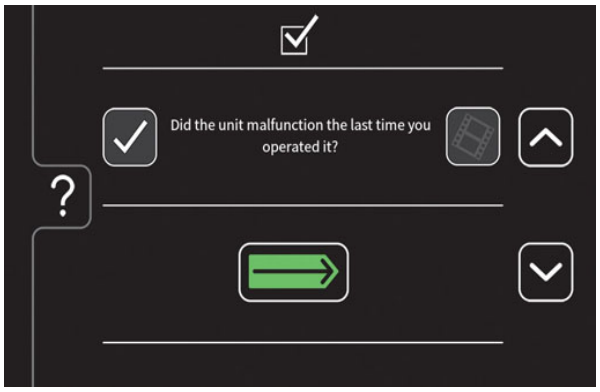
Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor zoznamom.

Stlačte *tlačidlo kontrolného zoznamu Pre-Operation*, aby ste sa dostali do kontrolného zoznamu Pre-Operation.

Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

VYPLNENIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU PRO-CHECK PRE-OPERATION

Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel sa môžu preprogramovať pomocou začiarkavacieho zoznamu Pro-Check Pre-Operation, ktorý musí obsluha vyplniť pred tým, ako začne so strojom pracovať.



Stlačte *tlačidlo so šípkou dole*, aby ste prechádzali nadol začiarkavacím zoznamom.

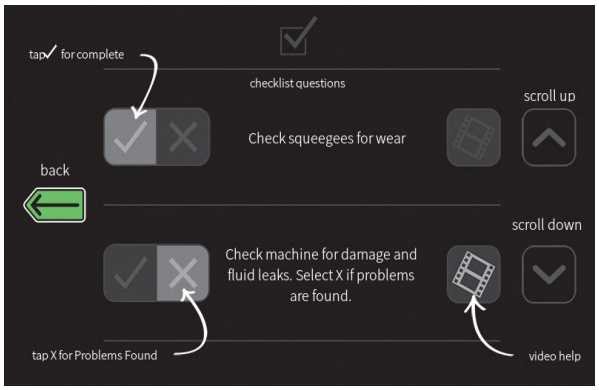
Stlačte *tlačidlo so šípkou hore*, aby ste prechádzali nahor začiarkavacím zoznamom.

Stlačte *tlačidlo hotovo (začiarkavací znak)*, aby ste potvrdili, že položka začiarkavacieho zoznamu bola označená. Stlačte *tlačidlo zistenia problému (X)*, ak sa zistil problém, keď je označená začiarkavacia položka.

Stlačte *tlačidlo videa pomoci*, aby ste si pozreli video, ktoré súvisí s príslušnou položkou zo začiarkavacieho zoznamu.

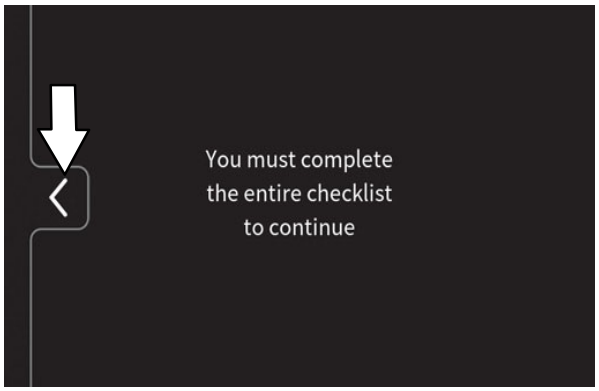
Stlačte *tlačidlo enter*, keď ste po vyplnení začiarkavacieho zoznamu pripravený začať pracovať so strojom.

Stlačte *tlačidlo pomoci*, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou pre začiarkavací zoznam Pro-Check Pre-Operation.



Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili na začiarkavací zoznam Pre-Operation.

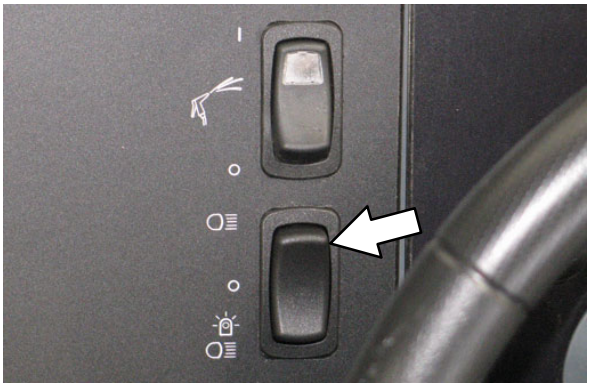
Obsluha nemá dovolený prístup na hlavnú prevádzkovú obrazovku/používať stroj, až kým sa nevyplní začiarkavací zoznam Pro-Check Pre-Operation. Stlačte *tlačidlo so šípkou späť*, aby ste sa vrátili späť na obrazovku so začiarkavacím zoznamom.



PREVÁDZKA OVLÁDACÍCH PRVKOV – VŠETKY STROJE

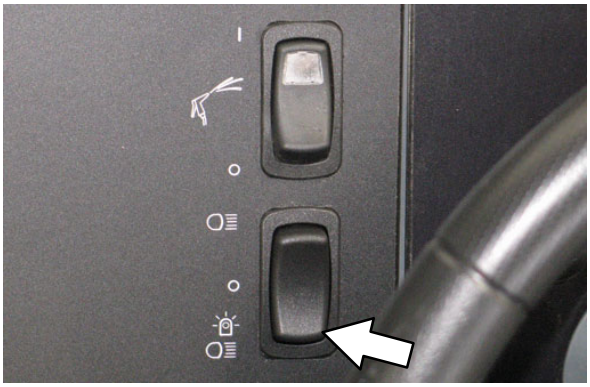
PREVÁDZKOVÉ SVETLÁ

Stlačte vrchnú časť *spínača prevádzkových/výstražných svetiel*, ak chcete zapnúť predné a zadné svetlomety. Vrátením vypínača do strednej polohy svetlá vypnete.



VÝSTRAŽNÉ SVETLO (VOLITEĽNÉ)

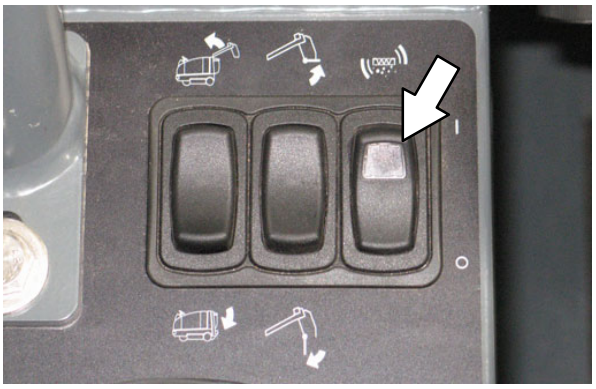
Stlačte spodnú časť *spínača prevádzkových/výstražných svetiel*, ak chcete zapnúť svetlo nebezpečenstva, predné a zadné svetlomety. Vrátením vypínača do strednej polohy svetlá vypnete.



SPÍNAČ VYTRIASAČA FILTRA

Stlačte *spínač vytriasača filtra*. Vytriasač filtra sa spustí približne na 30 sekúnd.

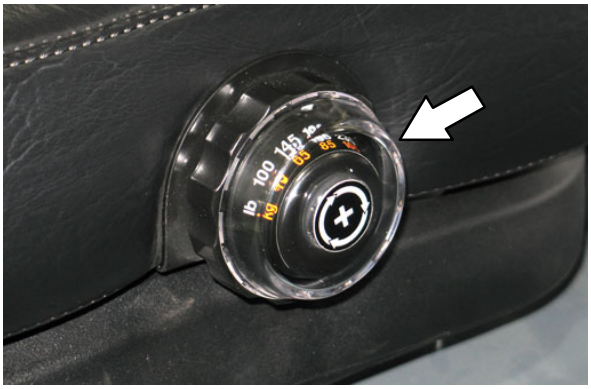
Kontrolka *tlačidla vytriasača filtra* bude svietiť, kým bude vytriasač filtra pracovať. Stlačte vrchnú časť *spínača vytriasača filtra znova*, ak je potrebné vytriasač filtra zastaviť.



SEDADLO OPERÁTORA

Sedadlo operátora má dve nastavenia: hmotnosť operátora a posun dopredu a dozadu.

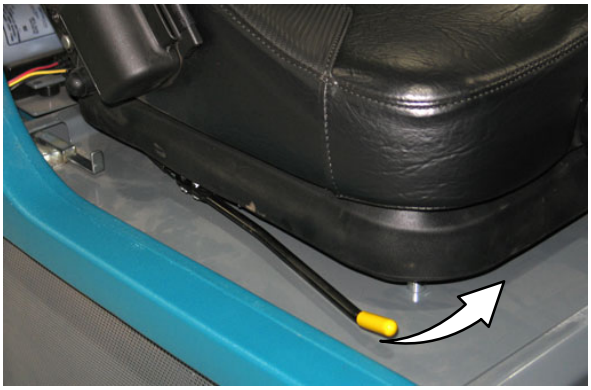
Ovládač nastavenia hmotnosti operátora ovláda pevnosť sedadla.



Zvýšenie pevnosti: Otočte ovládač nastavenia hmotnosti v smere hodinových ručičiek.

Zníženie pevnosti: Otočte ovládač nastavenia hmotnosti proti smeru hodinových ručičiek.

Pákou posunu dopredu alebo dozadu sa nastavuje poloha sedadla.



Upraviť nastavenie: Potlačte páku smerom k sedadlu a posuňte sedadlo do požadovanej polohy. Uvoľnite páku, aby sa sedadlo zaistilo na mieste.

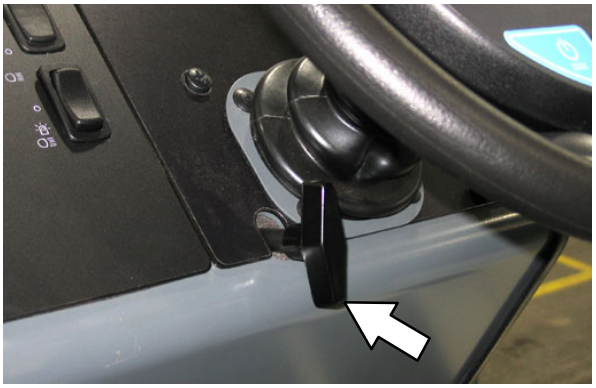
BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Pred obsluhou stroja si vždy zapnite a nastavte *bezpečnostné pásy*.

OVLÁDAČ NAKLONENIA STĹPIKA RIADENIA

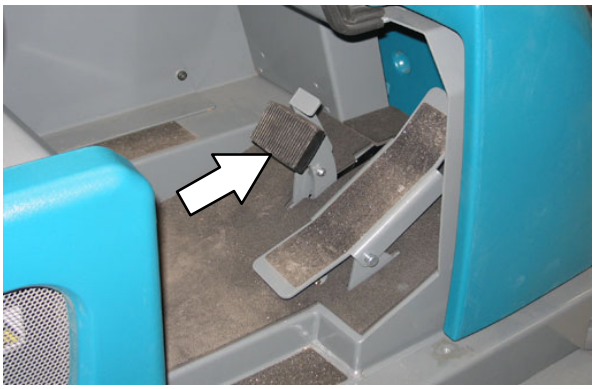
1. Potiahnite *ovládač naklonenia stĺpika riadenia* a nastavte stĺpik riadenia do požadovanej výšky.

2. Uvoľnite *rukoväť naklonenia stĺpika riadenia*.



BRZDOVÝ PEDÁL

Stlačením *brzdového pedála* zastavíte stroj.

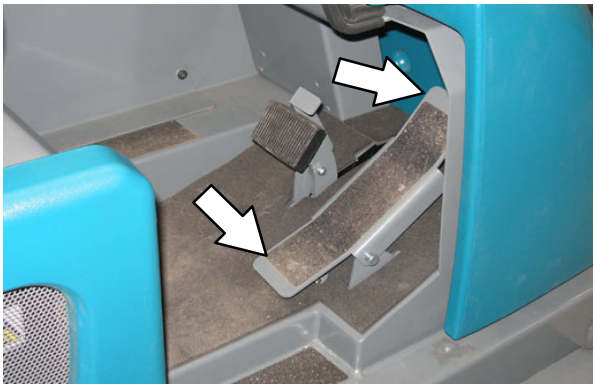


PEDÁL PARKOVACEJ BRZDY

Stlačte *brzdový pedál* čo najviac dole a pomocou prsta na nohe zaistite *pedál parkovacej brzdy* na mieste. Stlačením *brzdového pedála* uvoľnite parkovaciu brzdu. *Pedál parkovacej brzdy* sa vráti do nezaistenej polohy.

PEDÁL ZMENY SMERU

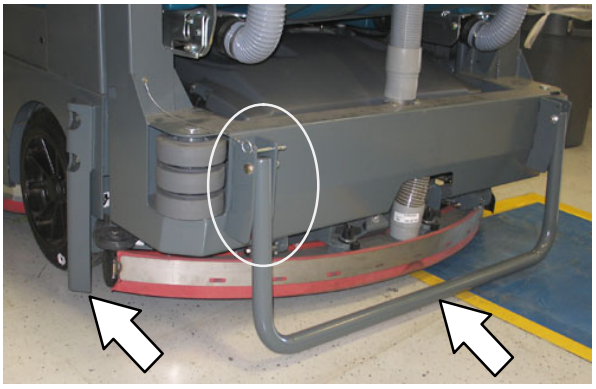
Stlačte vrchnú časť *smerového pedála* pre pohyb dopredu a spodnú časť pedála pre pohyb dozadu. Svetlá spätného chodu sa zapnú pri spätnom chode stroja. Pedál sa po uvoľnení vráti do neutrálnej polohy.



POZNÁMKA: Ak je stroj vybavený voliteľným výstražným systémom pre spätný chod, pri cúvaní sa ozve zvuková výstraha a svetlo spätného chodu bude blikať.

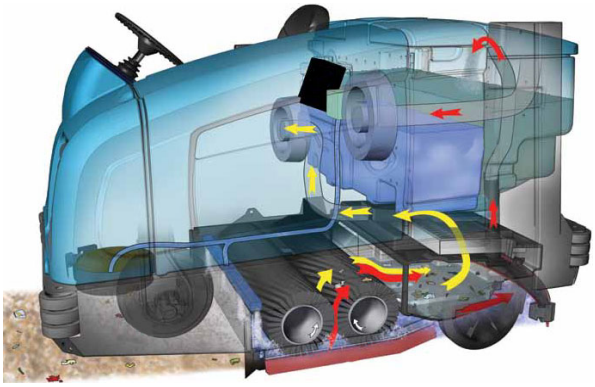
CHRÁNIČE STIERKY (VOLITEĽNÉ)

Chrániče zadnej a bočnej stierky pomáhajú chrániť zadnú stierku pred poškodením.



Ak chcete aktivovať chránič zadnej stierky, potiahnite kolík, znížte ochrannú tyč a znovu vložte kolík.

AKO PRACUJE STROJ



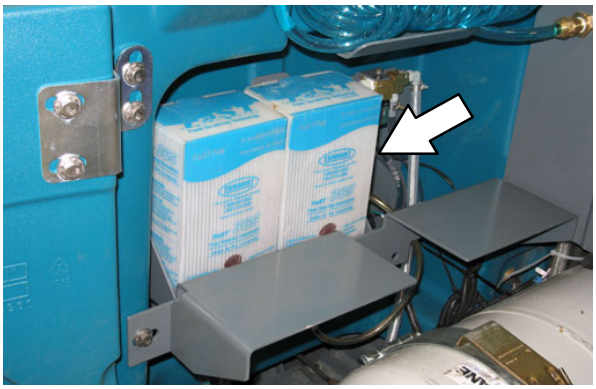
Tento stroj dokáže efektívne čistiť alebo zametať znečistenú dlážku. *Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* umožňuje okamžité spustenie čistenia alebo zametania.

Tlačidlo 1-STEP (1-KROK) ovláda funkcie zametania alebo funkcie čistenia. (Stroj počas čistenia aj zametá).

V režime bežného čistenia sa na čistenie podlahy používa zmes vody a čistiaceho prostriedku.

Možnosť dávkovania čistiaceho prostriedku poskytuje zvýšený prietok čistiaceho prostriedku pre oblasti s veľkým znečistením alebo mimoriadne nahromadeným znečistením.

Vo voliteľnom režime čistenia FaST (penové čistenie) systém čistenia FaST zmieša koncentrát FaST-PAK s malým množstvom vody, čím sa vytvorí veľké množstvo mokrej peny. Systém FaST sa dá použiť so všetkými dvojitými čistiacimi a vysokovýkonnými čistiacimi aplikáciami.



Vo voliteľnom režime ES (predĺžené čistenie) sa znečistený roztok v regeneračnej nádrži prefiltruje cez systém ES a vráti sa do nádrže na roztok na opätovné použitie. Potom sa čistiaci prostriedok vstrekne do vráteného roztoku, aby obnovil jeho čistiacu schopnosť.

Vo voliteľnom režime *ec-H2O* (elektricky konvertovaná voda), normálna voda prechádza cez modul, kde je okysličená a nabitá elektrickým prúdom. Elektricky konvertovaná voda sa zmení na zmiešaný kyslý a zásaditý roztok vytvárajúci neutrálny pH čistič. Konvertovaná voda napáda nečistoty, delí ich na menšie častice a odstraňuje ich z povrchu podlahy, vďaka čomu stroj ľahko odstráni rozptýlené nečistoty. Konvertovaná voda sa potom vráti do obyčajnej vody v regeneračnej nádrži. Systém *ec-H2O* sa môže použiť pri dvojitom čistení.

INFORMÁCIE O KEFE

V záujme dosiahnutia najlepších výsledkov využívajte správny druh kefy pre príslušný charakter čistenia. Nižšie sú uvedené kefy a aplikácie, na ktoré sa každá z nich najlepšie hodí.

POZNÁMKA: *Množstvo a typ znečistenia hrajú významnú úlohu pri určovaní typu kefiek, ktoré sa použijú. Špecifické odporúčania vám poskytne váš zástupca spoločnosti Tennant.*

Kefa PolyPro - Vysokoodolné polypropylénové štetiny poskytujú agresívnejšie čistenie a ľahšie zdvihnú stlačené nečistoty, odpad a piesok, pričom zaručujú vynikajúce čistenie.

Polypropylénová kefa - Polypropylénové štetiny na všeobecné použitie zdvihnú mierne utlačené nečistoty bez poškriabania dlážok s vysokým leskom.

Polyesterová kefa - Mäkšie polyesterové štetiny na všeobecné použitie zdvihnú ľahký odpad pri zametan a jemne vyčistia pri čistení. Ideálne pre citlivé povrchy dlážok. Polyester neabsorbuje vodu, preto je pri mokrom použití vhodnejší ako nylon.

Hrubá kefa s mimoriadne drsnými štetinami - Nylonové vlákno impregnované brúsnym pieskom na odstránenie škvŕn a utlačených nečistôt. Vynikajúce výsledky na každom povrchu. Dosahuje výborný efekt na zhromaždených nečistotách, mazive, alebo škvrnách od pneumatík.

POČAS CHODU STROJA

Pred čistením alebo zametaním pozbierajte odpadky nadmernej veľkosti. Pozbierajte drôty, špagáty, povrazy, veľké kusy dreva alebo akékoľvek iné odpadky, ktoré by sa mohli omotať okolo kief alebo sa v nich zachytiť.

Choďte pokiaľ možno rovno. Nenarážajte do stĺpikov ani neoškierajte bočné strany stroja. Prekrývajte čistené/zametané plochy niekoľkými centimetrami (niekoľkými palcami).

Vyhnite sa príliš ostrému otáčaniu volantu, keď je stroj v pohybe. Stroj veľmi dobre odpovedá na pohyb volantu. Vyhnite sa prudkému zatáčaniu, okrem prípadov núdzových situácií.

Nastavte rýchlosť stroja, tlak kefy a prietok roztoku podľa potreby pri čistení. Pre najlepší výsledok použite minimálny tlak kefy a nastavenia prietoku roztoku. Ak je stroj vybavený systémom FaST alebo *ec-H2O*, pre najlepšie výsledky pri čistení použite systém FaST alebo *ec-H2O*.

Udržiavajte stroj v pohybe, aby ste zabránili poškodeniu povrchovej úpravy podlahy.

Ak vidíte, že čistenie nie je dostatočné, zastavte stroj a pozrite si časť *RIEŠENIE PROBLÉMOV STROJA* v tejto príručke.

Vykonajte postupy dennej údržby po každom použití (Pozrite si časť ÚDRŽBA STROJA v tejto príručke).

Na naklonených plochách jazdite so strojom pomaly. Na zostupných svahoch riaďte rýchlosť stroja pomocou brzdového pedála. Čistite radšej pri vystupovaní hore svahom, nie pri schádzaní zo svahu.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri používaní stroja sa po šikmých a klzkých povrchoch posúvajte pomaly.

Stroj nepoužívajte v oblastiach, kde sa teplota okolia nachádza nad 43° C (110° F). Funkcie drhnutia nepoužívajte v oblastiach, kde sa teplota okolia nachádza pod bodom mrazu 0° C (32° F).

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri používaní stroja, Neleštite na naklonených plochách so sklonom väčším ako 10 % ani neprepravujte (GVWR) na naklonených rovinách so sklonom prekračujúcim hodnotu 14 %.

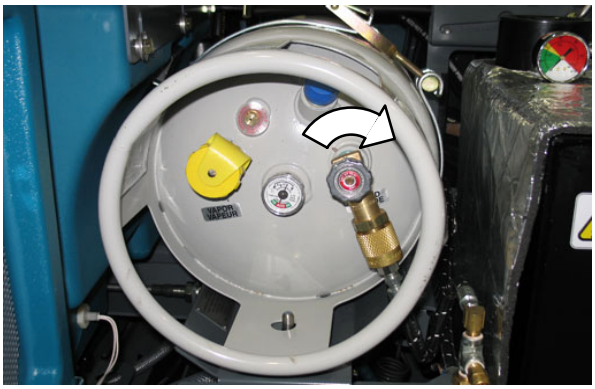
KONTROLNÝ ZOZNAM PRED POUŽITÍM

- ❑ Skontrolujte hladinu hydraulickej kvapaliny.
- ❑ Skontrolujte stav paliva.
- ❑ Skontrolujte, či neunikajú kvapaliny.
- ❑ Skontrolujte stav hlavných kief. Odstráňte povrazy, pásy, plastové obaly alebo iné odpady obalené okolo kief.
- ❑ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie pravých okrajov priestoru pre hlavnú kefu, tesnení a stierky.
- ❑ Voliteľná bočná kefa: Skontrolujte stav kefy. Odstráňte povrazy, pásy, plastové obaly alebo iné odpady obalené okolo kefy.
- ❑ Voliteľná bočná kefa: Skontrolujte stav okraja bočnej kefy alebo stierky.
- ❑ Skontrolujte, či v chladiči alebo v rebrách hydraulického chladiča nie je odpad.
- ❑ Skontrolujte stav chladiacej zmesi motora.
- ❑ Skontrolujte stav motorového motora.
- ❑ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie ľavých okrajov priestoru pre hlavnú kefu, tesnení a stierky.
- ❑ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie tesnenia krytu ľavej nádrže na roztok.
- ❑ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie tesnenia krytu regeneračnej nádrže.
- ❑ Vyčistite odpadový filter vákuového ventilátora.
- ❑ Vypustite a vyčistite regeneračnú nádrž.
- ❑ Možnosť ES: Vypustite a vyčistite nádrž na roztok, plávajúci snímač a ES filter.
- ❑ Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie tesnenia krytu pravej nádrže na roztok.
- ❑ Skontrolujte stav prachového filtra zásobníka a tesnení.
- ❑ Vyčistite zásobník a priehradku na odpad.
- ❑ Skontrolujte odpad alebo zablokovanie hadice stierky.
- ❑ Skontrolujte opotrebovanie, poškodenie a nastavenie sklonu stierok.
- ❑ Čistenie FaST: Skontrolujte úroveň hladiny koncentrátu FaST-PAK. Vymeňte škatuľu podľa potreby. Pozri časť INŠTALÁCIA ŠKATULE FaST-PAK v tejto príručke.
- ❑ Čistenie FaST: Ubezpečte sa, že z nádrže s roztokom sú vypustené všetky bežné čistiace prostriedky a že nádrž s roztokom je od nich vypláchnutá.
- ❑ Čistenie FaST: Uistite sa, že je nádrž na roztok naplnená **iba čistou studenou vodou.**
- ❑ Skontrolujte klaksón, predné svetlá, zadné svetlá, bezpečnostné svetlá a záložný alarm (ak je vo výbave).
- ❑ Skontrolujte, či brzdy a riadenie fungujú správne.
- ❑ Skontrolujte servisné záznamy a presvedčte sa, či nie je potrebná údržba.

VÝMENA NÁDRŽE NA ZEMNÝ PLYN

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

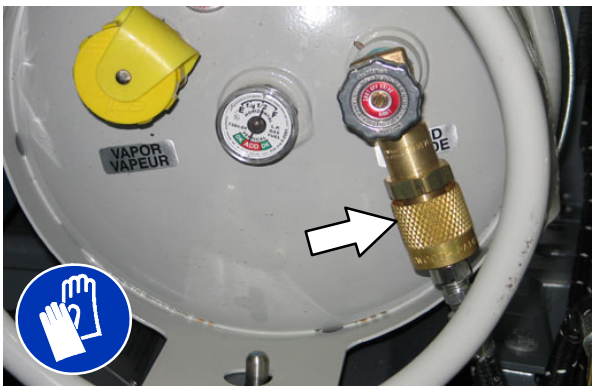
1. Otvorte bočné prístupové dvere.
2. Zatvorte servisný ventil nádrže na zemný plyn.



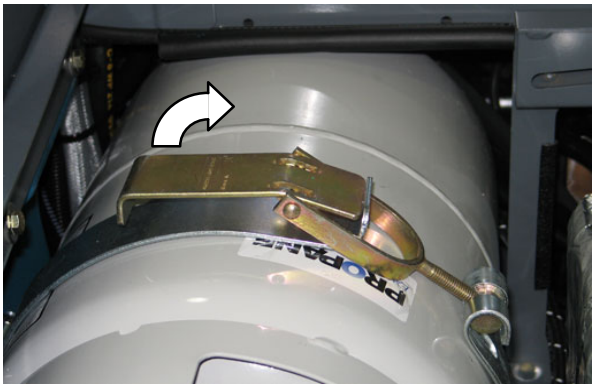
3. Naštartujte stroj a nechajte motor spustený, kým sa nezastaví kvôli nedostatku paliva. Stroj vypnite.
4. Zdvihnite sedadlo operátora a zaistite západku sedadla, aby sedadlo zostalo zdvihnuté.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier v servisnej oblasti palivového systému. Miesto dobre vetrajte.

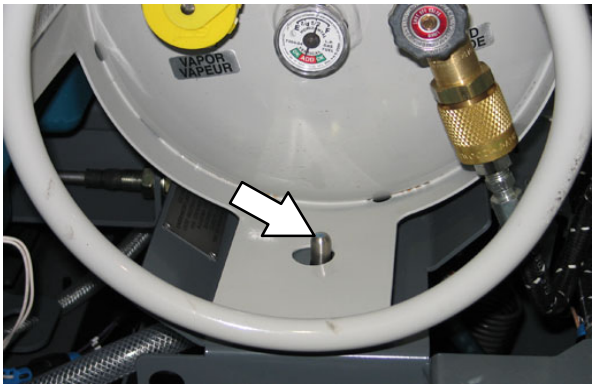
5. Nasaďte si rukavice a odstráňte rýchlu odpojovaciu spojku nádrže.



6. Vyraďte upínací pás a vyberte prázdnu palivovú nádrž na zemný plyn.



7. Zarovnajte otvor v obrube nádrže so strediacim kolíkom a opatrne umiestnite plnú nádrž na zemný plyn do priehradky. Zaistite nádrž upínacím pásom.



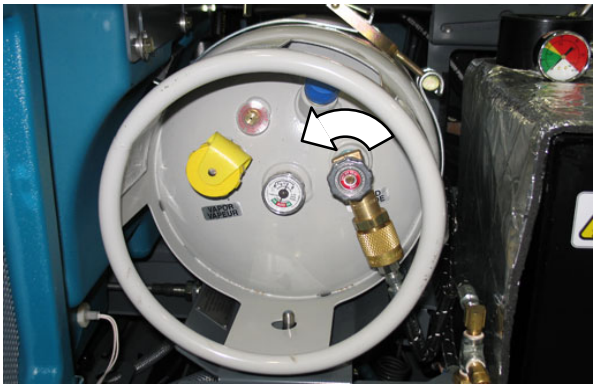
8. Pripojte palivové potrubie na zemný plyn k servisnej spojke nádrže. Ubezpečte sa, že servisná spojka nádrže je čistá a nepoškodená a že sa zhoduje so spojkou na palivovom potrubí.
9. Pomaly skontrolujte servisný ventil nádrže a skontrolujte, či palivo neuniká. Ak zistíte netesnosť, ihneď zatvorte servisný ventil a informujte príslušných pracovníkov.

SPUSTENIE STROJA

SPUSTENIE STROJA

1. Stroje s pohonom na zemný plyn: Pomaly otvorte servisný kvapalinový ventil.

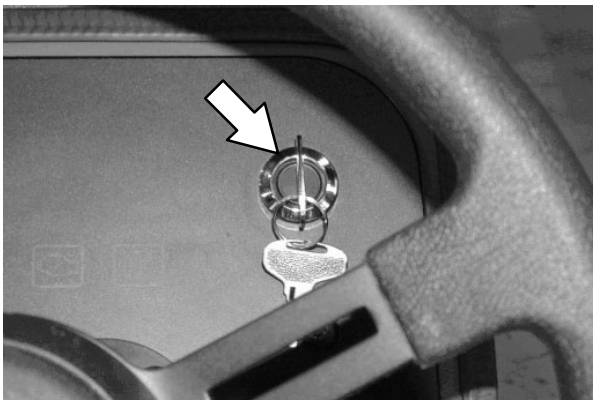
POZNÁMKA: Ak otvoríte servisný ventil príliš rýchlo, servisný kontrolný ventil môže zastaviť prietok zemného plynu. Ak kontrolný ventil zastaví prietok paliva, zatvorte servisný ventil, počkajte niekoľko sekúnd a znovu pomaly otvorte ventil.



2. Posaďte sa do sedadla operátora a stlačte brzdový pedál alebo aktivujte parkovaciu brzdu.

PRE BEZPEČNOSŤ: Keď štartujete stroj, držte nohu na brzde a pedál zmeny smeru jazdy v neutrálnej polohe.

3. Otáčajte kľúč spínača zapaľovania, až kým sa motor nenaštartuje.



POZNÁMKA: Motor štartéra nepúšťajte naraz na viac ako 10 sekúnd, alebo keď už motor naštartoval. Medzi jednotlivými pokusmi o naštartovanie nechajte štartér na 15-20 sekúnd vychladnúť, inak môže dôjsť k poškodeniu motora štartéra.

4. Nechajte motor a hydraulický systém zohriať sa na tri až päť minút.

UPOZORNENIE: Motor vypúšťa jedovaté plyny. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu dýchacích ciest alebo k uduseniu. Zabezpečte primerané vetranie. O povolených limitoch vystavenia sa poraďte s regulačným orgánom. Motor udržiavajte správne naladený.

5. Zapnite svetlá.

VYPNUTIE STROJA

1. Zastavte stroj a vypnite všetky funkcie čistenia / zametania.

2. Otočte spínač zapaľovania proti smeru hodinových ručičiek, čím stroj vypnete. Zostaňte v sedadle operátora, kým sa motor nevypne.

POZOR: Motor s pohonom na zemný plyn bude v prevádzke ešte niekoľko sekúnd po vypnutí kľúča. Pred opustením stroja aplikujte parkovaciu brzdu.

POZNÁMKA: Kvôli ochrane emisných komponentov motora na strojoch s pohonom na zemný plyn bude motor fungovať ešte niekoľko sekúnd po vypnutí spínača zapaľovania.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pred opustením stroja či pri jeho servise neparkujte v blízkosti horľavých materiálov, prachu, plynov alebo kvapalín. Zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

PLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

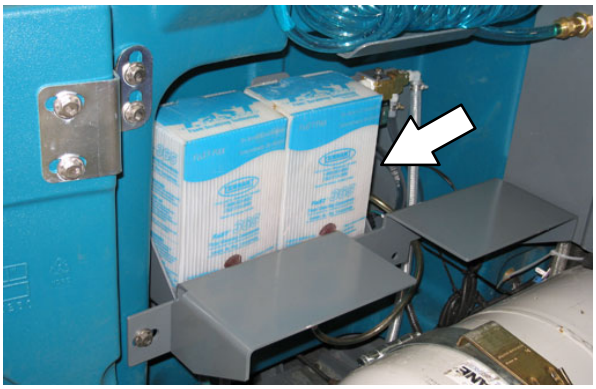
PENOVÉ ČISTENIE (REŽIM FaST)/ec-H2O ČISTENIE (REŽIM ec-H2O)

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt plniaceho otvoru ľavej alebo pravej nádrže na roztok.
2. Naplňte nádrž na roztok iba čistou STUDENOU VODOU (s teplotou nižšou ako 21°C / 70°F). NEPOUŽÍVAJTE horúcu vodu ani nepridávajte žiadne bežné čistiace prostriedky na podlahu, inak môže dôjsť k poškodeniu systému FaST.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepoužívajte horľavé materiály v nádrži(iach).

POZNÁMKA: Ak chcete nainštalovať alebo vymeniť škatuľu FaST-PAK, pozrite si časť VÝMENA ŠKATULE FaST-PAK *v tejto príručke.*



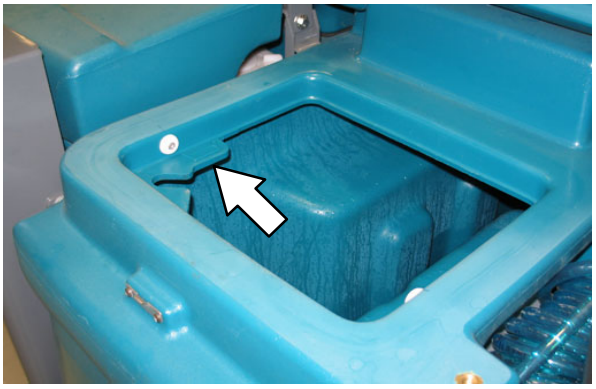
POZNÁMKA: Nepoužívajte systém FaST alebo ec-H2O, pokiaľ sú v nádrži na roztok bežné čistiace prostriedky. Pred spustením systému FaST alebo ec-H2O ho vypustite, vypláchnite a naplňte nádrž s roztokom studenou vodou. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému FaST alebo ec-H2O.

REŽIM KLASICKÉHO ČISTENIA

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt plniaceho otvoru ľavej alebo pravej nádrže na roztok.
2. Čiastočne naplňte nádrž na roztok vodou (nie teplejšou ako 60°C / 140°F). Nalejte požadované množstvo čistiaceho prostriedku do nádrže na roztok. Naplňte nádrž na roztok vodou, až kým jej hladina nebude siahať tesne pod jazýček indikátora.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepoužívajte horľavé materiály v nádrži(iach).



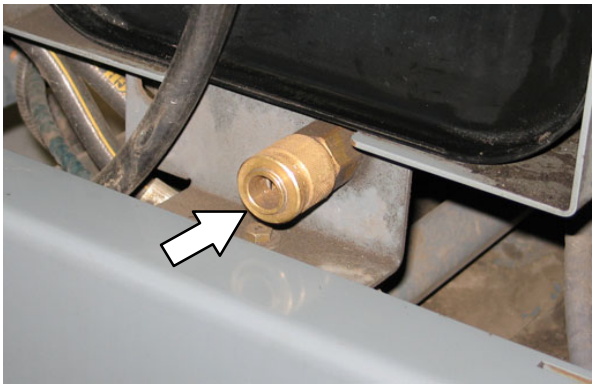
POZOR: Na bežné čistenie využívajte len odporúčané čistiace prostriedky. Poškodenie stroja spôsobené využitím nesprávneho čistiaceho prostriedku má za následok zrušenie platnosti záruky výrobcu.

POZNÁMKA: V prípade, že sa objaví neprimeraný objem peny, kvapnite do regeneračnej nádrže odporúčaný penový regulačný roztok. Špecifické odporúčania ohľadom čistiaceho prostriedku vám poskytne zástupca spoločnosti TENNANT.

REŽIM ES (PREDĹŽENÉ ČISTENIE) S AUTOMATICKÝM NAPLNENÍM

PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a vypnite stroj.

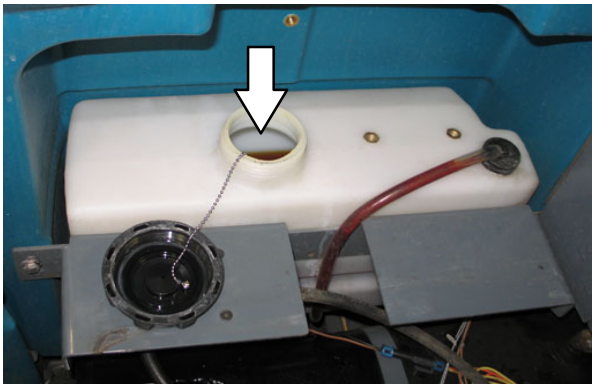
1. Pripojte hadicu z vodného zdroja (neprekračujte teplotu 60°C / 140°F) ku konektoru na automatické napĺňanie.



2. Otočte spínač zapaľovania do zapnutej polohy (bez naštartovania) a zapnite vodný zdroj. Automatické napĺňanie automaticky naplní nádrže na správnu úroveň.

3. Naplňte nádrž na čistiaci prostriedok správnym čistiacim prostriedkom.

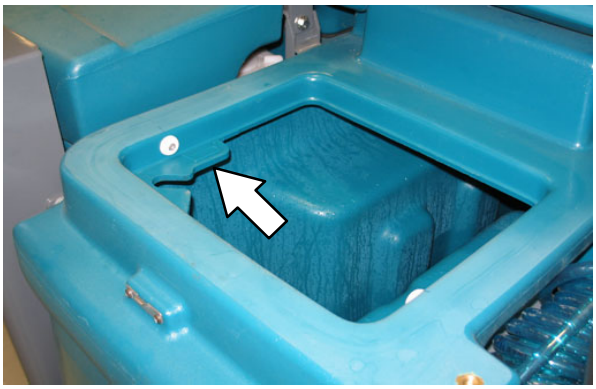
POZOR: Na čistenie v režime ES používajte len odporúčané slabo penivé čistiace prostriedky. Poškodenie stroja spôsobené využitím nesprávneho čistiaceho prostriedku má za následok zrušenie platnosti záruky výrobcu.



REŽIM ES (PREDĹŽENÉ ČISTENIE) - RUČNÉ NAPLNENIE NÁDRŽÍ

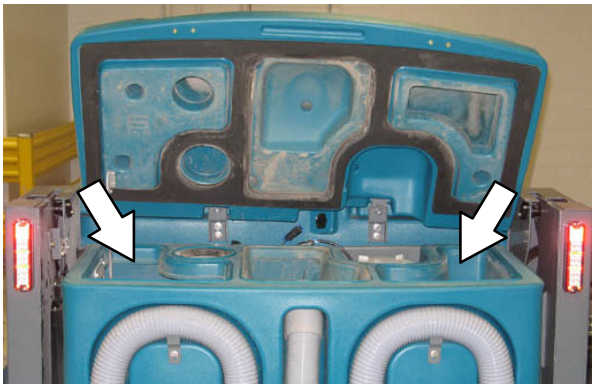
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt ľavej alebo pravej nádrže na roztok a naplňte nádrž vodou (nie teplejšou ako 60°C / 140°F), kým nebude hladina tesne pod jazýčkom indikátora.



2. Otvorte kryt regeneračnej nádrže a naplňte nádrž vodou (nie teplejšou ako 60°C / 140°F), kým nebude nádrž približne do polovice plná.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nepoužívajte horľavé materiály v nádrži(iach).



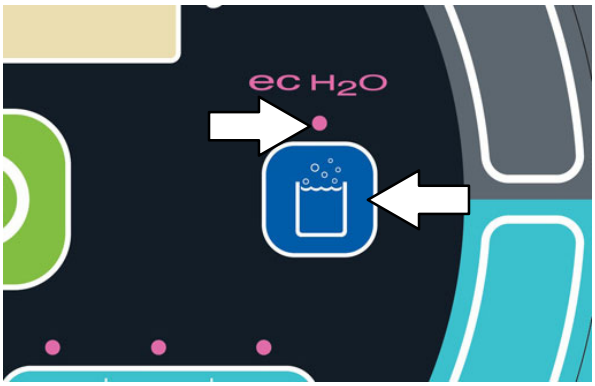
NASTAVENIE REŽIMOV ČISTENIA

Pred čistením určite, ktorý režim čistenia sa použije (FaST, ES, ec-H2O alebo bežný). Potom nastavte tlak čistiacej kefy a nastavte úrovne prietoku roztoku. Stroj sa pri zapnutí alebo vypnutí vráti k poslednému použitému nastaveniu.

NASTAVENIE REŽIMU ec-H2O

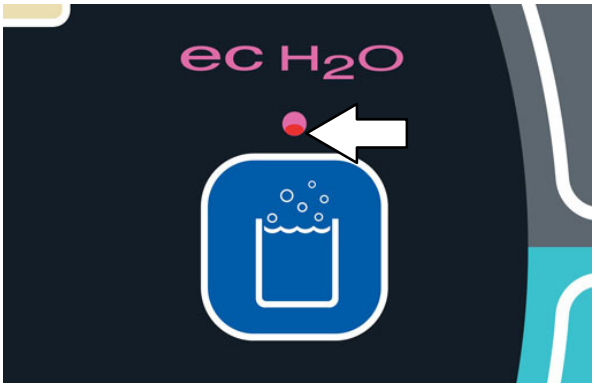
POZNÁMKA: Pri uskladnení alebo preprave strojov vybavených systémom ec-H2O pri teplotách nižších ako 0 °C sú potrebné špeciálne postupy. Postupujte podľa pokynov na ochranu proti zamrznutiu uvedených v časti INFORMÁCIE O SKLADOVANÍ.

Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom: Tlačidlo *ec-H2O* umožňuje systému *ec-H2O* zapnúť sa, keď je aktivované tlačidlo *1-KROK*. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti.



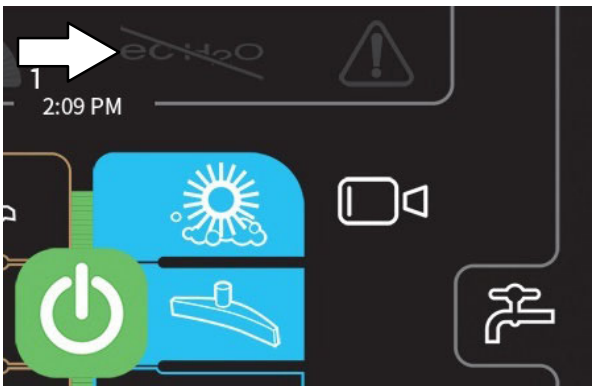
Štandardný panel

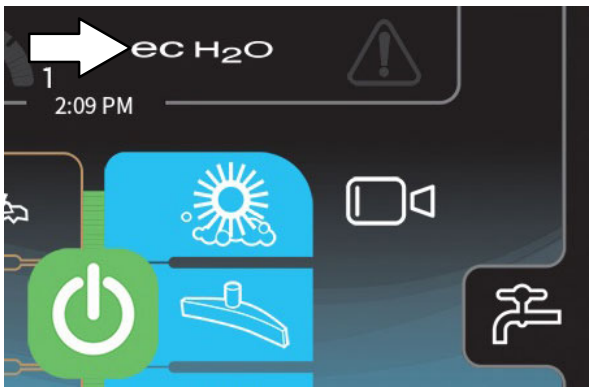
Blikajúce červené svetlo umiestnené v spodnej časti LED diódy, priamo nad tlačidlom ec-H2O signalizuje, kedy je potrebné systém ec-H2O prepláchnuť. Pozrite si kapitolu POSTUP VYPLÁCHNUTIA MODULU ec-H2O v časti ÚDRŽBA.



Štandardný panel

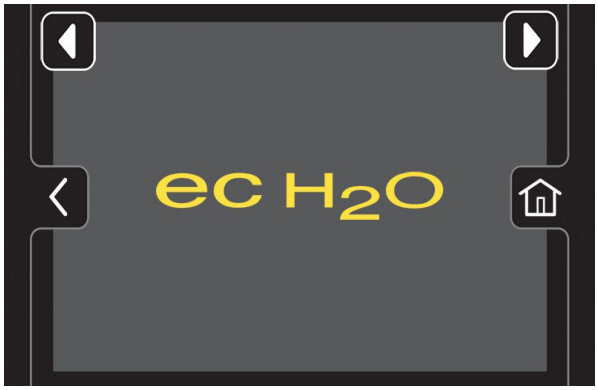
Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel: Pozadie sa zmení z čierneho na farebné, z *tlačidla ec-H2O* zmizne lomka, a tlačidlo svieti, keď sa stlačí *tlačidlo ec-H2O*, aby indikovalo, že je aktívne.





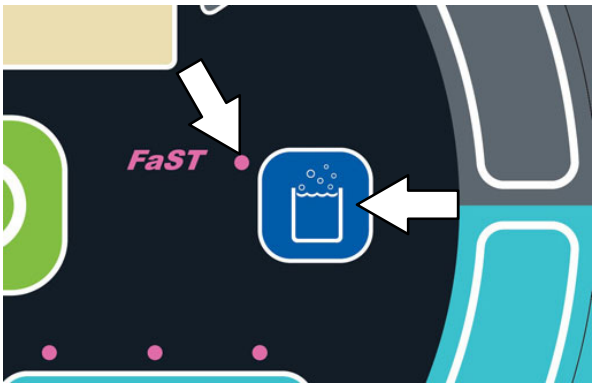
Pro-Panel

Tlačidlo ec-H2O sčervenie, tlačidlo kontrolky chyby/výstrahy bude blikať a na displeji sa zobrazí chyba ec-H2O, keď sa vyskytne ec-H2O.



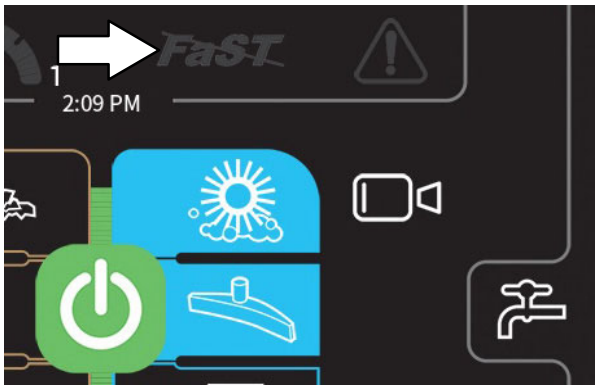
NASTAVENIE REŽIMU FaST

Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom: *Tlačidlo FaST* umožňuje systému FaST zapnúť sa, keď je stlačené *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Svetlo vedľa tlačidla sa rozsvieti.



Štandardný panel

Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel: Z *tlačidla FaST* zmizne lomka a tlačidlo sa rozsvieti, keď sa stlačí *tlačidlo FaST*, čím indikuje, že je aktívne.

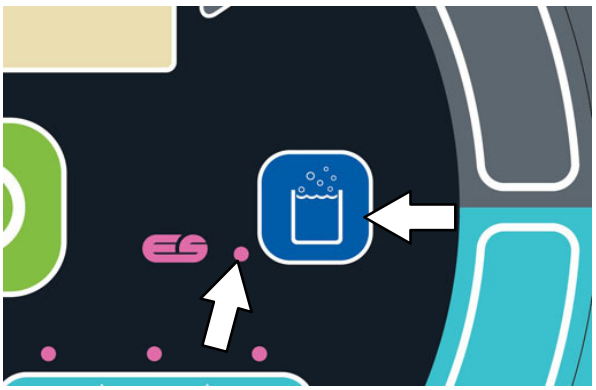


Pro-Panel

NASTAVENIE REŽIMU ES (PREDĹŽENÉ ČISTENIE)

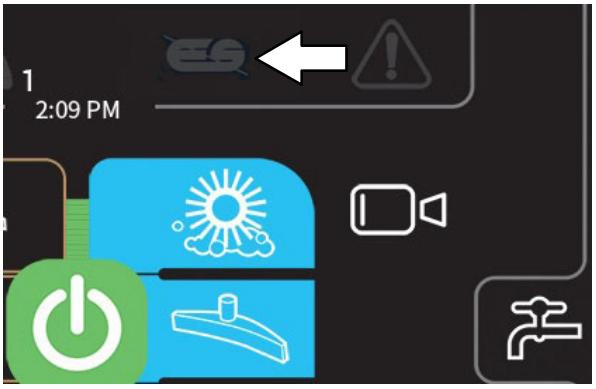
POZNÁMKA: Po zapnutí systému ES začne čerpadlo systému ES fungovať s malým oneskorením.

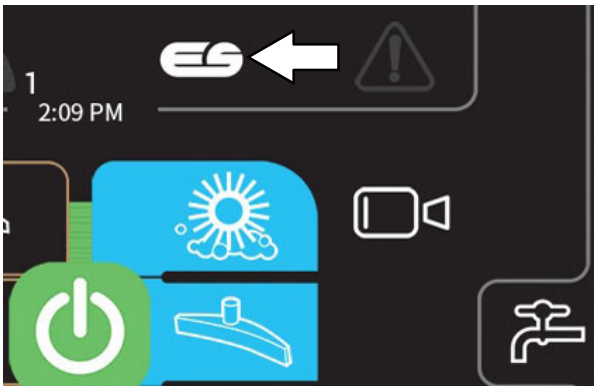
Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom: *Tlačidlo ES* umožňuje systému ES zapnúť sa, keď je aktivované *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Svetlo vedľa tlačidla sa rozsvieti.



Štandardný panel

Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel: Z *tlačidla ES* zmizne lomka a tlačidlo sa rozsvieti, keď sa stlačí *tlačidlo ES*, čím indikuje, že je aktívne.





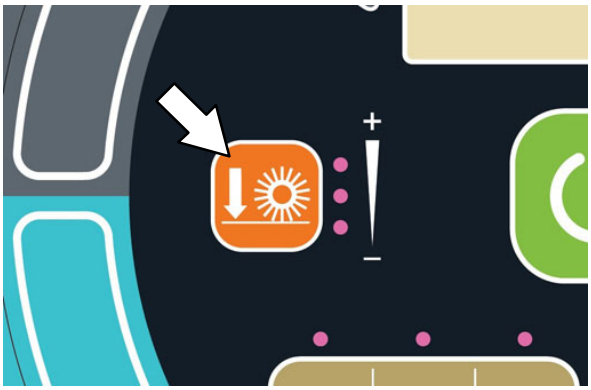
Pro-Panel

NASTAVENIE TLAKU KEFY

Za normálnych podmienok čistenia by mal byť tlak kefy nastavený na najnižšie nastavenie. Za podmienok silného znečistenia sa môže tlak kefy nastaviť na vyššiu hodnotu. Rýchlosť prepravy a podmienky na podlahe ovplyvnia výkon čistenia. Ak sú kefy opotrebované, je možné, že bude potrebné zvýšiť tlak kefy. Stroj sa pri zapnutí alebo vypnutí vráti k poslednému použitému nastaveniu.

NASTAVENIE TLAKU KEFY – ŠTANDARDNÝ PANEL

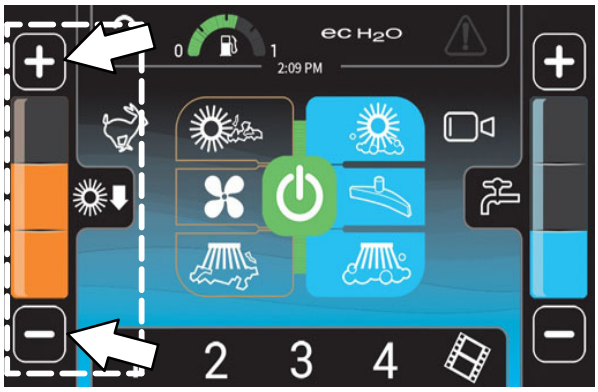
Keď je *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* aktivované, stlačte *tlačidlo tlaku kefy*, čím sa zvyšuje alebo znižuje nastavenie tlaku kefy. Svetlo indikátora tlaku kefy zobrazuje aktuálne nastavenie tlaku kefy.



NASTAVENIE TLAKU KEFY – PRO-PANEL

Stlačte *tlačidlo tlaku kefy*, aby ste sa dostali k *tlačidlu na zvýšenie (+) tlaku kefy,* k *tlačidlu na zníženie (-) tlaku kefy a stĺpcu indikátora tlaku kefy*.

Použite *tlačidlo na zvýšenie (+) tlaku kefy* a *tlačidlo na zníženie (-) tlaku kefy,* aby ste zmenili tlak kefy. *Stĺpec indikátora tlaku kefy* zobrazuje aktuálne nastavenie tlaku kefy.



NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU

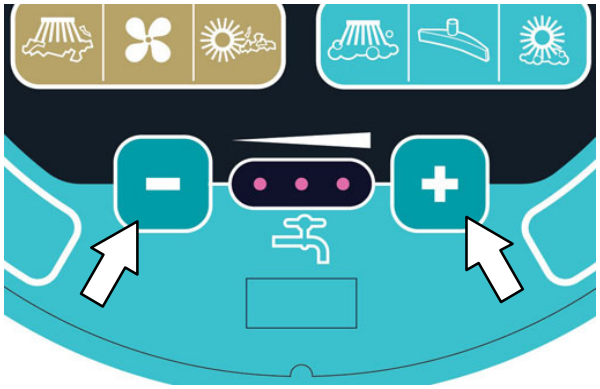
Rýchlosť pohybu stroja a stav podlahy ovplyvnia výkon čistenia. V podmienkach normálneho znečistenia by mala byť úroveň prietoku roztoku nastavená na najnižšie nastavenie. V podmienkach silného znečistenia by mala byť úroveň prietoku roztoku nastavená na najvyššie nastavenie. Stroj sa pri zapnutí alebo vypnutí vráti k poslednému použitému nastaveniu.

PRIETOK ROZTOKU V REŽIME ES (PREDĹŽENÉ ČISTENIE)

Na strojoch s režimom ES sa prietok <u>čistiaceho prostriedku</u> vypne, keď bude prietok roztoku na najnižšom nastavení. Pri normálnom znečistení by sa mala úroveň prietoku roztoku meniť medzi stredným a najnižším nastavením. Stredné nastavenie umožňuje prietok roztoku A čistiaceho prostriedku. Najnižšie nastavenie umožňuje prietok roztoku BEZ pridávania čistiaceho prostriedku. Čistiaci prostriedok sa nemusí nepretržite pridávať k prietoku roztoku na dosiahnutie efektívnych výsledkov čistenia.

NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU – ŠTANDARDNÝ PANEL

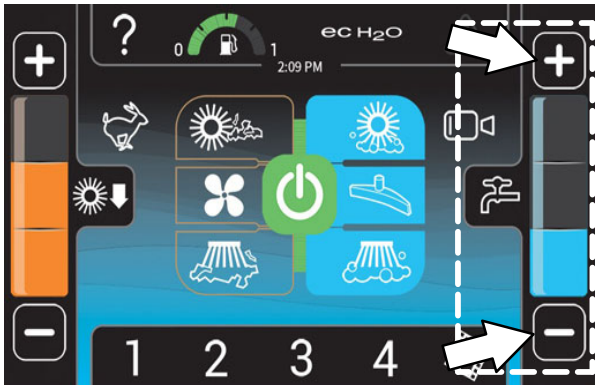
S aktivovaným tlačidlom *1-STEP (1-KROK)* stlačte buď *tlačidlo zvýšenia roztoku* (+), alebo *tlačidlo zníženia (-) roztoku* na nastavenie úrovne prietoku roztoku. Indikátory prietoku roztoku zobrazujú aktuálne nastavenie prietoku roztoku.



NASTAVENIE PRIETOKU ROZTOKU – PRO-PANEL

Stlačte *tlačidlo prietoku roztoku*, aby ste mali prístup k *tlačidlu na zvýšenie roztoku (+)*, k *tlačidlu na zníženie roztoku (-),* a k *stĺpcu indikátora prietoku roztoku*.

Použite *tlačidlo na zvýšenie roztoku (+)* a *tlačidlo na zníženie roztoku (-),* na nastavenie úrovne prietoku roztoku. Stĺpec *indikátora prietoku roztoku* zobrazuje aktuálne nastavenie prietoku roztoku.



ČISTENIE/ZAMETANIE – ŠTANDARDNÝ PANEL

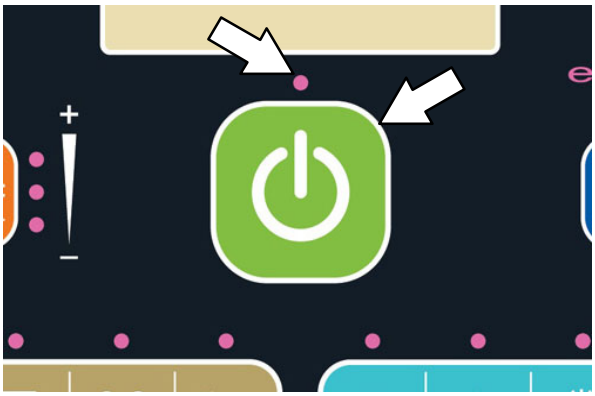
Tlačidlo čistenia *1-STEP (1-KROK)* ovláda všetky funkcie čistenia. (Stroj počas čistenia aj zametá na mokro).

PRE BEZPEČNOSŤ: Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.

1. Spustite stroj.

POZNÁMKA: Uistite sa, že sú režimy/nastavenia čistenia nastavené ešte pred čistením.

2. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti. Všetky vopred nastavené funkcie čistenia sa zapnú.



POZNÁMKA: NEZAPÍNAJTE spínač systému FaST alebo ec-H2O počas bežného čistenia. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému FaST alebo ec-H2O. Pred spustením systému FaST alebo ec-H2O ho vypustite, vypláchnite a naplňte nádrž s roztokom studenou vodou.

3. Uvoľnite parkovaciu brzdu, potom stlačte *smerový pedál* na začatie čistenia.

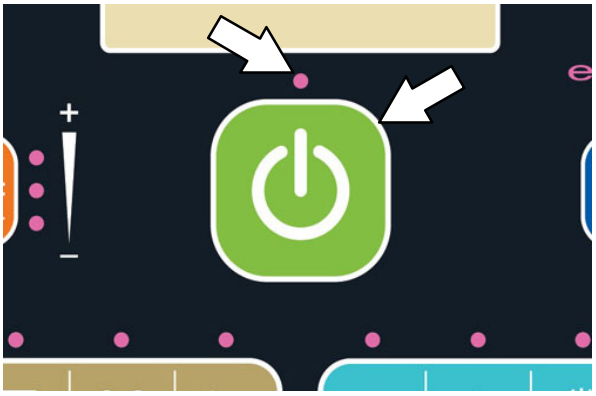
UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.

POZNÁMKA: Stierka sa automaticky zdvihne, keď sa stroj pohybuje dozadu. To bráni poškodeniu stierky.

4. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.

5. Čistenie zastavte stlačením *tlačidla 1-STEP (1-KROK)*. Kontrolka nad tlačidlom zhasne a s krátkym oneskorením sa zastavia funkcie čistenia.



POZNÁMKA: Vytriasač filtra automaticky nakrátko vytrasie filter, vždy po vypnutí tlačidla zametania jedným krokom (1-STEP).

POZNÁMKA: Ak sa počas prevádzky stroja zobrazí nejaký chybový kód alebo kód výstrahy, zastavte stroj a pozrite si časť CHYBY/VÝSTRAHY tejto príručky, aby ste zistili príčinu chyby a našli nápravnú akciu, na odstránenie chyby alebo výstrahy.

6. Podľa potreby na konci každej zmeny vyprázdnite zásobník na odpad a regeneračnú nádrž. Pozrite si časť *VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA* a časť *VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE* tejto príručky.

ČISTENIE – PRO-PANEL

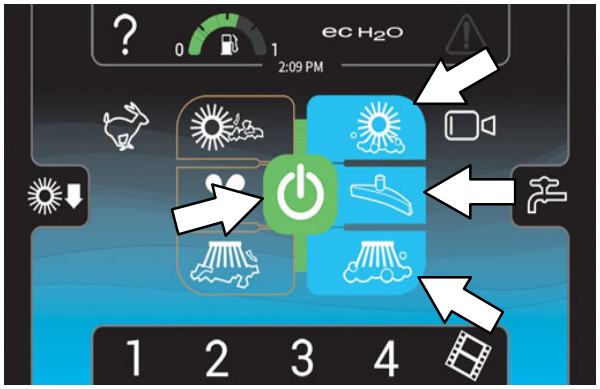
Tlačidlo čistenia *1-STEP (1-KROK)* ovláda všetky funkcie čistenia. (Stroj počas čistenia aj zametá na mokro).

PRE BEZPEČNOSŤ: Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.

1. Spustite stroj.
2. Ak je to vhodné, prihláste sa do stroja. Pozrite si*PRIHLASOVACIU OBRAZOVKU PRO-ID*.
3. Ak je to vhodné, vyplňte začiarkavací zoznam Pro-Check Pre-Operation. Pozrite si *VYPĽŇANIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU PRO-CHECK PRE-OPERATION*.

POZNÁMKA: Uistite sa, že sú režimy/nastavenia čistenia nastavené ešte pred čistením.

4. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Tlačidlo *1-STEP (1-KROK)* a všetky ostatné vybraté tlačidlá čistenia/zametania sa rozsvietia.



POZNÁMKA: NEZAPÍNAJTE spínač systému FaST alebo ec-H2O počas bežného čistenia. Bežné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poruchu systému FaST alebo ec-H2O. Pred spustením systému FaST alebo ec-H2O ho vypustite, vypláchnite a naplňte nádrž s roztokom studenou vodou.

5. Uvoľnite parkovaciu brzdu, potom stlačte *smerový pedál* na začatie čistenia.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.

POZNÁMKA: Stierka sa automaticky zdvihne, keď sa stroj pohybuje dozadu. To bráni poškodeniu stierky.

6. Stlačte kedykoľvek *tlačidlo zadnej kamery*, aby ste skontrolovali výkon čistenia za strojom.

7. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.
8. Čistenie zastavte stlačením *tlačidla 1-STEP (1-KROK)*. Tlačidlo už nebude ďalej svietiť a funkcie zametania/čistenia sa po krátkej chvíli zastavia.

POZNÁMKA: Vytriasač filtra automaticky nakrátko vytrasie filter, vždy po vypnutí tlačidla zametania jedným krokom (1-STEP).

POZNÁMKA: Ak sa počas prevádzky stroja zobrazí nejaký chybový kód alebo kód výstrahy, zastavte stroj a pozrite si časť CHYBY/VÝSTRAHY tejto príručky, aby ste zistili príčinu chyby a našli nápravnú akciu, na odstránenie chyby alebo výstrahy.

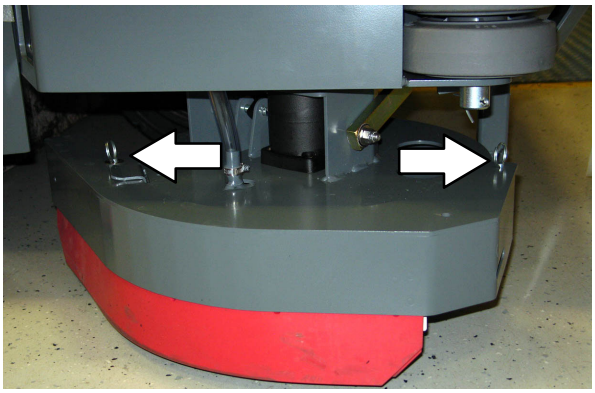
9. Podľa potreby na konci každej zmeny vyprázdnite zásobník na odpad a regeneračnú nádrž. Pozrite si časť *VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA* a časť *VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE* tejto príručky.

DVOJITÉ ČISTENIE

Dvojité čistenie je proces dvoch alebo viacerých prechodov čistenia cez veľmi špinavú oblasť. Prvý prechod sa vykoná so zadnou a bočnou stierkou v hornej polohe, aby sa roztok dostal na podlahu. Dvojité čistenie využite na očistenie mimoriadne znečistených plôch.

Dvojité čistenie možno vykonať pomocou ČISTIACI SYSTÉM FaST (voliteľný), *ec-H2O* ČISTIACI SYSTÉM FaST (voliteľný) alebo Metódy BEŽNÉHO ČISTENIA.

Pred dvojitým čistením odnímte tlmič bočnej kefy. Vytiahnite kolíky a odnímte tlmič zadnej stierky.



POZNÁMKA: Uistite sa, že sú režimy/nastavenia čistenia nastavené ešte pred čistením.

Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom: Stlačte tlačidlo *1-STEP (1-KROK)* a potom tlačidlo *ventilátora vysávača/stierky.* Svetlo nad *tlačidlom čistiaceho vákuového ventilátora/stierky* sa vypne, stierka sa zdvihne a vákuový ventilátor sa zastaví. Vyčistite silne znečistené miesto.

Štandardný panel

POZNÁMKA: Uistite sa, že sú režimy/nastavenia čistenia nastavené ešte pred čistením.

Stroje vybavené Pro-Panelom: Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* a potom *tlačidlo ventilátora vysávača/stierky*. *Tlačidlo ventilátora vysávača/stierky* už ďalej nebude svietiť, stierka sa zdvihne a ventilátor vysávača sa zastaví. Vyčistite silne znečistené miesto.

Pro-Panel

Nechajte čistiaci roztok vsiaknuť do podlahy asi na 5 – 15 minút. Nárazník stierky bočnej kefy znovu namontujte na teleso bočnej kefy.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.

Stlačte *tlačidlo čistiaceho vákuového ventilátora/stierky* znova na zníženie stierky a zapnutie vákuového ventilátora. Vyčistite podlahu druhýkrát a pozbierajte čistiaci roztok.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

POZNÁMKA: Ak je treba, znížte prietok roztoku, keď čistíte podlahu druhý krát.

POZNÁMKA: Dvojité čistenie sa neodporúča na miestach, kde čistiaci roztok zatečie pod regály alebo poškodí produkty.

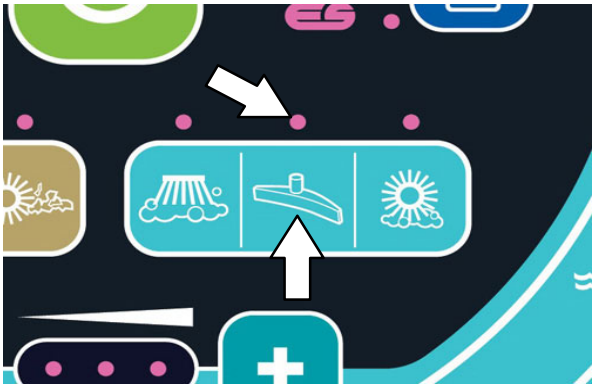
REŽIM ZBIERANIA VODY (BEZ ČISTENIA)

Stroj sa môže použiť na zotretie vody alebo rozliatej nehorľavej kvapaliny bez čistenia.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

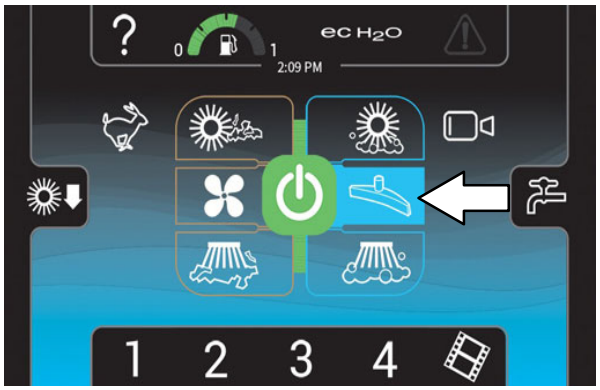
Pred pozbieraním vody alebo rozliatych nehorľavých tekutín sa uistite, že je aktivované *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* a že sú všetky ostatné funkcie čistenia vypnuté.

Stroje vybavené štandardným ovládacím panelom: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania*. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti, stierka klesne a ventilátor vysávača sa spustí. Pozbierajte vodu alebo rozliatu nehorľavú kvapalinu.



Štandardný panel

Stroje vybavené ovládacími prvkami Pro-Panel: Stlačte *tlačidlo ventilátora vysávača čistenia/stierania*. Tlačidlom sa rozsvieti, stierka klesne a ventilátor vysávača sa spustí. Pozbierajte vodu alebo rozliatu nehorľavú kvapalinu.



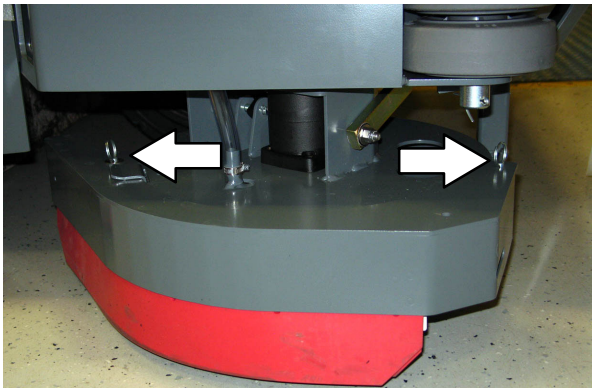
Pro-Panel

ZAMETANIE – ŠTANDARDNÝ PANEL

POZNÁMKA: Tlačidlo 1-STEP (1-KROK) ovláda všetky funkcie zametania (bez čistenia).

PRE BEZPEČNOSŤ: Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.

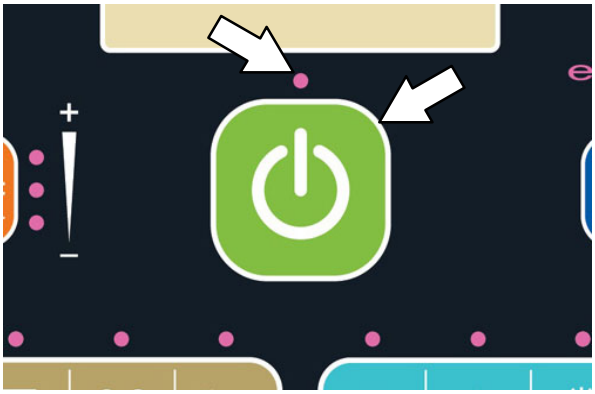
Bočná kefa – voliteľná: Pred zametaním odnímte tlmič bočnej kefy. Vytiahnite kolíky a odnímte tlmič zadnej stierky.



1. Spustite stroj.

POZNÁMKA: Pred zametaním sa uistite, že režimy zametania/nastavenia sú nastavené.

2. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. Kontrolka nad tlačidlom sa rozsvieti. Všetky vopred nastavené funkcie zametania sa zapnú.

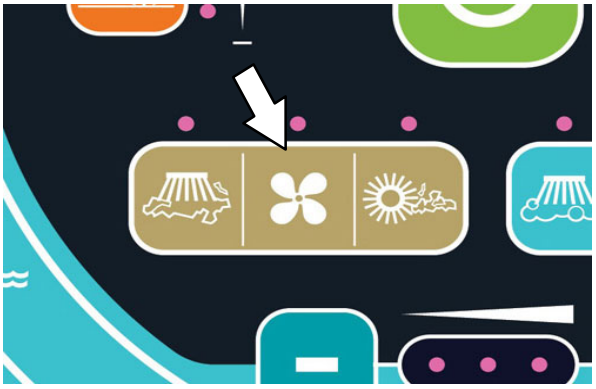


3. Uvoľnite parkovaciu brzdu, potom stlačte *smerový pedál* na začatie zametania.

UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

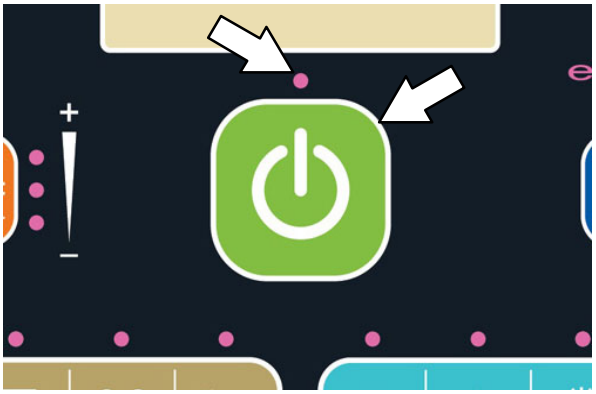
PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.

POZNÁMKA: Stlačte tlačidlo ventilátora vysávača na zametanie, aby ste vypli ventilátor vysávača pri zametaní na veľkých mokrých plochách alebo na stojatej vode. Tak zabránite tomu, aby sa prachový filter zásobníka počas zametania nenamočil.



4. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.

5. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* na zastavenie zametania. Kontrolka v blízkosti tlačidla zhasne a s krátkym oneskorením sa zastavia funkcie zametania.



POZNÁMKA: Vytriasač filtra automaticky nakrátko vytrasie filter, vždy po vypnutí tlačidla zametania jedným krokom (1-STEP).

POZNÁMKA: Ak sa počas prevádzky stroja zobrazí nejaký chybový kód alebo kód výstrahy, zastavte stroj a pozrite si časť CHYBY/VÝSTRAHY tejto príručky, aby ste zistili príčinu chyby a našli nápravnú akciu, na odstránenie chyby alebo výstrahy.

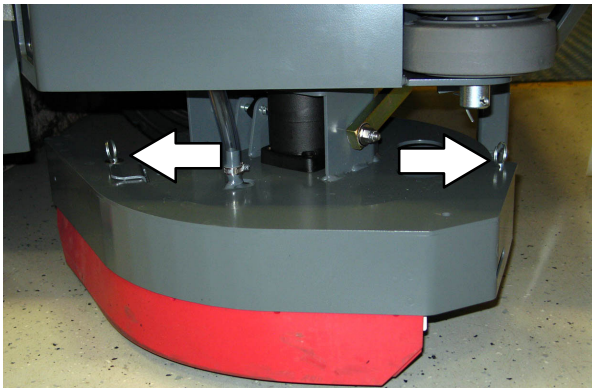
6. Podľa potreby na konci každej zmeny vyprázdnite zásobník na odpad a regeneračnú nádrž. Pozrite si časť *VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA* a časť *VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE* tejto príručky.

ZAMETANIE – PRO-PANEL

POZNÁMKA: Tlačidlo 1-STEP (1-KROK) ovláda všetky funkcie zametania (bez čistenia).

PRE BEZPEČNOSŤ: Stroj neprevádzkujte, kým si neprečítate a nepochopíte príručku.

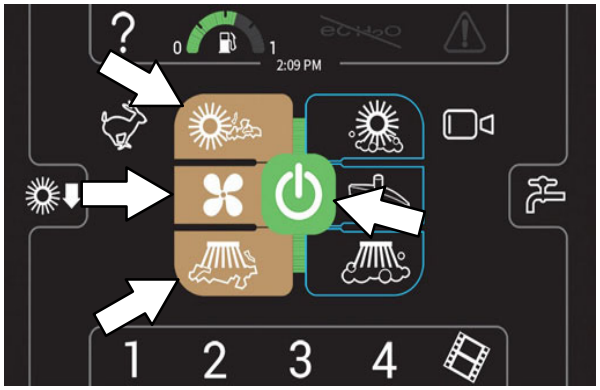
Bočná kefa – voliteľná: Pred zametaním odnímte tlmič bočnej kefy. Vytiahnite kolíky a odnímte tlmič zadnej stierky.



1. Spustite stroj.
2. Ak je to vhodné, prihláste sa do stroja. Pozrite si*PRIHLASOVACIU OBRAZOVKU PRO-ID*.
3. Ak je to vhodné, vyplňte začiarkavací zoznam Pro-Check Pre-Operation. Pozrite si *VYPĽŇANIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU PRO-CHECK PRE-OPERATION*.

POZNÁMKA: Pred zametaním sa uistite, že režimy zametania/nastavenia sú nastavené.

4. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*. *Tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* a všetky ostatné vybraté tlačidlá zametania sa rozsvietia.

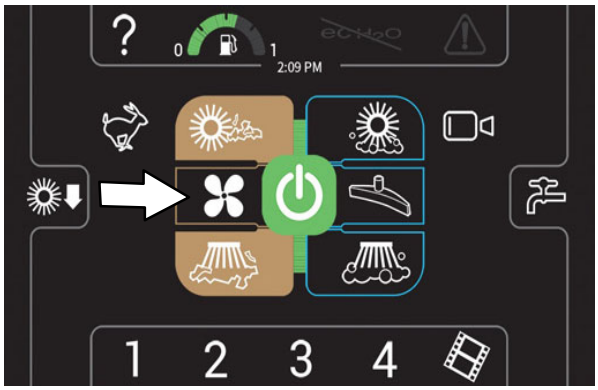


5. Uvoľnite parkovaciu brzdu, potom stlačte *smerový pedál* na začatie zametania.

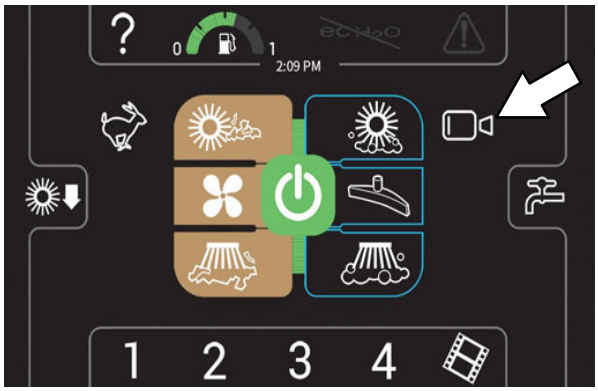
UPOZORNENIE: Horľavé materiály alebo reaktívne kovy môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Nedvíhajte.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní stroja na šikmých a klzkých povrchoch sa posúvajte pomaly.

POZNÁMKA: Stlačte tlačidlo ventilátora vysávača na zametanie, aby ste vypli ventilátor vysávača pri zametaní na veľkých mokrých plochách alebo na stojatej vode. Tak zabránite tomu, aby sa prachový filter zásobníka počas zametania nenamočil.



6. Stlačte kedykoľvek *tlačidlo zadnej kamery*, aby ste skontrolovali výkon čistenia za strojom.



7. Uvoľnite *smerový pedál* a stlačte *brzdový pedál*, keď chcete stroj zastaviť.

8. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)* na zastavenie zametania. Tlačidlo už nebude ďalej svietiť a funkcie zametania sa po krátkej chvíli zastavia.

POZNÁMKA: Vytriasač filtra automaticky nakrátko vytrasie filter, vždy po vypnutí tlačidla zametania jedným krokom (1-STEP).

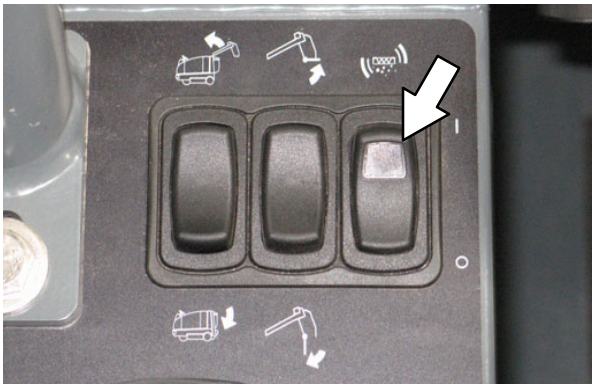
POZNÁMKA: Ak sa počas prevádzky stroja zobrazí nejaký chybový kód alebo kód výstrahy, zastavte stroj a pozrite si časť CHYBY/VÝSTRAHY tejto príručky, aby ste zistili príčinu chyby a našli nápravnú akciu, na odstránenie chyby alebo výstrahy.

9. Podľa potreby na konci každej zmeny vyprázdnite zásobník na odpad a regeneračnú nádrž. Pozrite si časť *VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA* a časť *VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE* tejto príručky.

VYPRÁZDŇOVANIE ZÁSOBNÍKA

1. Prejdite so strojom na miesto alebo k nádobe, kde vyhadzujete odpad.

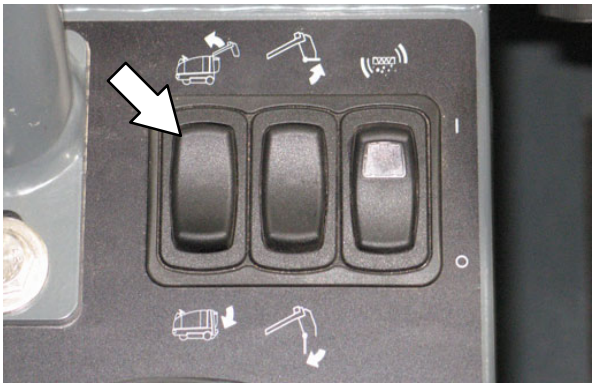
2. Stlačte *tlačidlo vytriasača filtra*. Vytriasač sa spustí približne na 30 sekúnd. Počas prevádzky vytriasača bude svietiť svetlo indikátora.



3. Keď sa vytriasač filtra zastaví, stlačte a podržte vrchnú časť *tlačidla na zdvihnutie/zníženie zásobníka,* aby ste zdvihli zásobník. Tlačidlo uvoľnite, keď bude zásobník v požadovanej polohe.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri používaní stroja sa pred zdvihnutím zásobníka ubezpečte, že máte dostatok priestoru. Nezdvíhajte zásobník, keď je stroj na šikmej ploche.

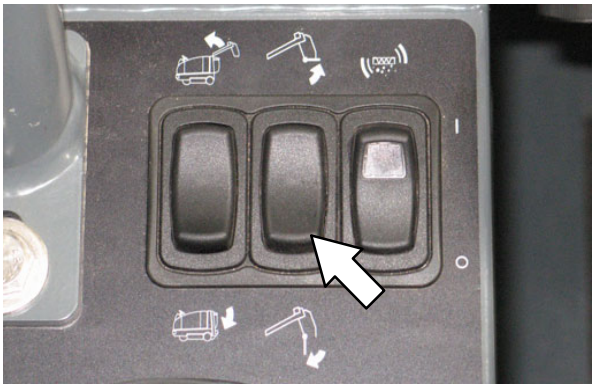
POZNÁMKA: Pamätajte, že minimálna výška stropu potrebná na zdvihnutie zásobníka je 2500 mm.



4. Pomaly prejdite spätným chodom so strojom ku kontajneru na odpad.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri spätnom chode stroja buďte opatrní. Keď je zásobník zdvihnutý, pohybujte strojom opatrne.

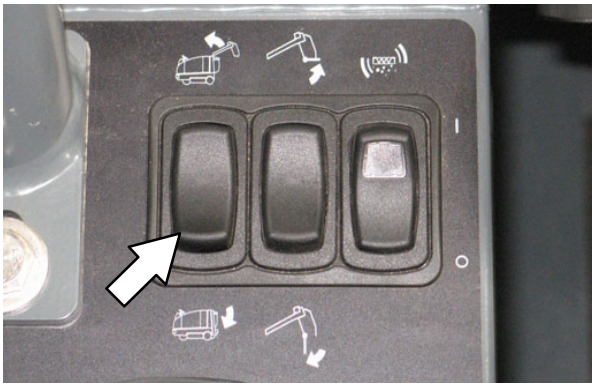
5. Stlačte a podržte dolnú časť *tlačidla na otvorenie/zatvorenie dverí zásobníka,* aby ste otvorili dvere zásobníka a vyprázdnili obsah zo zásobníka.



6. Pomaly prejdite so strojom dopredu preč od miesta alebo nádoby na odpad.

7. Zastavte stroj, potom stlačte a podržte dolnú časť *tlačidla zdvihnutia/zníženia zásobníka,* kým sa zásobník nespustí úplne dole.

POZNÁMKA: Dvere zásobníka sa zatvoria automaticky, keď sa zásobník spustí dolu. Dvere zásobníka sa dajú zatvoriť stlačením vrchnej časti tlačidla otvorenia/zatvorenia dverí zásobníka.



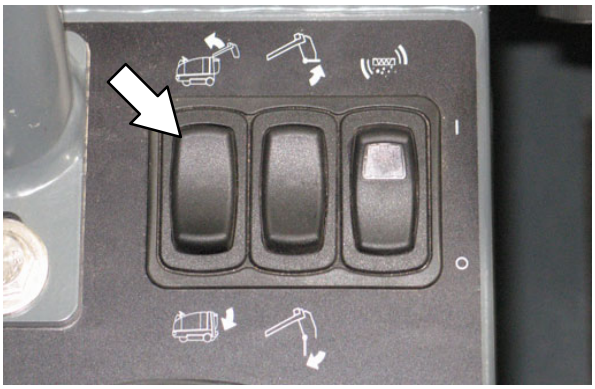
POUŽITIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA

Oporná tyč zásobníka je bezpečnostná funkcia zabraňujúca spadnutiu zdvihnutého zásobníka. Vždy, keď nechávate zásobník vo zdvihnutej pozícii, použite na zaistenie opornú tyč zásobníka.

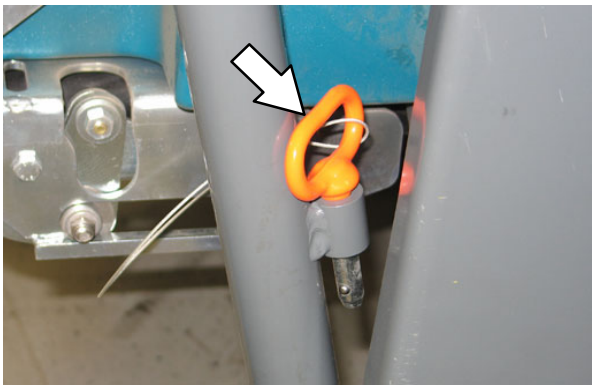
1. Zastavte stroj.
2. Stlačte a podržte vrchnú časť *tlačidla zdvihnutia/zníženia zásobníka,* aby ste zdvihli zásobník. Spínač uvoľnite, keď bude zásobník v požadovanej polohe.

UPOZORNENIE: Bod pricviknutia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri používaní stroja sa pred zdvihnutím zásobníka ubezpečte, že máte dostatok priestoru. Nezdvíhajte zásobník, keď je stroj na šikmej ploche.

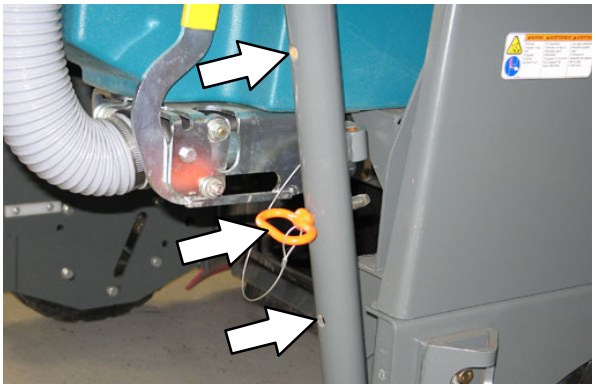


3. Zatiahnite ručnú brzdu.
4. Vytiahnite oporný kolík zásobníka z úložnej trubice.



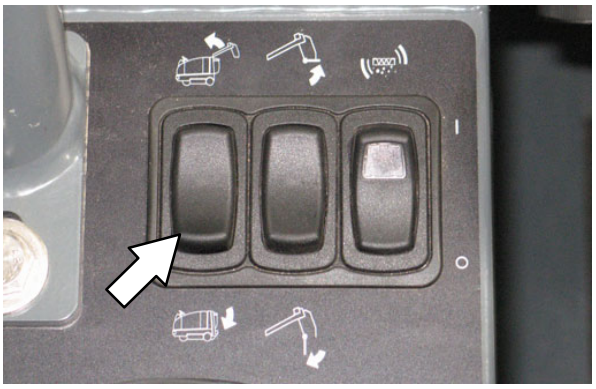
5. Vložte oporný kolík zásobníka do jedného z troch oporných otvorov zásobníka. Znížte zásobník tak, aby sa opieral o oporný kolík.

UPOZORNENIE: Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.



VYRADENIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA

1. Zatiahnite ručnú brzdu.
2. Stlačte a podržte vrchnú časť *tlačidla zdvihnutia/zníženia zásobníka,* kým zásobník nebude nad oporným kolíkom.
3. Vyberte oporný kolík zásobníka z oporného otvoru zásobníka a vložte ho do úložnej trubice.
4. Posaďte sa do sedadla operátora a stlačte a podržte dolnú časť *spínača zdvihnutia/zníženia zásobníka,* kým nebude zásobník spustený úplne dole.



UPOZORNENIE: Bod pricviknutia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

VYBERANIE PRACHOVÉHO FILTRA ZÁSOBNÍKA

PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste a aktivujte parkovaciu brzdu.

POZNÁMKA: Pred vybratím prachového filtra zásobníka vyprázdnite zásobník.

1. Zdvihnite zásobník do polohy strednej opory a použite oporný kolík zásobníka. Pozrite si časť *POUŽITIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA* v tejto príručke.

POZNÁMKA: NEZDVÍHAJTE zásobník do hornej opornej polohy, keď idete vyberať s prachovým filtrom.

UPOZORNENIE: Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.

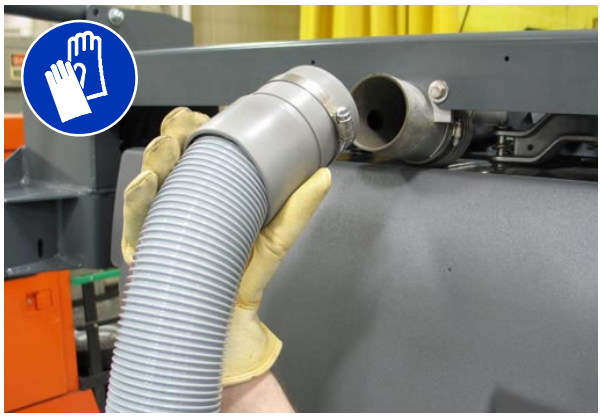
UPOZORNENIE: Bod pricviknutia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

2. Stroj vypnite.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

3. Uvoľnite svorku hadice na hadici vysávača so stierkou.

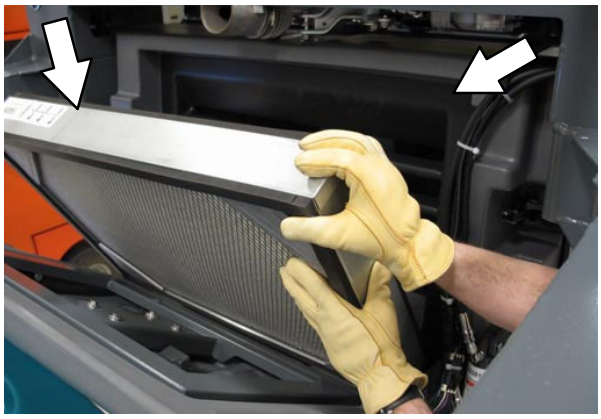
4. Odpojte vákuovú hadicu stierky od zásobníka.



5. Zveste rukoväte z krytu filtra.

6. Otvorte kryt filtra a oprite ho o stroj.

7. Vyberte prachový filter zo zásobníka.



8. Vyčistite alebo vyhoďte prachový filter. Pozrite si časť ČISTENIE PRACHOVÉHO FILTRA ZÁSOBNÍKA v tejto príručke.

9. Vložte zásuvku permanentného filtra do zásobníka.

10. Vložte vyčistený alebo nový prachový filter do zásobníka. Umiestnite priehradku filtra smerom nahor, ako je to znázornené nižšie.

11. Zatvorte kryt filtra a zabezpečte ho na zásobníku rukoväťami.

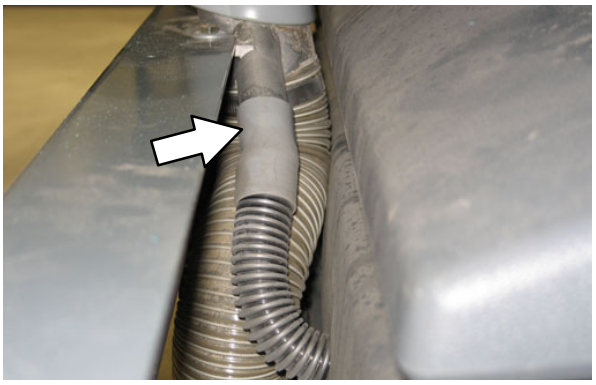
12. Pripojte vákuovú hadicu stierky k zásobníku.

13. Vytiahnite oporný kolík zásobníka a znížte zásobník. Pozrite si časť *VYTIAHNUTIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA* v tejto príručke.

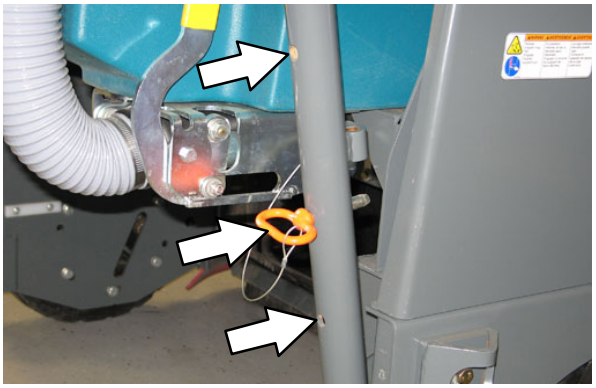
ČISTENIE ZÁSOBNÍKA A PRIEHRADKY NA ODPAD

PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste a aktivujte parkovaciu brzdu.

1. Odpojte vákuovú hadicu od priehradky na odpad.



2. Zdvihnite zásobník do polohy strednej opory a použite oporný kolík zásobníka. Pozrite si časť *POUŽITIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA* v tejto príručke.



UPOZORNENIE: Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.

UPOZORNENIE: Bod pricviknutia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

3. Stroj vypnite.

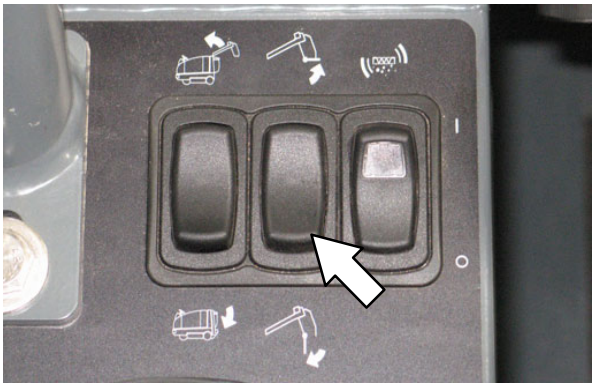
4. Vyberte filter zo zásobníka. Pozrite si časť VYBERANIE PRACHOVÉHO FILTRA ZÁSOBNÍKA v tejto príručke.

POZNÁMKA: NEZDVÍHAJTE zásobník do hornej opornej polohy, keď idete vyberať s prachovým filtrom.

5. Spustite stroj.

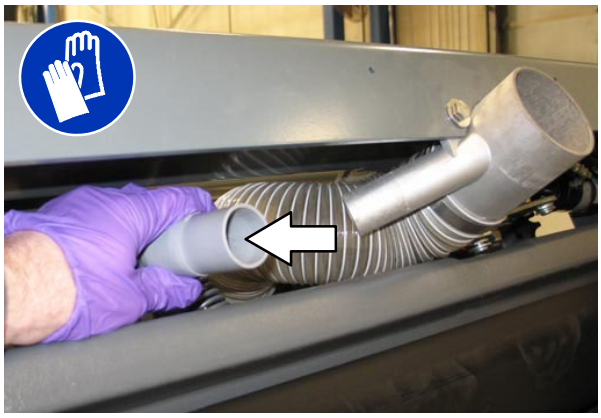
6. Stlačte a podržte spodnú časť *spínača*

otvorenia / zatvorenia dverí zásobníka, až kým sa dvere zásobníka úplne neotvoria.

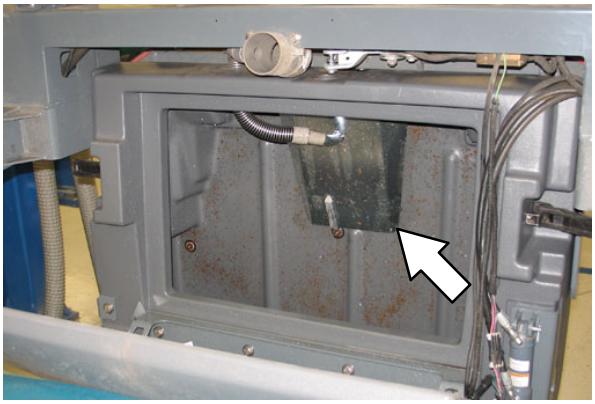


7. Stroj vypnite.

8. Vypláchnite nečistoty a odpad z hadice a z priehradky na odpad von do zásobníka.



9. Vypláchnite nečistoty a odpad z priehradky na odpad a zásobníka. Ak je to potrebné, vyberte priehradku na odpad a vyčistite ju.



10. Vložte späť prachový filter zásobníka. Pozrite si časť VYBERANIE PRACHOVÉHO FILTRA ZÁSOBNÍKA v tejto príručke.

11. Vytiahnite oporný kolík zásobníka a znížte zásobník. Pozrite si časť *VYTIAHNUTIE OPORNÉHO KOLÍKA ZÁSOBNÍKA* v tejto príručke.

VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE

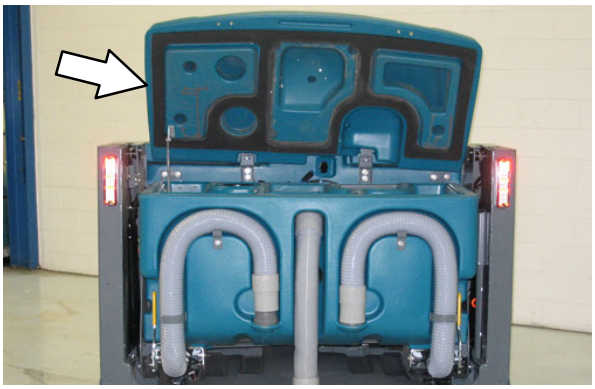
Regeneračnú nádrž vypustite a vyčistite každý deň alebo keď sa rozsvieti indikátor plnej regeneračnej nádrže.

Vyčistite vonkajšok regeneračnej nádrže vinylovým čističom.

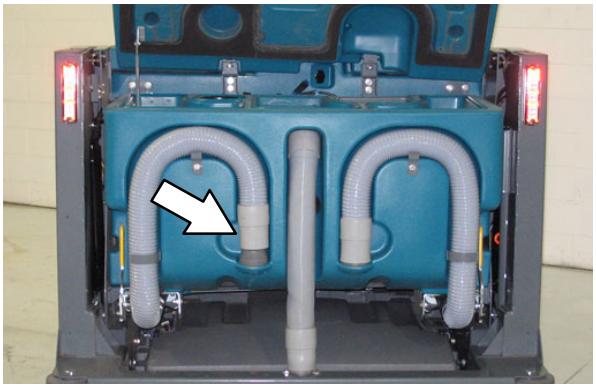
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

VYPÚŠŤANIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE POMOCOU VYPÚŠŤACEJ HADICE

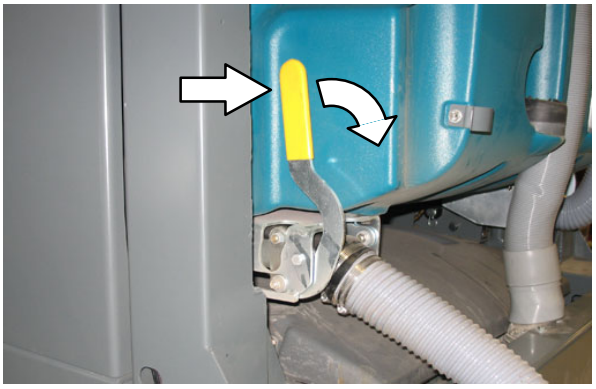
1. Zdvihnite kryt regeneračnej nádrže.



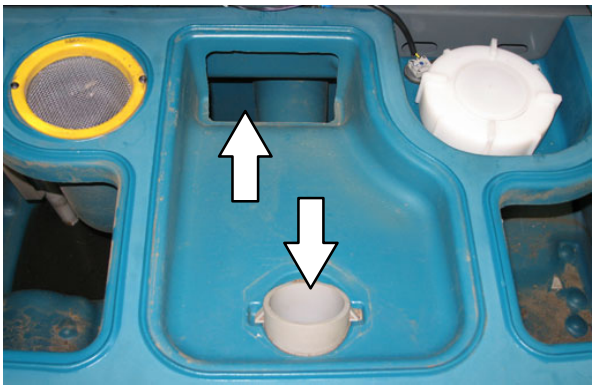
2. Položte dýzu vypúšťacej hadice regeneračnej nádrže vedľa odtokového otvoru v podlahe.



3. Otvorte ventil variabilného vypúšťania regeneračnej nádrže.



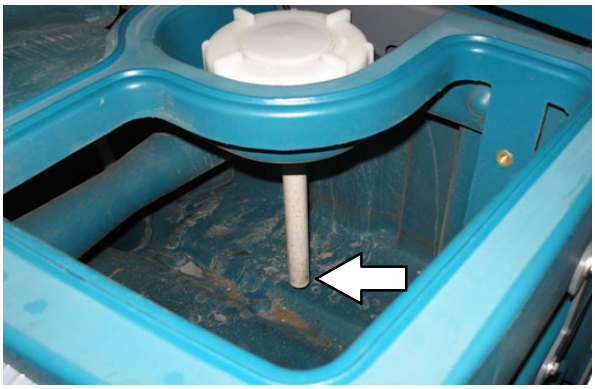
4. Vypláchnite nečistoty a odpad von cez vypúšťací otvor v odstraňovači hmly a prepláchnite vákuovú hadicu.



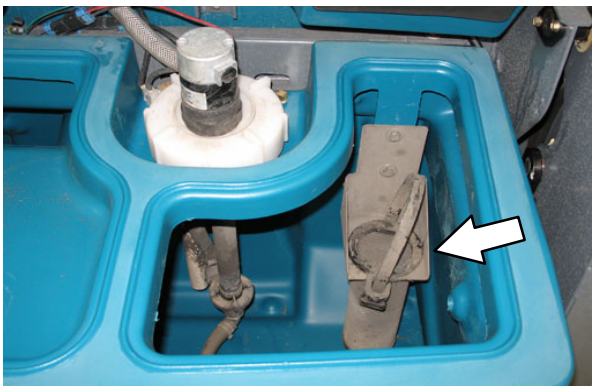
POZNÁMKA: Na čistenie nádrže NEPOUŽÍVAJTE paru. Nadmerná horúčava môže poškodiť nádrže a komponenty.

5. Vyberte vákuovú priehradku z regeneračnej nádrže a opláchnite ju.

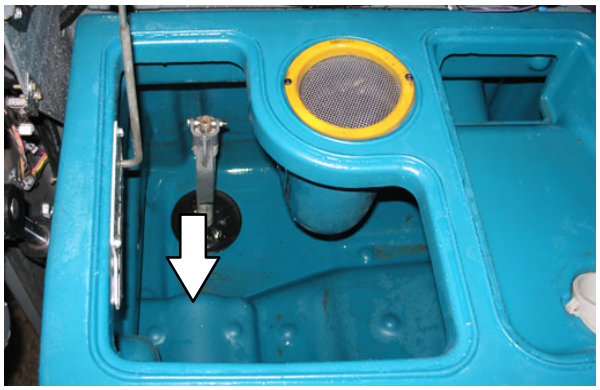
6. Opláchnite plávajúci snímač.



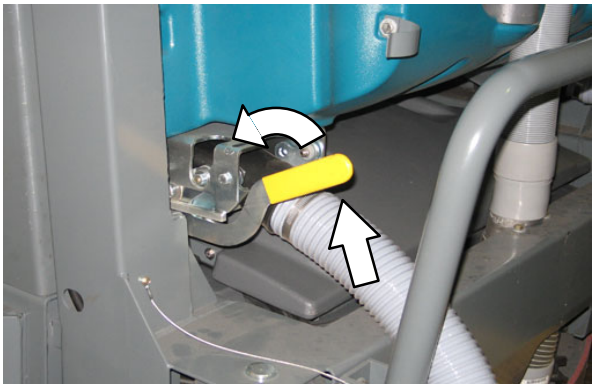
7. Stroje ES: Opláchnite ES filter. Ak je to potrebné, vyberte ES filter z regeneračnej nádrže.



8. Vypláchnite nečistoty a odpad smerom k vypúšťaciemu otvoru regeneračnej nádrže. Nechajte regeneračnú nádrž vytiecť.



9. Zatvorte ventil variabilného vypúšťania regeneračnej nádrže.



10. Nainštalujte vypúšťaciu hadicu regeneračnej nádrže späť na zadnú časť regeneračnej nádrže a zatvorte kryt nádrže.

VYPÚŠŤANIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE POMOCOU VYPÚŠŤACEJ ZÁTKY

Vypustite regeneračnú nádrž pomocou vypúšťacej zátky, ak sa nádrž vyprázdňuje pomaly alebo ak je vypúšťacia hadica upchaná.

1. Zastavte stroj tak, aby väčší vypúšťací otvor v regeneračnej nádrži bol nad kanalizačným otvorom. Zatiahnite parkovaciu brzdu.

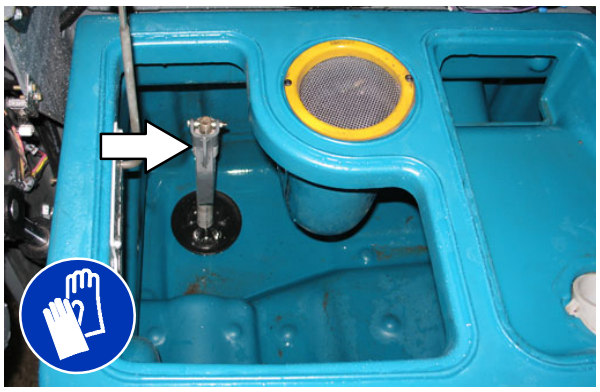
2. Aby sa filter zásobníka nenamočil, zdvihnite zásobník a použite oporný kolík zásobníka v najnižšej polohe.

UPOZORNENIE: Zdvihnutý zásobník môže spadnúť. Používajte oporný kolík zásobníka.

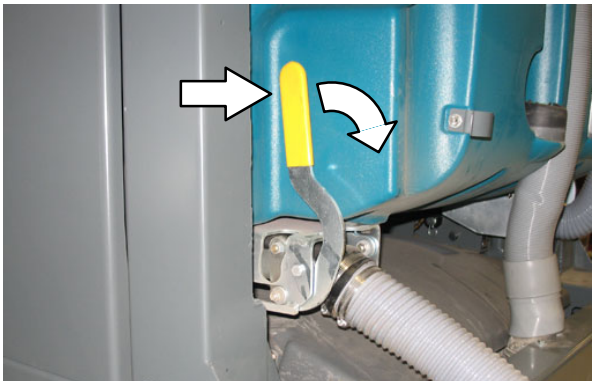
UPOZORNENIE: Bod pricviknutia zdvíhacieho ramena. Nezdržujte sa v blízkosti zdvíhacích ramien zásobníka.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

3. Zdvihnite rukoväť vypúšťacej zátky a vytiahnite zátku z nádrže.

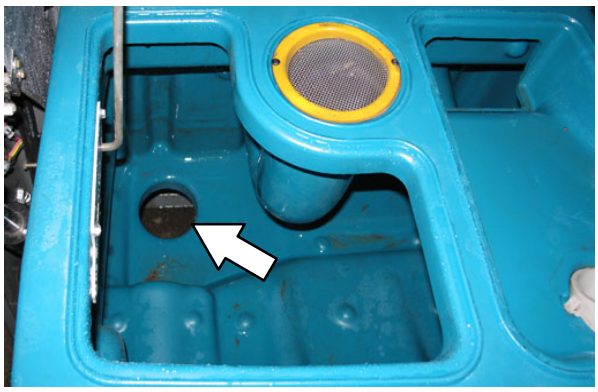


4. Otvorte ventil variabilného vypúšťania regeneračnej nádrže.



5. Vyberte vypúšťaciu hadicu regeneračnej nádrže zo zadnej strany nádrže, potom vypláchnite nečistoty a odpad z hadice do nádrže.

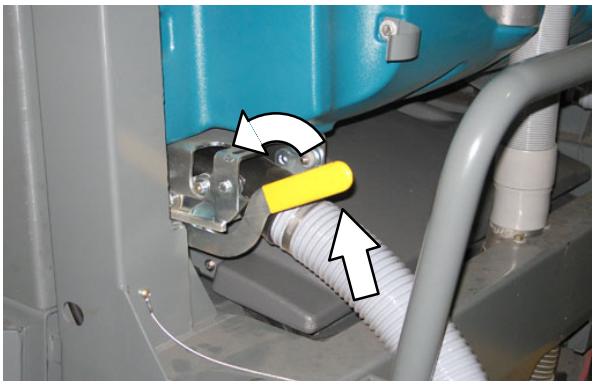
6. Vypláchnite nečistoty a odpad von vypúšťacím otvorom.



7. Vyčistite vypúšťací otvor a vložte späť vypúšťaciu zátku. Zatlačte rukoväť dolu, aby ste ju dotiahli. Pred utiahnutím sa ubezpečte, že vypúšťacia zátka dobre dosadla.

POZNÁMKA: Ak je to potrebné, otočením rukoväte nastavte tesné doliehanie vypúšťacej zátky.

8. Zatvorte ventil variabilného vypúšťania regeneračnej nádrže.



9. Nasaďte vypúšťaciu hadicu regeneračnej nádrže späť na zadnú časť nádrže.

10. Vytiahnite oporný kolík zásobníka a vložte ho do úložnej trubice. Potom spustite zásobník dolu.

11. Zatvorte kryt regeneračnej nádrže.

VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Nádrž na roztok na strojoch bez systému ES nevyžaduje pravidelnú údržbu. Ak sa na dne nádrže vytvoria nánosy, vyčistite ju silným prúdom teplej vody.

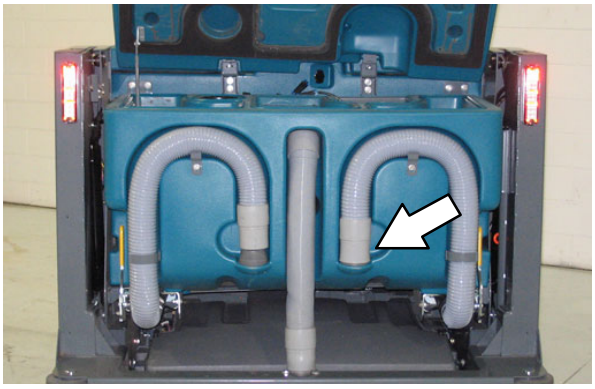
Vyčistite vonkajšok nádrže na roztok vinylovým čističom.

Nádrž na roztok na strojoch so systémom ES by ste mali vypustiť a vyčistiť každý deň.

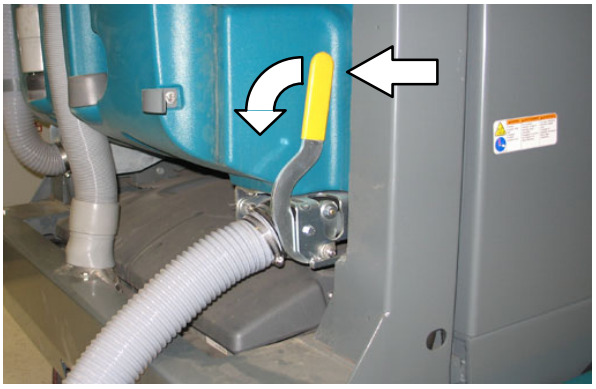
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

1. Otvorte kryt(y) nádrže na roztok.

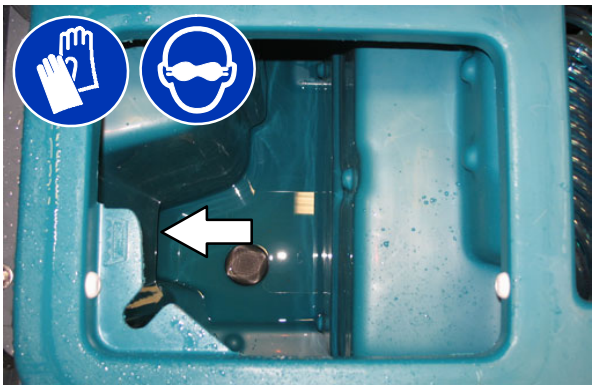
2. Položte dýzu vypúšťacej hadice nádrže na roztok vedľa odtokového otvoru v podlahe.



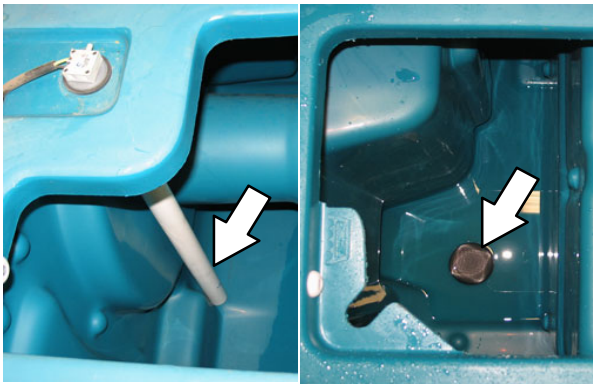
3. Otvorte ventil variabilného vypúšťania nádrže na roztok.



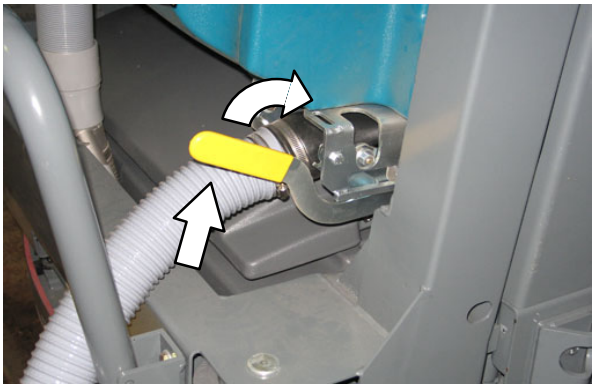
4. Vypláchnite nádrž na roztok. Spláchnite nečistoty a odpad smerom k vypúšťaciemu otvoru nádrže na roztok.



5. Opláchnite plávajúci snímač a fitračnú priehradku. Nechajte nádrž na roztok vytiecť.



6. Zatvorte ventil variabilného vypúšťania nádrže na roztok.



7. Nasaďte vypúšťaciu hadicu nádrže na roztok späť na zadnú časť nádrže.

8. Zatvorte kryt(y) nádrže na roztok.

CHYBY/VÝSTRAHY

Obsluha dostane varovanie chyby/výstrahy, keď má stroj mechanický/elektrický problém.

Ak chcete vynulovať indikátory chýb/výstrah, vypnite stroj a potom odstráňte príčinu chyby/výstrahy. Indikátor chyby/výstrahy sa vynuluje po opätovnom spustení stroja.

Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku s indikátormi chýb/výstrah, aby ste určili príčinu a opravili chybu/výstrahu.

POZNÁMKA: Po zapnutí stroja bez chodu motora sa zobrazí chyba nízkeho tlaku oleja v motore, nízkeho napätia alternátora a kontrolka signalizujúca potrebu kontroly motora. Toto je bežné správanie

INDIKÁTORY CHYBY/VÝSTRAHY – ŠTANDARDNÝ PANEL

Tento stroj je vybavený dvomi vizuálnymi indikátormi, červenou kontrolkou a LCD displejom.

Červená kontrolka bliká nepretržite, čo indikuje, že nastala chyba/výstraha.

Na LCD displeji sa zobrazí kód chyby/výstrahy. Ak sa vyskytne viac ako jedna chyba, kódy chýb sa budú zobrazovať striedavo.

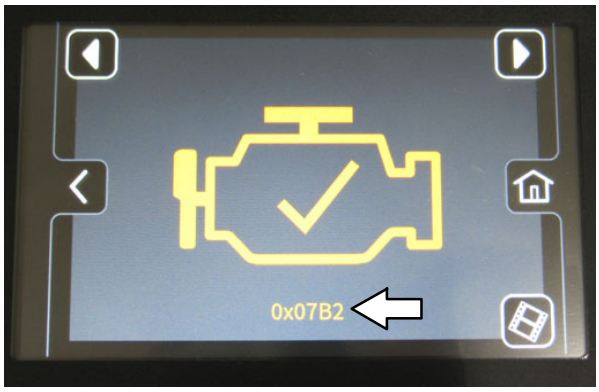
INDIKÁTORY CHYBY/VÝSTRAHY – PRO-PANEL

Tlačidlo indikátora chyby/výstrahy bude nepretržite blikať, čo znamená, že sa vyskytla chyba/výstraha. Farebné pozadie sa zmení na čierne pozadie.

Stlačte *tlačidlo indikátora chyby, ktoré bliká červeným svetlom*, aby ste si prezreli chyby. Na displeji sa zobrazí obrazovka chyby/výstrahy.

Stlačte tlačidlo indikátora chyby, ktoré bliká *žltým svetlom,* aby ste si prezreli výstrahy. Na displeji sa zobrazí obrazovka chyby/výstrahy.

Text chyby/výstrahy sa zobrazí pod ikonou v strede obrazovky.



Stlačte *tlačidlo so šípkou vpravo*, aby ste prechádzali dopredu cez chyby/výstrahy.

Stlačte *tlačidlo so šípkou vľavo*, aby ste rolovali smerom späť, cez chyby/výstrahy.

Stlačte tlačidlo domov, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.

Stlačte tlačidlo so šípkou späť, aby ste sa vrátili späť na predchádzajúcu obrazovku.

Číselný kód chyby	Chybový kód Štandardný panel	Chybový kód Pro-Panel	Príčinu (-y)	Náprava
0x0010	Chybová parkovacia brzda	Chybová parkovacia brzda	Parkovacia brzda aktivovaná	Uvoľnite parkovaciu brzdu.
0x0701	Chybová ECH2O Vyžaduje sa prepláchnutie	Chybová ECH2O Vyžaduje sa prepláchnutie	Systém ec-H2O zapchatý nečistotami	Vypláchnite systém ec-H2O
0x0781	Chyba prázdneho čistiaceho prostriedku	Chyba prázdneho čistiaceho prostriedku	Nádobka na čistiaci prostriedok je prázdna	Naplňte nádobku na čistiaci prostriedok
0x0790	Chyba Nádoba na roztok je prázdna	Chyba Nádoba na roztok je prázdna	Nádrž s roztokom je prázdna.	Naplňte nádobu na roztok
0x0791	Chyba Regeneračná nádrž je plná	Chyba Regeneračná nádrž je plná	Regeneračná nádrž je plná	Vyprázdnite regeneračnú nádrž
0x07A0	Chyba zaneseného filtra	Chyba zaneseného filtra	Hydraulický filter upchaný	Stroj vypnite. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti TENNANT
0x07A1	Chyba požiar zásobníka	Chyba požiar zásobníka	Požiar v zásobníku	Stroj vypnite. Uhaste požiar. Ak je to potrebné, zavolajte pohotovostný personál.
0x07A2	Chyba zásobníka Nie je v základnej polohe	Chyba zásobníka Nie je v základnej polohe	Zásobník nie je úplne spustený	Zásobník spustite úplne dolu
0x07A3	Chyba zaneseného vytriasača	Chyba zaneseného vytriasača	Vytriasač filtra je zanesený.	Vyberanie alebo výmena prachového filtra zásobníka
0x07A4	Chyba Sedadlo je prázdne	Chyba Sedadlo je prázdne	Obsluha nesedí v sedadle, zatiaľ je motor beží.	Obsluha musí sedieť v sedadle obsluhy, aby mohol stroj fungovať.
0x07B0	Chyba Vysoká teplota motora	Chyba Vysoká teplota motora	Prehrievanie motora	Do chladiaceho systému pridajte chladiacu zmes.
0x07B1	Chyba Vysoká teplota hydraulického systému	Chyba Vysoká teplota hydraulického systému	Teplota hydraulickej kvapaliny je vysoká.	Stroj vypnite. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti TENNANT
0x07B2	Chyba Kontrolka poruchy motora	Chyba Kontrolka poruchy motora	Nesprávna funkcia motora	Stroj vypnite. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti TENNANT
0x07B3	Chyba Nízka hladina paliva	Chyba Nízka hladina paliva	Chyba Takmer prázdna palivová nádrž	Naplňte palivovú nádrž (benzín) Vymeňte palivovú nádrž (LPG)
0x07B4	Chyba Nízky tlak oleja v motore	Chyba Nízky tlak oleja v motore	Možno je nízka hladina oleja.	Pridajte motorový olej podľa potreby
0x07B5	Chyba Nízke napätie alternátora motora	Chyba Nízke napätie alternátora motora	Neadekvátne napájanie motora	Stroj vypnite. Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti TENNANT

** POZNÁMKA: Spojte sa so servisným zástupcom spoločnosti Tennant kvôli všetkým iným chybovým kódom.*

MOŽNOSTI

ROZPRAŠOVACIA DÝZA (VOLITEĽNÉ)

Rozprašovacia dýza sa používa na čistenie stroja a okolia. Nádrž na roztok poskytuje prívod vody/roztoku pre rozprašovaciu dýzu. K rozprašovacej dýze je k dispozícii tyč.

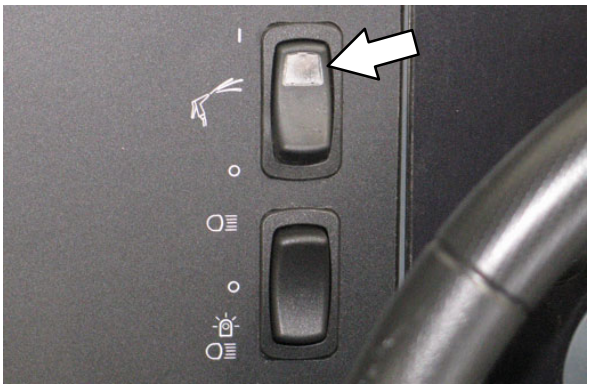
POZNÁMKA: Pri používaní rozprašovacej dýzy na čistenie stroja dbajte na to, aby sa na elektronické komponenty NEDOSTALA voda.

PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

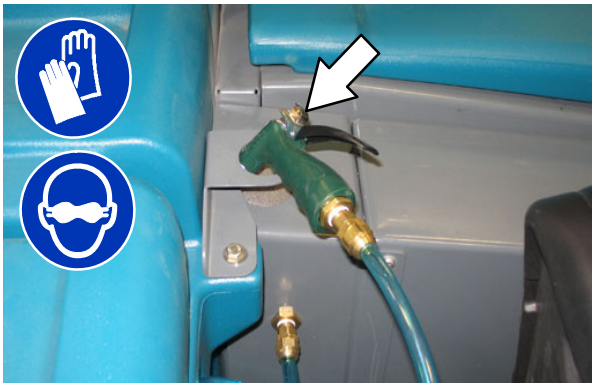
1. Otočte kľúč do zapnutej polohy (bez naštartovania stroja).

POZNÁMKA: Rozprašovacia dýza sa dá používať, keď je motor v prevádzke, ale počas jej používania sa odporúča motor vypnúť.

2. Stlačením vrchnej časti *spínača rozprašovacej dýzy* zapnete prívod vody. Svetlo na spínači sa zapne, keď sa rozprašovacia dýza aktivuje.

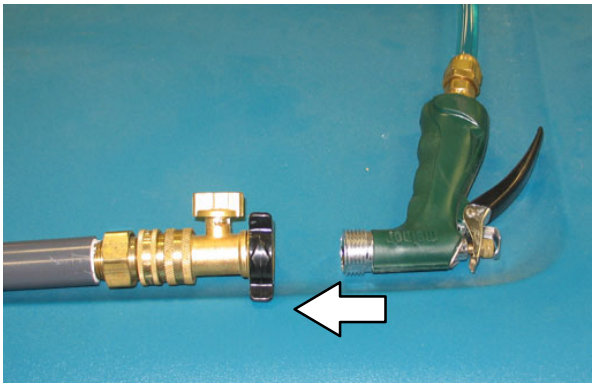


3. Vyberte rozprašovaciu dýzu z úložnej oblasti a vyčistite podľa potreby.

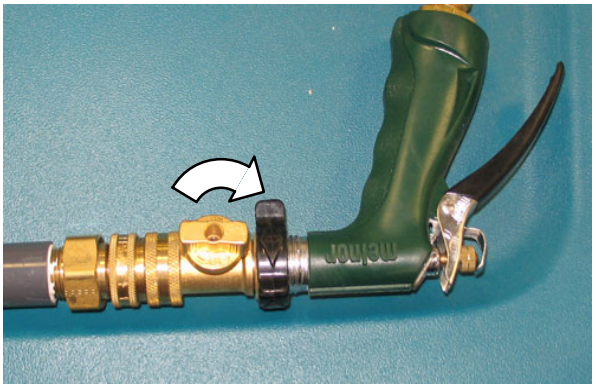


PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní vzduchu alebo vody pod tlakom používajte ochranné pomôcky na oči.

4. Pri čistení ťažko dostupnej oblasti namontujte na rozprašovaciu dýzu tyč.



5. Otočením vypínača zapnite tyč.



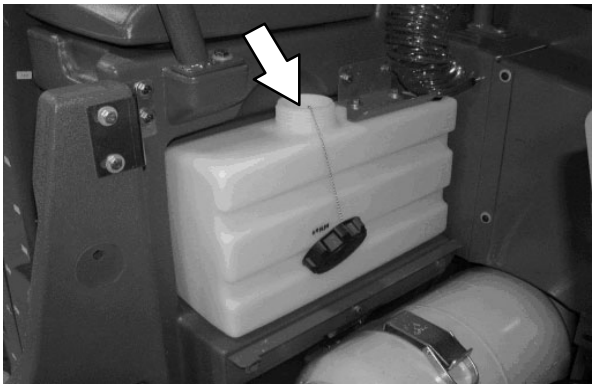
6. Po ukončení čistenia umiestnite rozprašovaciu dýzu a tyč späť na úložné miesto.

7. Stlačte dolnú časť *spínača rozprašovacej dýzy*, čím sa vypne prívod vody.

DÁVKOVANIE ČISTIACEHO PROSTRIEDKU (VOLITEĽNÉ)

Spínač dávkovania čistiaceho prostriedku poskytuje nepretržitý zvýšený prietok čistiaceho prostriedku pre oblasti s mimoriadnym znečistením alebo nahromadeným znečistením. V nádrži na čistiaci prostriedok sa nachádza čistiaci prostriedok pre spínač dávkovania čistiaceho prostriedku.

Naplňte nádrž na čistiaci prostriedok správnym čistiacim prostriedkom.



Pri čistení stlačte vrchnú časť spínača na zvýšenie prietoku čistiaceho prostriedku. Stlačte spodnú časť spínača na dodatočné zvýšenie prietoku čistiaceho prostriedku. Kontrolka na displeji spínačov ukazuje, ktoré nastavenie je aktivované.

POZNÁMKA: Spínač môže byť nakonfigurovaný tak, aby boli umožnené rôzne rýchlosti prietoku. Ak chcete zmeniť prednastavené rýchlosti prietoku, kontaktujte servisného zástupcu spoločnosti Tennant.

ODSÁVACIA TYČ (VOLITEĽNÉ)

PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

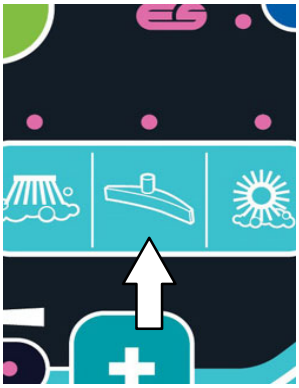
1. Vyberte dýzu vákuovej tyče a hadicu z úložného vaku.

2. Pripojte hadicu tyče k vákuovej hadici.

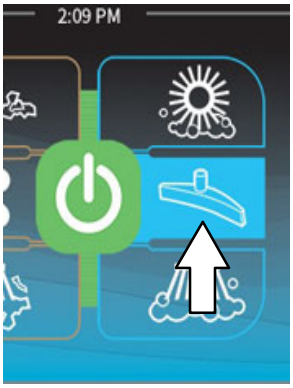
3. Zmontujte tyč a dýzu.
4. Spustite stroj.

UPOZORNENIE: Motor vypúšťa jedovaté plyny. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu dýchacích ciest alebo k uduseniu. Zabezpečte primerané vetranie. O povolených limitoch vystavenia sa poraďte s regulačným orgánom. Motor udržiavajte správne naladený.

5. Presvedčte sa, či je tlačidlo čistenia *1-STEP (1-KROK)* vypnuté.
6. Ventilátor vysávača zapnite stlačením *tlačidla ventilátora vysávača/stierky*.



Štandardný panel



Pro-Panel

POZNÁMKA: Stierka sa spustí.

7. Vyčistite rozliate kvapaliny alebo odpad.

8. Po skončení vysávania stlačte *tlačidlo čistiaceho vákuového ventilátora/stierky*, aby ste vypli vysávanie. Svetlo nad tlačidlom zhasne.
9. Stroj vypnite.
10. Demontujte súpravu vákuovej tyče a vráťte ju do úložnej tašky.
11. Znovu pripojte vákuovú hadicu k zdvíhaciemu ramenu zásobníka.

VYSOKOTLAKOVÁ UMÝVAČKA (VOLITEĽNÁ)

Vysokotlakový čistič sa používa pri čistení v náročných podmienkach. Nepoužívajte čistiaci prostriedok v nádobke na roztok, keď by pri používaní tlakového čističa mohlo dojsť k jeho poškodeniu.

Vysokotlaková umývačka sa používa na čistenie stroja a okolia.

POZNÁMKA: Pri používaní vysokotlakovej umývačky na čistenie stroja dbajte na to, aby sa na elektronické komponenty nedostala voda.

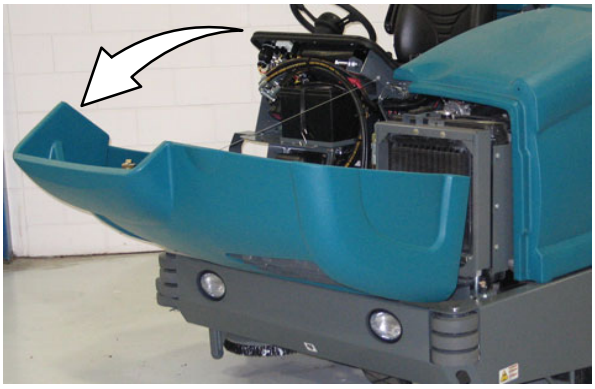
PRE BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri používaní vzduchu alebo vody pod tlakom, používajte ochranné pomôcky na oči a uši.

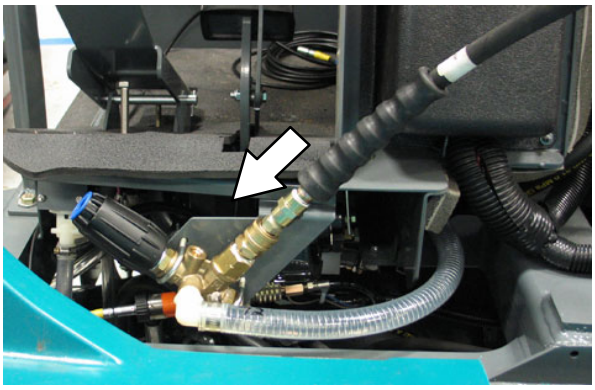
1. Vypnite stroj a aktivujte parkovaciu brzdu.

POZNÁMKA: Vysokotlaková umývačka nebude fungovať, ak parkovacia brzda nie je aktivovaná.

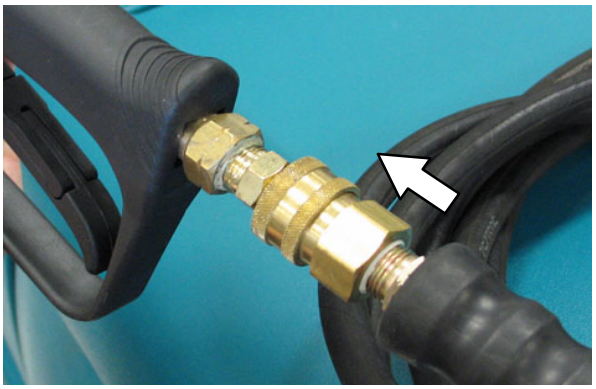
2. Otvorte predný plášť.



3. Pripojte hadicu k systému vysokotlakovej umývačky.



4. Pripojte druhý koniec hadice k tyči.



5. Nastavte dýzu na tyči na požadované nastavenie.

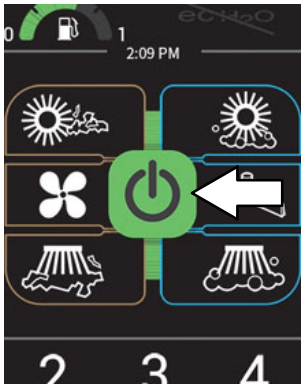
   Pre nastavenie nízkej hodnoty tlaku vytiahnite dýzu von **Low** alebo ju zatlačte dovnútra pre vysoké nastavenie tlaku **High**. Otočte dýzu na nastavenie **Stream (Prúd)** alebo **Fan (Ventilátor)**.

6. Spustite stroj.

UPOZORNENIE: Motor vypúšťa jedovaté plyny. Môže dôjsť k vážnemu poškodeniu dýchacích ciest alebo k uduseniu. Zabezpečte primerané vetranie. O povolených limitoch vystavenia sa poraďte s regulačným orgánom. Motor udržiavajte správne naladený.

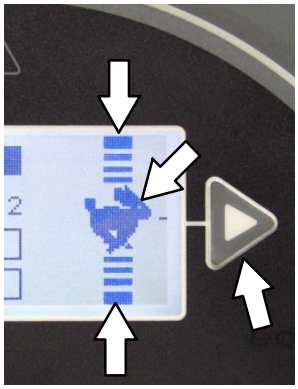
7. Presvedčte sa, či je *tlačidlo čistenia jedným krokom* vypnuté.

Štandardný panel

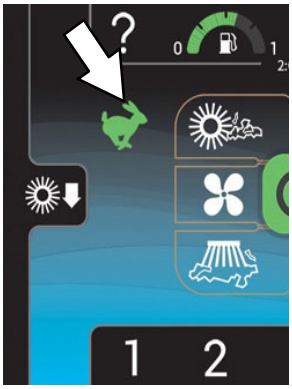


Pro-Panel

8. Stlačením *tlačidla otáčok motora* znížite otáčky motora.

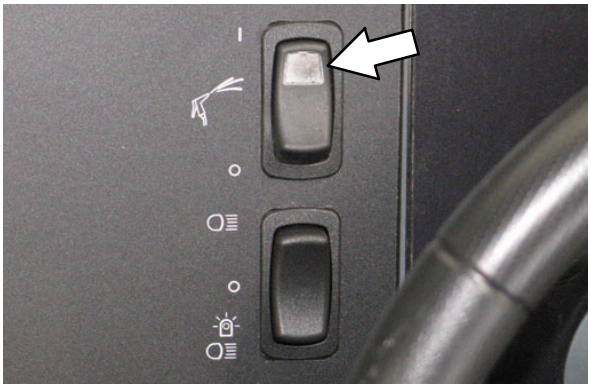


Štandardný panel

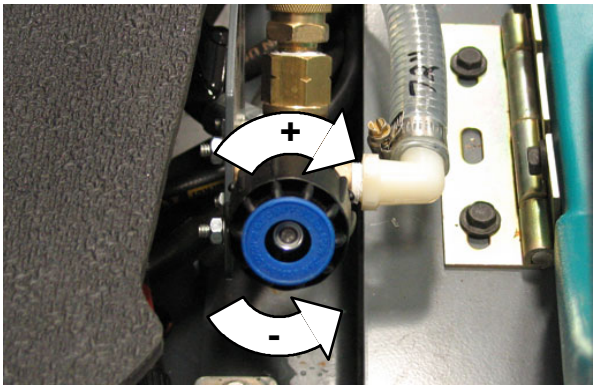


Pro-Panel

9. Stlačte vrchnú časť spínača *tlakovej umývačky.*



10. Ak je to potrebné, nastavte tlak. Otočením ovládača v smere hodinových ručičiek zvýšte tlak alebo ho znížte, otočením proti smeru hodinových ručičiek.



POZNÁMKA: Nastavte tlak na tyči predtým, ako ho nastavíte na systéme.

11. Stlačením kohútika začnite čistenie.

UPOZORNENIE: Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Nasaďte si ochranu zraku. Postrekovač držte obomi rukami.

12. Keď ukončíte čistenie, uvoľnite kohútik.

13. Stlačením *tlačidla otáčok motora* znížite otáčky motora.

14. Stlačením dolnej časti *spínača tlakovej umývačky* vypnete umývačku.

15. Namierte tyč vysokotlakového čističa do bezpečného smeru a stlačením kohútika uvoľnite tlak zo systému.

16. Stroj vypnite.

17. Demontujte hadicu a tyč a vráťte ich na miesto uskladnenia.

18. Zatvorte predný plášť.

RIEŠENIE PROBLÉMOV STROJA

Problém	Príčina	Náprava
Stroj zanecháva vodu - slabé alebo žiadne odstraňovanie vody	Vákuový ventilátor na čistenie vypnutý	Zapnite vákuový ventilátor.
	Opotrebované listy stierky	Otočte alebo vymeňte listy stierky
	Stierka nie je správne nastavená	Nastavte stierku
	V nádrži na roztok nie je žiadny čistiaci prostriedok a preto stierka vibruje.	Nalejte čistiaci prostriedok do nádrže na roztok.
	Vákuová hadica je upchatá	Prepláchnite vákuové hadice
	Vákuová priehradka je znečistená.	Vyčistite vákuovú priehradku.
	Tesnenie krytu regeneračnej nádrže opotrebované	Vymeňte tesnenia
	V stierke sa zachytil odpad.	Odstráňte drobný odpad
	Vákuová hadica k stierke alebo regeneračnej nádrži je odpojená alebo poškodená	Pripojte alebo vymeňte vákuovú hadicu
	Kryt regeneračnej nádrže nie je kompletne zatvorený.	Skontrolujte, čo prekáža zatvoreniu a ubezpečte sa, že je kryt riadne zatvorený.
Vákuový ventilátor sa nezapne.	Tlačidlo vákuového ventilátora / stierky je vypnuté.	Zapnite tlačidlo vákuového ventilátora / stierky
	Regeneračná nádrž plná	Vypustite regeneračnú nádrž
	Pena vniká do regeneračnej nádrže	Vyprázdnite regeneračnú nádrž
		Použite menej čistiaceho prostriedku alebo použite odpeňovač.
	Snímač regeneračnej nádrže je znečistený alebo zaseknutý.	Vyčistite alebo vymeňte snímač.
Roztok tečie na podlahu v malom množstve alebo vôbec (režim bežného čistenia).	Prázdna nádrž na roztok	Naplňte nádrž s roztokom
	Prietok roztoku vypnutý	Zapnite prietok roztoku.
	Prívodné hadice roztoku sú upchaté	Prepláchnite prívodné hadice roztoku
Nadmerné prášenie	Okraje a prachové tesnenia kefy sú opotrebované, poškodené alebo zle nastavené.	Vymeňte alebo nastavte okraje a/alebo tesnenia kefy
	Prachový filter zásobníka upchaný	Potraste a/alebo vymeňte prachový filter.
	Tesnenie vákuového ventilátora pre zametanie poškodené	Vymeňte tesnenie vákuového ventilátora.
	Zlyhanie vákuového ventilátora pre zametanie	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
	Spustil sa obvod kontroly teploty.	Nechajte obvod kontroly teploty vychladnúť.
Nedostatočné zametanie	Opotrebované štetiny kefy	Vymeňte kefy.
	Tlak kefy nastavený príliš vysoko	Zvýšte tlak kefy.
	Hlavné kefy nesprávne nastavené	Nastavte kefy.
	Odpad zachytený v hnacom mechanizme hlavnej kefy	Vyberte odpad z hnacieho mechanizmu hlavnej kefy.

Problém	Príčina	Náprava
Nedostatočné zametanie	Zlyhanie pohonu hlavnej a/alebo bočnej kefy	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
	Zásobník je plný.	Vyprázdnite zásobník.
	Okraje hubice zásobníka opotrebované alebo poškodené	Vymeňte okraje hubice
	Nevhodné hlavné kefy	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
Slabý výkon pri čistení	*Tlačidlo čistenia jedným krokom* nie je zapnuté.	Zapnite *tlačidlo čistenia jedným krokom*
	Nesprávny čistiaci prostriedok alebo kefy	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
	Prázdna nádrž na roztok	Naplňte nádrž s roztokom
	Odpad zachytený na hlavných kefách	Odstráňte drobný odpad
	Opotrebované hlavné kefy	Vymeňte kefy.
	Tlak kefy nastavený príliš vysoko	Zvýšte tlak kefy.
Systém FaST nefunguje	Tlačidlo FaST je vypnuté.	Zapnite tlačidlo FaST.
	Zanesená prívodná hadica FaST-PAK a/alebo konektory	Namočte konektor a hadicu do teplej vody a vyčistite
	Škatuľa FaST PAK je prázdna alebo nie je pripojená.	Vymeňte škatuľu FaST PAK a/alebo pripojte prívodnú hadicu.
	Systém FaST nie je aktivovaný.	Pre aktiváciu na niekoľko minút zapnite systém roztoku FaST.
	Zanesená priehradka filtra	Vypustite nádrž na roztok, vyberte a vyčistite priehradku filtra
	Vypálená poistka	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
	Chybné čerpadlo roztoku	Zavolajte servisného zástupcu spoločnosti TENNANT.
Systém ES nefunguje.	*Tlačidlo ES* je vypnuté.	Zapnite *tlačidlo ES.*
	Snímač ES v nádrži znečistený	Vyčistite snímač.
	Upchaný filter čerpadla ES	Vyčistite ES filter.
	Hladina vody v regeneračnej nádrži príliš nízka	Naplňte regeneračnú nádrž približne do polovice.
	Hladina vody v nádrži na roztok príliš nízka	Naplňte nádrž s roztokom
Funkcie zametania alebo čistenia sa nezapnú.	Zásobník je hore.	Zásobník spustite úplne dole.
	Požiar v zásobníku	Stroj vypnite. Zahaste požiar. Ak je to potrebné, zavolajte pohotovostný personál.
	Regeneračná nádrž plná	Stlačte *tlačidlo vákuového ventilátora pre čistenie/stierky* pre jednu minútu predĺženého zametania vody. Vyprázdnite regeneračnú nádrž. Modely ES: aktivujte systém ES, aby ste tomu zabránili.

ÚDRŽBA

TABUĽKA ÚDRŽBY

Nižšie uvedená tabuľka označuje *zodpovedného pracovníka* za každý postup.
O = Obsluha
T = Vyškolený personál

Interval	Zodp. osoba.	Kľúč	Popis	Postup	Mazivo/ Kvapalina	Počet servisných bodov
Denne	O	1	Motor	Skontrolujte hladinu oleja	EO	1
				Skontrolujte hladinu chladiacej zmesi v nádrži	WG	1
				Skontrolujte napnutie pásu	-	1
	O	10	Nádrž na hydraulickú kvapalinu	Skontrolujte hladinu kvapaliny	HYDO	1
	O	8, 9	Tesnenia krytu nádrže	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	3
	O	3	Hlavné kefy	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	2
	O	4	Bočná kefa (voliteľná)	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	1
				Skontrolujte poškodenie a opotrebovanie listu stierky	-	1
	O	6	List zadnej stierky	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	1
				Skontrolujte sklon	-	1
	O	7	Listy bočnej stierky	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	2
	O	8	Regeneračná nádrž	Čistenie	-	1
	O	8	Regeneračná nádrž, režim ES (voliteľné)	Vyčistite ES filter.	-	1
	O	9	Nádrž na roztok, režim ES (voliteľné)	Čistenie	-	1
	O	5	Zásobník	Vyčistite zásobník, priehradku na odpad a hadicu	-	1
20 hodín	O	5	Prachový filter zásobníka	Skontrolujte poškodenie, vyčistite, v prípade potreby vymeňte	-	1
50 hodín	O	16	Filtračná priehradka FaST	Čistenie	-	1
	O	16	Filtračná priehradka ec-H2O (S/N 008000-010000)	Čistenie	-	1
	O	3	Hlavné kefy	Skontrolujte vzor kefy a otočte spredu dozadu	-	2
	T	3	Hlavné kefy	Skontrolujte vzor kefy	-	2
	T	13	Predné koleso	Dotiahnite matice kolesa **(iba po prvých 50 hodinách)**	-	1
	T	15	Batéria	Vyčistite a dotiahnite káblové spoje batérie **(iba po prvých 50 hodinách)**	-	1
	T	1	Motor	Skontrolujte napnutie pásu	-	1

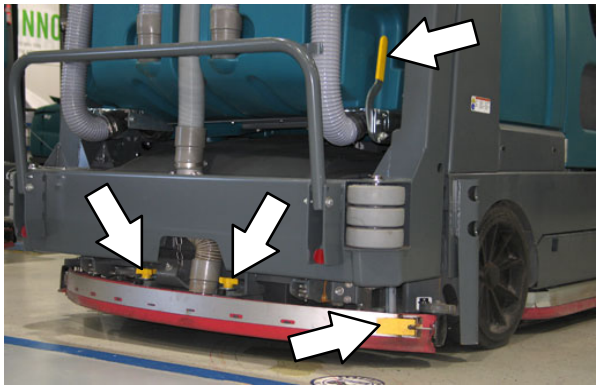
Interval	Zodp. osoba.	Kľúč	Popis	Postup	Mazivo/ Kvapalina	Počet servisných bodov
100 hodín	T	18	Chladič	Vyčistite exteriér jadra	-	1
	T	18	Hydraulický chladič	Vyčistite exteriér jadra	-	1
	T	1	Motor	Vymeňte olej a filter	EO	1
				Vypustite olej nahromadený vo vaporizéri LPG	-	1
	O	13, 19	Pneumatiky	Skontrolujte poškodenie	-	3
	T	6	Kolieska zadnej stierky	Namažte	Špeciálne mazivo	2
	T	6	Zadná stierka	Skontrolujte vyrovnanie	-	1
	O	2	Okrajová časť čistiacej hlavy	Skontrolujte poškodenie alebo opotrebovanie	-	1
200 hodín	T	12	Podporné ložiská predného kolesa	Namažte	Špeciálne mazivo	2
	T	1, 17	Torzná trubica	Namažte	Špeciálne mazivo	4
	T	12	Valec riadenia	Namažte	Špeciálne mazivo	1
	T	1, 18	Hadice a svorky radiátora	Skontrolujte utesnenie a opotrebovanie	-	2
	T	11	Brzdový pedál	Skontrolujte nastavenie	-	1
	T	14	Čapy zdvíhacieho ramena zásobníka	Namažte	Špeciálne mazivo	2
	T	5	Čapy dverí zásobníka	Namažte	Špeciálne mazivo	2
	T	18	Západka zdvíhacieho ramena zásobníka	Vyčistite a namažte	Špeciálne mazivo	1
400 hodín	T	1	Motor	Vymeňte vzduchový filter	-	1
				Vymeňte palivový filter	-	1
	T	19	Ložiská zadných kolies	Skontrolujte, namažte a nastavte	SPL	2
800 hodín	T	10	Hydraulická nádrž	Výmena vývodu sita		1
	T	-	Hydraulické hadice	Skontrolujte opotrebovanie a poškodenie	-	Všetko
	T	1, 18	Chladiaci systém	Prepláchnite	WG	2
	T	13	Hnací motor	Dotiahnite maticu hriadeľa	-	1
	T	13	Predné koleso	Dotiahnite matice kolesa	-	1
	T	15	Batéria	Vyčistite a dotiahnite káblové spoje batérie	-	1
1 000 hodín	T	16	Filtre systému FaST	Vymeňte	-	2
	T	1	Motor, Mitsubishi	Vymeňte zapaľovacie sviečky	-	4
	T	1	Motor	Skontrolujte systém PCV	-	1
	T	1, 18	Hadice chladiča	Skontrolujte z hľadiska prítomnosti prasklín a straty náležitých vlastností	-	2

Interval	Zodp. osoba.	Kľúč	Popis	Postup	Mazivo/ Kvapalina	Počet servisných bodov
1 200 hodín	T	10	Hydraulická nádrž	*Vymeňte filter kvapaliny	-	1
2 400 hodín	T	10	Hydraulická nádrž	*Vymeňte hydraulickú kvapalinu	HYDO	1
				*Vymeňte vývod sitka		1
5 000 hodín	T	1	Motor, Mitsubishi	Vymeňte vačkový hriadeľ a remene vyvažovacieho hriadeľa	-	2

Mazivo/Kvapalina
EO . . . . Motorový olej, 5 W*30 SAE*SM alebo vyšší.
HYDO . **Tennant*True*** prémiová hydraulická kvapalina alebo ekvivalent
WG . . . Nemrznúca zmes na báze vody a etylénglykolu, -34° C
SPL . . . Špeciálne mazivo, mazivo Lubriplate EMB (diel Tennant číslo 01433-1)
POZNÁMKA: V extrémne prašnom prostredí mô e by nevyhnutné skráti intervaly údr by.

ŽLTÉ DOTYKOVÉ BODY

Stroj má žlté dotykové body, ktoré je možné ľahko vyhľadať, pre jednoduché položky servisu. Na vykonávanie týchto úkonov údržby nie sú potrebné žiadne nástroje.

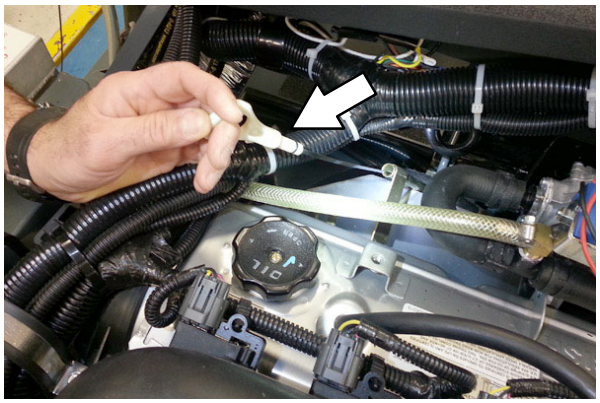


MAZANIE

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

MOTOROVÝ OLEJ

Každý deň skontrolujte hladinu motorového oleja. Po každých 100 hodinách prevádzky vymeňte olej a olejový filter.

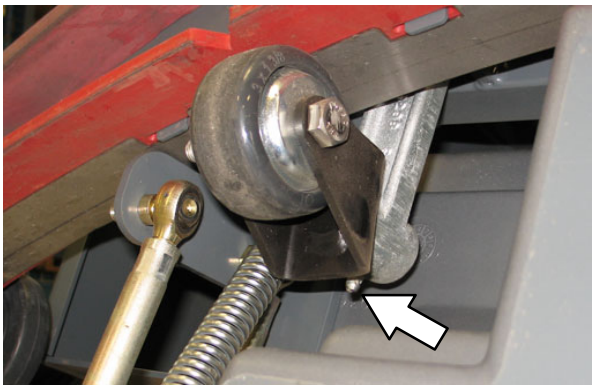


Dolejte motorový olej, kým jeho hladina nebude medzi značkami na mierke. NEPREKRAČUJTE hornú značku na mierke.

Kapacita motorového oleja pre **motory Mitsubishi** je 4,7 l s olejovým filtrom.

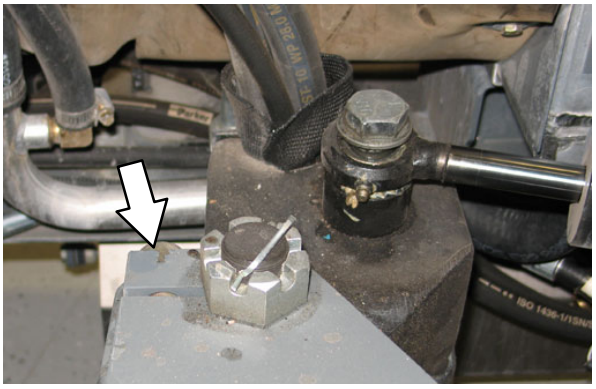
LOŽISKÁ KOLIESOK STIERKY

Namažte ložiská koliesok stierky po každých 100 hodinách prevádzky.



PODPORNÉ LOŽISKO PREDNÉHO KOLESA

Namažte podporné ložiská predného kolesa po každých 200 hodinách prevádzky. Oba mazacie body predného kolesa sa nachádzajú pod podpornou platňou rámu.

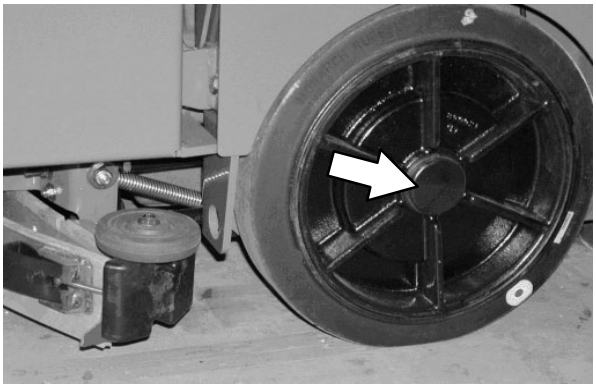


LOŽISKO VALCA RIADENIA

Valec riadenia namažte po každých 200 hodinách prevádzky. Ložisko valca riadenia sa nachádza vedľa podpery predného kolesa.

LOŽISKÁ ZADNÝCH KOLIES

Skontrolujte ložiská zadných kolies, či nemajú poškodené tesnenia a znovu zabaľte a nastavte po každých 400 hodinách prevádzky. Použite mazivo Lubriplate EMB (diel Tennant číslo 01433-1).

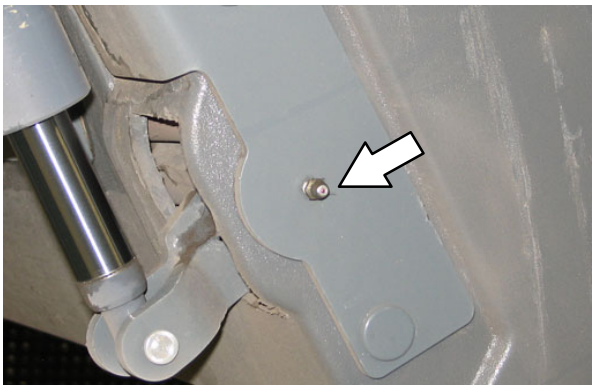


ČAPY ZDVÍHACIEHO RAMENA ZÁSOBNÍKA

Namažte čapy zdvíhacieho ramena zásobníka po každých 200 hodinách prevádzky.

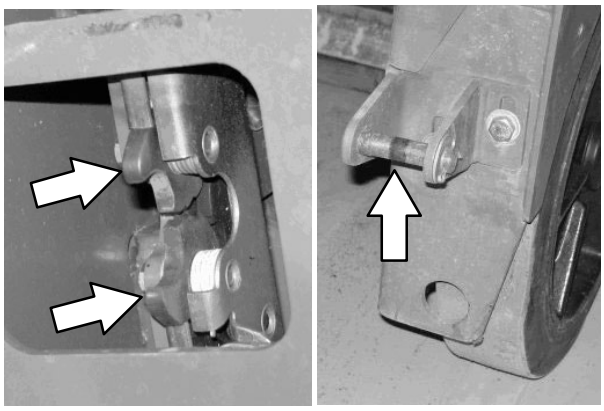
ČAPY DVERÍ ZÁSOBNÍKA

Namažte čapy dverí zásobníka po každých 200 hodinách prevádzky.



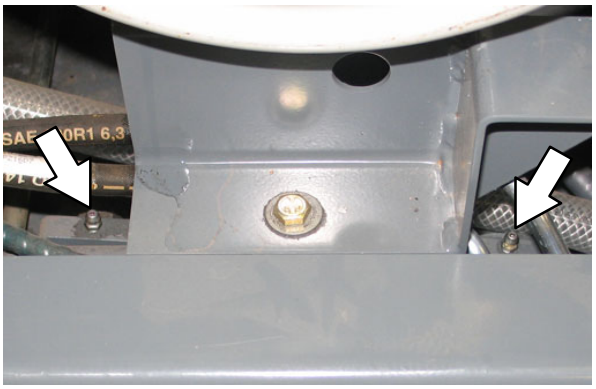
ZÁPADKA ZDVÍHACIEHO RAMENA

Vyčistite a namažte západku zdvíhacieho ramena a zarážku západky po každých 200 hodinách prevádzky.

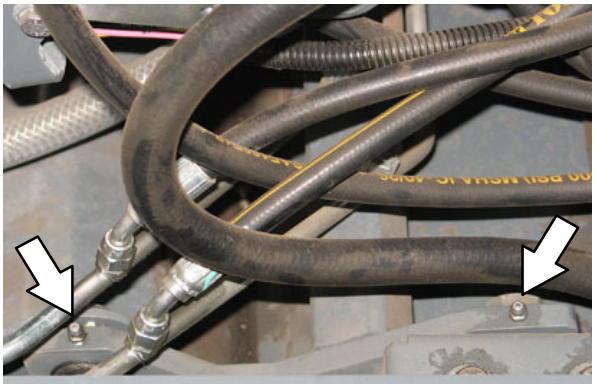


TORZNÉ TRUBICE

Torzné trubice namažte po každých 200 hodinách prevádzky. Body mazania torzných trubíc na strane obsluhy stroja sa nachádzajú pod palivovou nádržou.



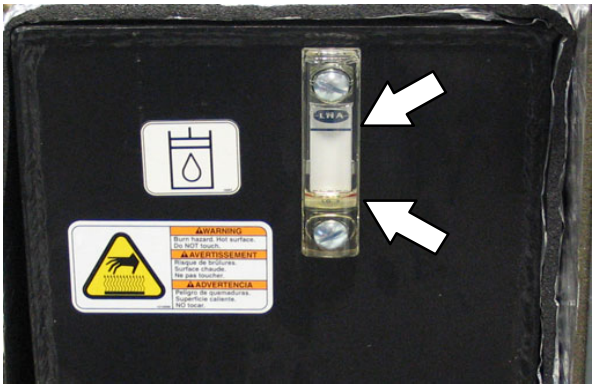
Na opačnej strane stroja sa body mazania torzných trubíc nachádzajú pod hnacím čerpadlom.



HYDRAULIKA

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

Každý deň skontrolujte hladinu hydraulickej kvapaliny pri prevádzkovej teplote. Hladina hydraulickej kvapaliny by mala byť medzi dvomi čiarami na mierke hydraulickej kvapaliny. Pri kontrole hladiny hydraulickej kvapaliny musí byť zásobník dole.

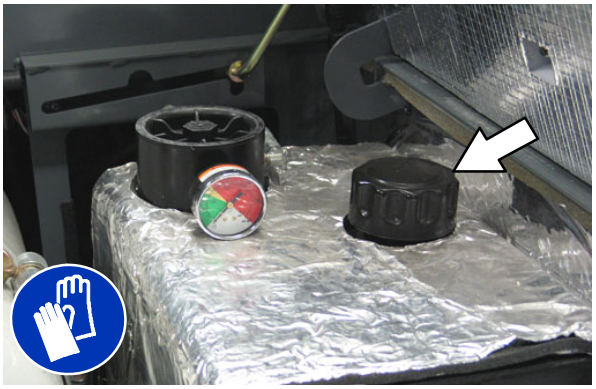


POZOR! Nenapĺňajte nádrž na hydraulickú kvapalinu príliš ani nepoužívajte stroj pri nízkej hladine hydraulickej kvapaliny v nádrži. Môže dôjsť k poškodeniu hydraulického systému stroja.

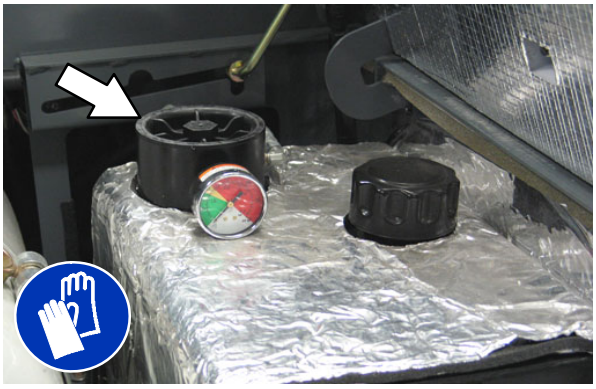
Po každých 2 400 hodinách prevádzky nádrž na hydraulickú kvapalinu vypustite a naplňte ju novou prvotriednou hydraulickou kvapalinou **Tennant*True***.

VAROVANIE - Riziko popálenia. Horúci povrch. NEDOTÝKAJTE SA.

Veko plniaceho otvoru vymeňte po každých 800 hodinách prevádzky. Pred inštaláciou veka na nádrž naneste tenkú vrstvu hydraulickej kvapaliny na tesnenie veka plniaceho otvoru.



Vymeňte filter hydraulickej kvapaliny po každých 1200 hodinách prevádzky, alebo ak je mierka hydraulickej nádrže v žltej/červenej oblasti, keď má hydraulická kvapalina v nádrži približne 32° C.



Vývod sitka hydrauliky vymeňte po každých 2400 hodinách prevádzky.

HYDRAULICKÁ KVAPALINA

K dispozícii sú tri kvapaliny pre rozličné rozsahy teplôt prostredia.

Hydraulická kvapalina Tennant*True* premium (predĺžená životnosť)			
Číslo dielu	**Kapacita**	**Index stupňa viskozity ISO (VI)**	**Rozsahy teploty vzduchu prostredia**
1057710	3,8 l (1 gal)	ISO 100 VI 126 alebo vyššie	19 °C (65 °F) alebo vyššie
1057711	19 l (5 gal)		
99321	20 l (5.3 gal)	ISO 68 VI 155 alebo vyššie	7 až 43 °C (45 až 110 °F)
1057707	3,8 l (1 gal)	ISO 32 VI 163 alebo vyššie	16 °C (60 °F) alebo nižšie
1057708	19 l (5 gal)		

Ak používate hydraulickú kvapalinu dostupnú v mieste vášho pôsobenia, ubezpečte sa, že jej parametre sa zhodujú s parametrami hydraulickej kvapaliny značky Tennant. Náhradné kvapaliny môžu spôsobiť predčasné zlyhanie hydraulických komponentov.

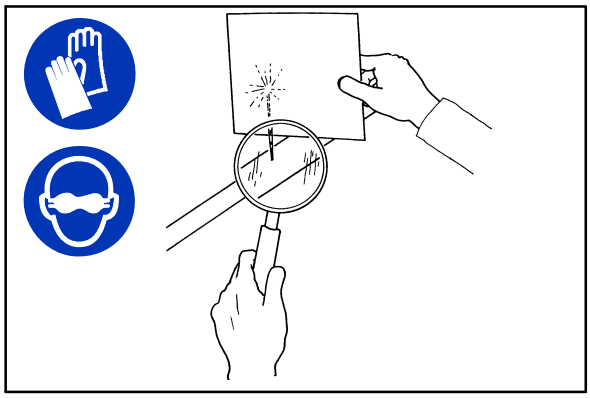
POZOR! Hydraulické komponenty sú závislé na hydraulickej kvapaline systému pre vnútorné mazanie. Ak do hydraulického systému vniknú nečistoty alebo iné kontaminanty, dôjde z nefunkčnosti, rýchlejšiemu opotrebovaniu a poškodeniu.

HYDRAULICKÉ HADICE

Po každých 800 hodinách prevádzky skontrolujte opotrebovanie a poškodenie hydraulických hadíc.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji vyhľadajte pomocou kartónu vytekajúcu hydraulickú kvapalinu pod tlakom.

Kvapalina unikajúca pod vysokým tlakom z veľmi malého otvoru môže byť takmer neviditeľná a môže spôsobiť vážne poranenia.



00002

Ak utrpíte poranenie unikajúcou hydraulickou kvapalinou, ihneď vyhľadajte lekára. Ak nebudete ihneď vhodne lekársky ošetrení, môže dôjsť k vážnej infekcii alebo reakcii.

Ak objavíte unikanie kvapaliny, spojte sa s mechanikom alebo supervízorom.

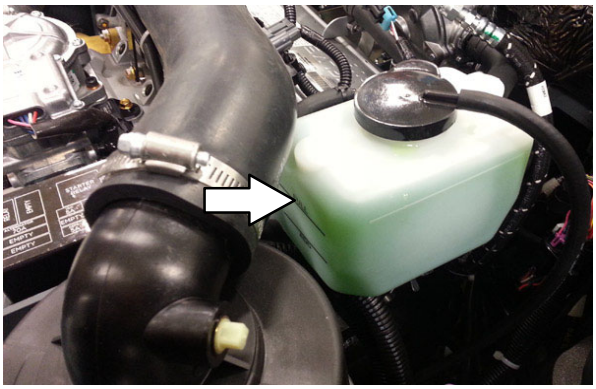
MOTOR

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

CHLADIACI SYSTÉM

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Pri vykonávaní servisných prác na stroji sa vyhnite styku s horúcou chladiacou zmesou motora. Neodskrutkujte veko z chladiča, keď je motor horúci. Nechajte motor vychladnúť.

Každý deň skontrolujte hladinu chladiacej zmesi v nádrži. Keď je motor studený, hladina chladiacej zmesi musí byť medzi značkami indikátora. Pokyny na miešanie vody a chladiacej zmesi nájdete v informáciách od výrobcu chladiacej zmesi.

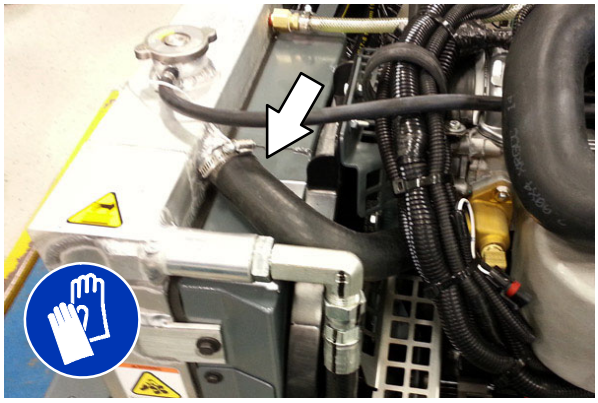


Po každých 800 hodinách prevádzky prepláchnite chladič a chladiaci systém.

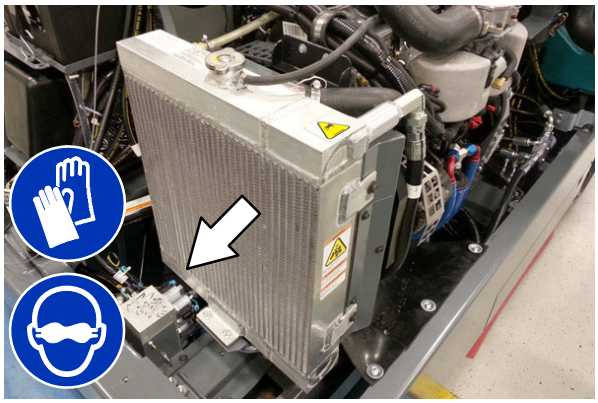
Chladiaci systém musí byť úplne naplnený chladiacou zmesou, aby nedošlo k prehrievaniu motora.

Po každých 1 000 hodinách prevádzky skontrolujte, či hadice chladiča nie sú prasknuté alebo nestratili náležité vlastnosti.

Po každých 200 hodinách prevádzky skontrolujte hadice a svorky chladiča. Dotiahnite uvoľnené svorky. Vymeňte poškodené hadice a svorky.

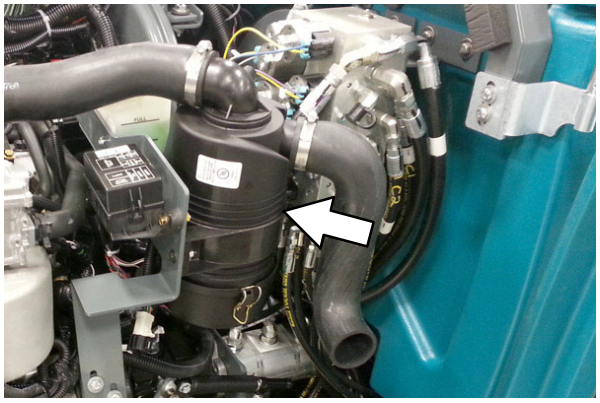


Vyhľadajte odpad v exteriéri jadra chladiča a na rebrách hydraulického chladiča po každých 100 hodinách prevádzky. Vyfúknite alebo vypláchnite všetok prach cez mriežku a rebrá chladiča v opačnom smere, ako je normálne prúdenie vzduchu. Pri čistení dávajte pozor, aby ste neohli chladiace rebrá. Dôkladne vyčistite, aby sa rebrá neobalili prachom. Pred čistením nechajte chladič a chladiace rebrá vychladnúť, aby chladič nepraskol.



VZDUCHOVÝ FILTER

Vzduchový filter vymeňte po každých 400 hodinách prevádzky.

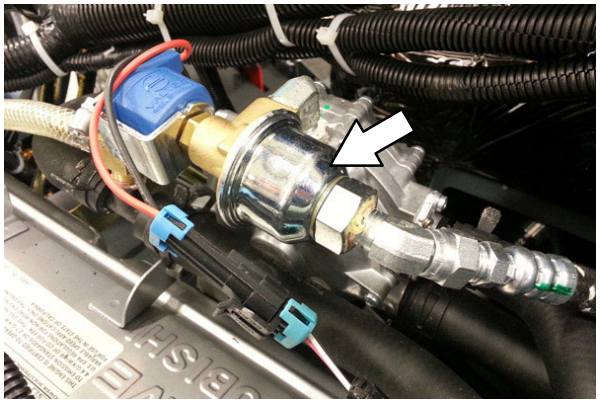


PALIVOVÝ FILTER (ZEMNÝ PLYN)

Palivový filter na zemný plyn vymeňte po každých 400 hodinách prevádzky.

Pre prístup k palivovému filtru zemného plynu demontujte palivový poistný ventil.

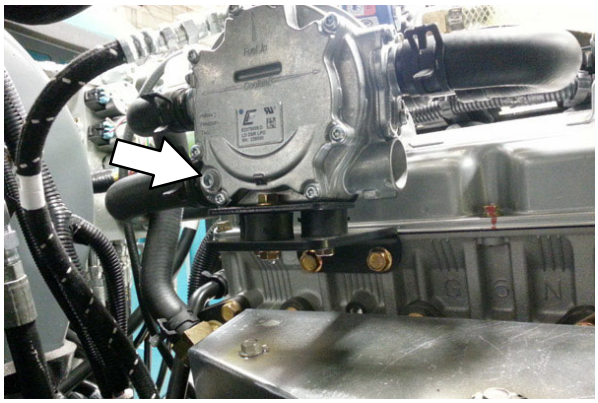
PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier v servisnej oblasti palivového systému. Miesto dobre vetrajte.



LPG VAPORIZÉR

Po každých 100 hodinách prevádzky vypustite nahromadený olej z vaporizéra LPG.

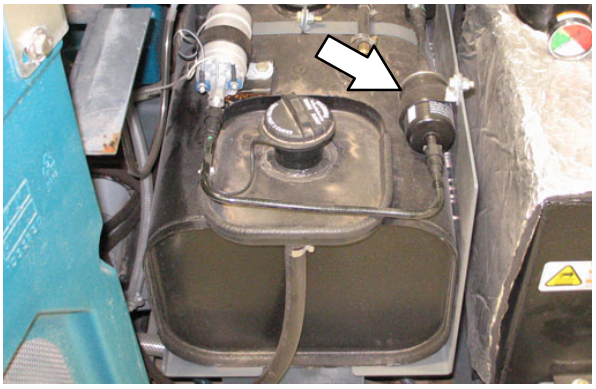
PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier v servisnej oblasti palivového systému. Miesto dobre vetrajte.



PALIVOVÝ FILTER (benzín)

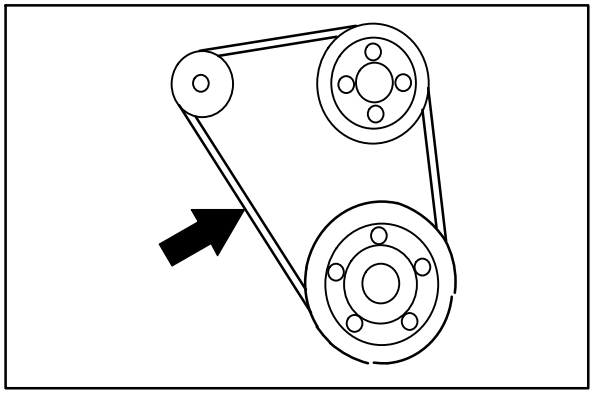
Benzínový palivový filter vymeňte po každých 400 hodinách prevádzky.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji zabráňte výskytu otvoreného ohňa a iskier v servisnej oblasti palivového systému. Miesto dobre vetrajte.



PÁS MOTORA

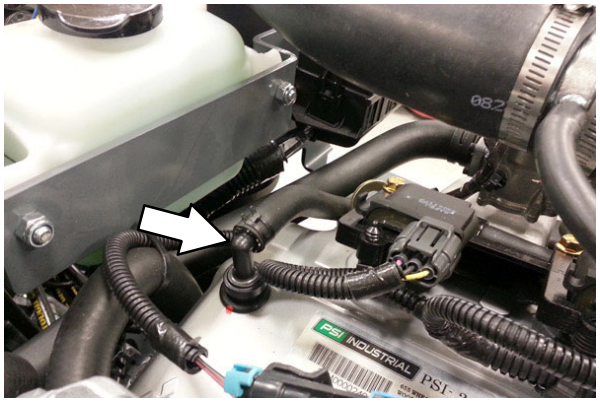
Skontrolujte napnutie remeňa po každých 50 hodinách prevádzky. Nastavte napnutie podľa potreby. Správne napnutie pásu je 13 mm (0.50 in.) pri sile 4 až 5 kg (8 a 10 lb) aplikovanej v stredovom bode najdlhšej časti pásu.



UPOZORNENIE: Pohybujúci sa pás a ventilátor. Nepribližujte sa.

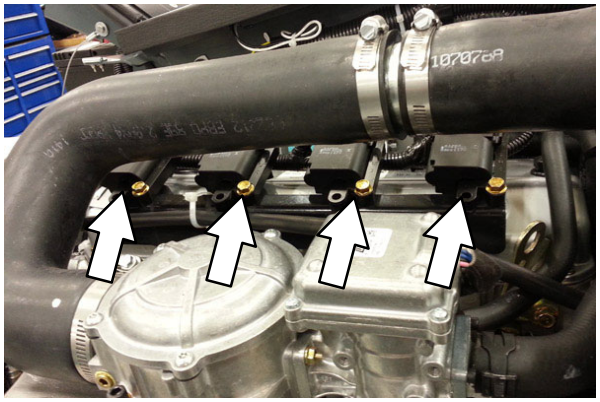
SYSTÉM PCV

Skontrolujte systém PVC po každých 1 000 hodinách prevádzky.



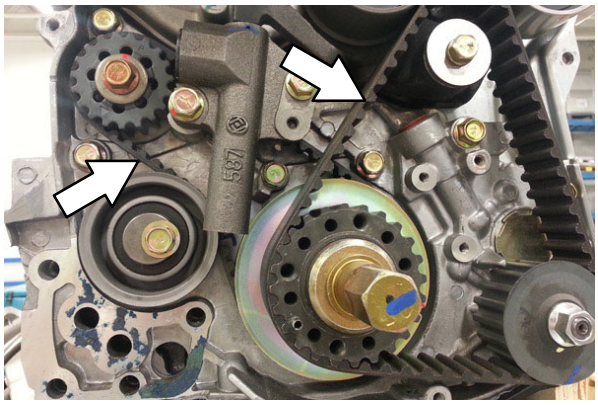
ZAPAĽOVACIE SVIEČKY - MOTORY MITSUBISHI

Zapaľovacie sviečky vymeňte po každých 1 000 hodinách prevádzky.



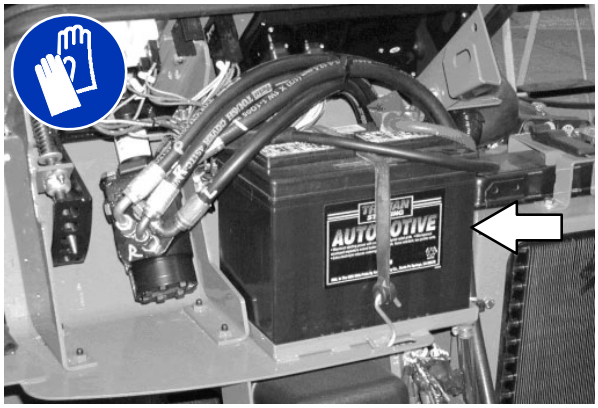
VAČKOVÝ HRIADEĽ A REMENE VYVAŽOVACIEHO HRIADEĽA - MOTORY MITSUBISHI

Po každých 5 000 hodinách prevádzky vymeňte vačkový hriadeľ a remene vyvažovacieho hriadeľa.



NABITIE

Vyčistite a dotiahnite konektory batérie po prvých 50 hodinách prevádzky a potom po každých 800 hodinách. Nevyberajte vetracie zátky z batérie ani nepridávajte do batérie vodu.

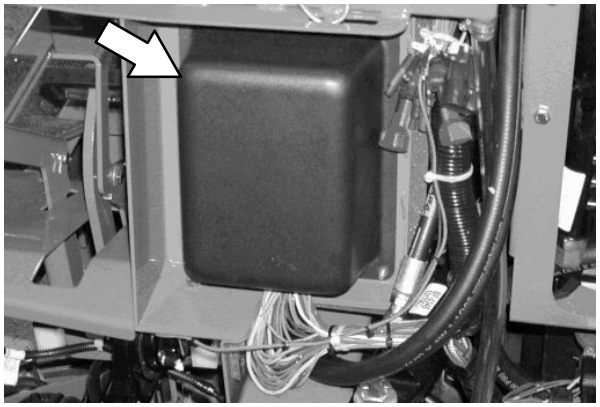


PRE BEZPEČNOSŤ: Pri servise stroja sa vyhýbajte kontaktu s kyselinou batérie.

POISTKY A RELÉ

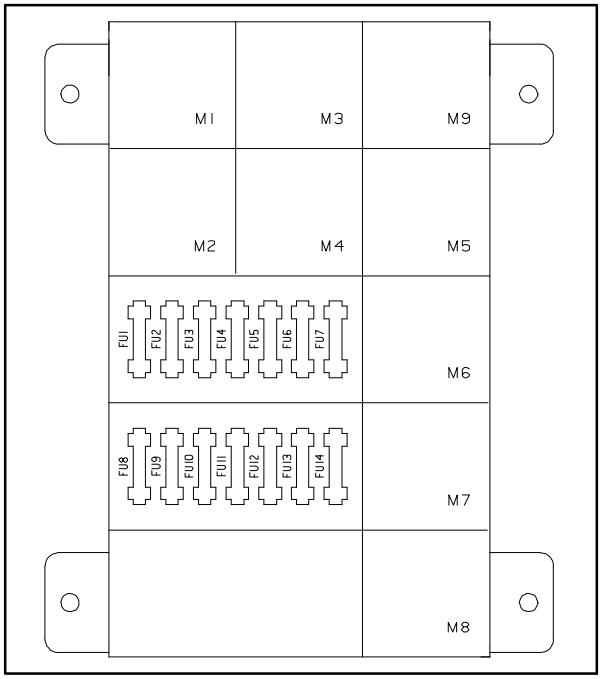
POISTKY A RELÉ NA PANELI S RELÉ

Poistky sú jednorazové ochranné zariadenia určené na ochranu kabeláže zastavením toku prúdu v prípade preťaženia obvodu. *Relé* zapínajú a vypínajú elektrické napätie smerujúce do elektrických systémov stroja. Odložte kryt panelu s relé, aby ste získali prístup k *poistkám* a *relé*.



POZNÁMKA: Vždy vymeňte poistku za poistku s rovnakou intenzitou elektrického prúdu. Náhradné 15 A poistky sú v zásuvke panelu s relé.

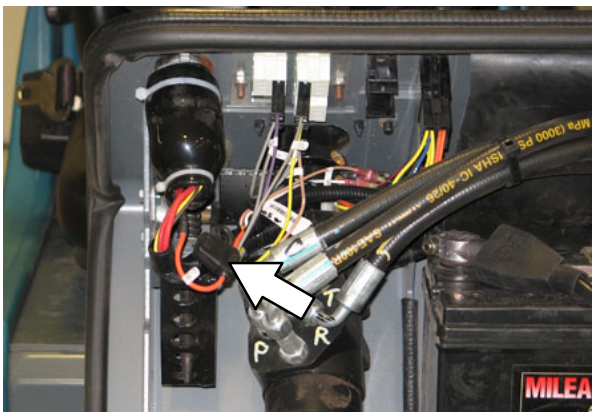
Na nasledovnom obrázku je uvedené umiestnenie *poistiek* a *relé* na paneli s relé. Relé M10 pre voliteľnú rozprašovaciu dýzu sa nachádza za batériou.



V nasledovnej tabuľke nájdete zoznam *poistiek* a chránených obvodov.

Poistka	Hodnota	Chránený obvod
FU1	15 A	Pomocné relé/Ovládače motora
FU2	15 A	Vytriasač
FU3	15 A	Klaksón
FU4	15 A	Stierač/odmrazovač kabíny (voliteľné)
FU5	15 A	Čistenie vákuové/Hlavná kefa/ Stierka dole/Zásobník hore
FU6	15 A	Povoliť/Bočná kefa/Zametanie vákuové
FU7	15 A	Roztok/Západka zásobníka a dvere/ Automatické plnenie/Spätný chod/Vytriasač
FU8	15 A	ES/FaST/Čistiaci prostriedok/ Zásobník dole/Rozprašovacia tyč
FU9	15 A	Svetlá
FU10	15 A	Ventilátory v kabíne (voliteľné)
FU11	15 A	Nepoužíva sa: Možnosti
FU12	15 A	Čerpadlo rozprašovacej dýzy
FU13	15 A	Nepoužíva sa (S/N008000-010000
FU13	15 A	Čerpadlo roztoku (S/N 010001-)
FU14	15 A	Nepoužíva sa

–	20 A	*ec–H20*

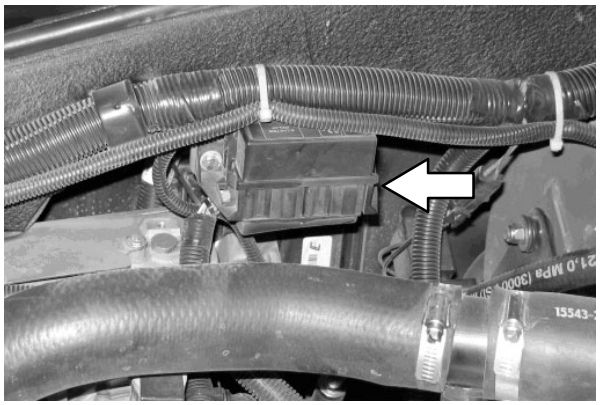


V nasledovnej tabuľke nájdete zoznam *relé* a riadených obvodov.

Relé	Hodnota	Riadený obvod
M1	12 V DC, 40 A	Pomocný 1
M2	12 V DC, 40 A	Pomocný 2
M3	12 V DC, 40 A	Vytriasač
M4	12 V DC, 40 A	Spätný chod
M5	12 V DC, 40 A	Klaksón
M6	12 V DC, 40 A	Vypnutie
M7	12 V DC, 40 A	Štartér
M8	12 V DC, 40 A	Doplnok 3
M9	12 V DC, 40 A	Voľné

POISTKY A RELÉ KABELÁŽE MOTORA

Poistky a *relé kabeláže motora* sa nachádzajú v poistkovej skrini v motorovom priestore. Umiestnenie poistiek a relé kabeláže motora nájdete na kryte poistkovej skrine.



POZNÁMKA: Vždy vymeňte poistku za poistku s rovnakou intenzitou elektrického prúdu.

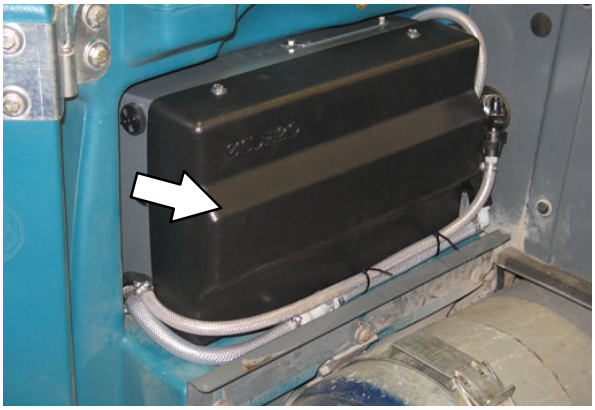
VOLITEĽNÉ RELÉ

Relé pre voliteľnú rozprašovaciu dýzu alebo tlakovú tyč sa nachádza za batériou. Relé pre voliteľný čistiaci systém FaST sa nachádza za sedadlom.

Relé	Hodnota	Riadený obvod
-	12 V DC. 40 A	Rozprašovacia tyč
-	12 V DC. 40 A	Tlakový čistič
-	12 V DC. 40 A	FaST

ISTIÈE (*ec–H20*)

Istièe sú resetovate¿né zariadenia na ochranu elektrického okruhu, ktoré zastavujú tok prúdu v prípade pre¿a¿enia okruhu. Keï sa istiè aktivuje, nechajte ho vychladnú¿, a potom stlaète tlaèidlo resetovania pre manuálne resetovanie istièa.



ČISTENIE PRACHOVÉHO FILTRA ZÁSOBNÍKA

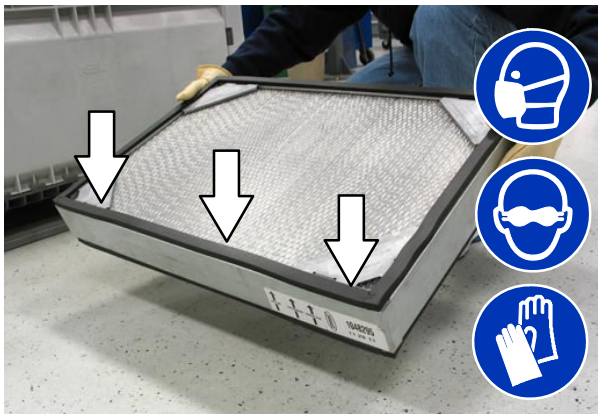
Vytraste prachový filter pred vyprázdnením zásobníka a na konci každej zmeny. Filter skontrolujte a vyčistite po každých 20 hodinách prevádzky. Poškodené prachové filtre vymeňte.

POZNÁMKA: Ak sa stroj používa vo veľmi prašnom prostredí, je možné, že prachový filter bude treba čistiť častejšie.

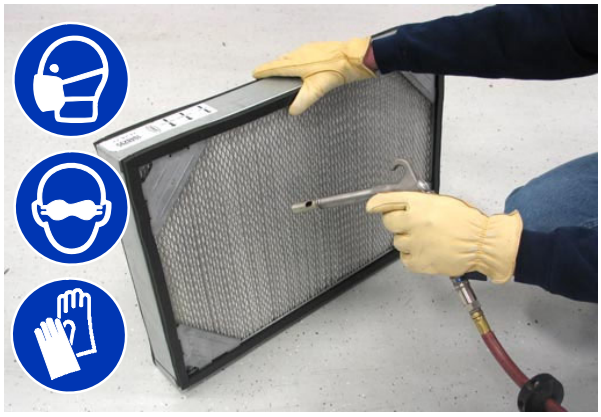
Na vyčistenie prachového filtra použite jeden z nasledovných spôsobov:

TRASENIE- Stlačte *tlačidlo vytriasača filtra*.

POKLEPANIE - Na rovnom povrchu jemne poklepte po filtri so znečistenou stranou dole. **Nepoškoďte okraje filtra.** Filter nebude v ráme dobre utesnený, ak sú jeho okraje poškodené.



VZDUCH - Pri použití stlačeného vzduchu vždy používajte ochranné pomôcky na oči. Vzduch fúkajte cez prachový filter v opačnom smere, ako naznačujú šípky. Nikdy nepoužívajte vyšší tlak ako 690 kPa (100 psi) a nikdy nedržte trysku bližšie ako 50 mm od filtra. Dá sa to vykonať, keď je prachový filter v stroji.



VODA - Opláchnite filter záhradnou hadicou s vodou pod nízkym tlakom, pričom vodu striekajte v opačnom smere, ako naznačujú šípky.

POZNÁMKA: Ak na čistenie prachového filtra používate vodu, pred opätovným vložením filtra do zásobníka sa ubezpečte, že je úplne suchý. ***Nevkladajte*** *dovnútra mokrý prachový filter.*

KONTROLA TEPLOTY

Snímač na kontrolu teploty, umiestnený v zásobníku,Ăsníma teplotu vzduchu nasávaného zo zásobníka. V prípade požiaru v zásobníku zariadenie na kontrolu teploty zastaví vákuový ventilátor a vypne prúdenie vzduchu. Zariadenie na kontrolu teploty sa automaticky vynuluje po ochladnutí.

HLAVNÉ KEFY

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

Každý deň skontrolujte, či v hlavných kefách nie je zamotaný drôt alebo povraz, či nie sú opotrebované, poškodené a či sú správne nastavené.

Ak už kefy nečistia účinne, vymeňte ich.

Vymeňte predné kefy so zadnými po každých 50 hodinách prevádzky stroja pre maximálnu životnosť kief a čo najlepšie čistenie.

POZNÁMKA: Kefy vymieňajte v súpravách po dvoch. Inak jedna čistiaca kefa môže čistiť agresívnejšie ako druhá.

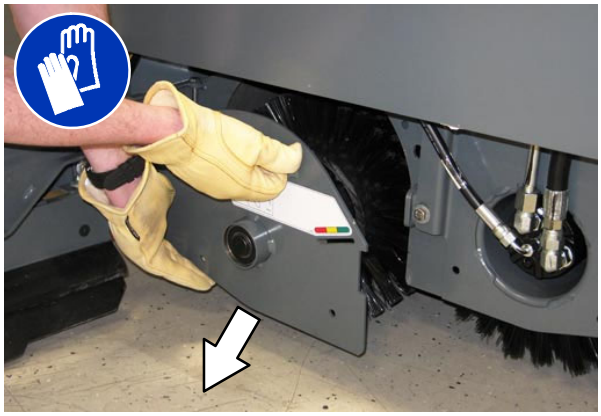
VÝMENA ALEBO ROTÁCIA HLAVNÝCH KIEF

K prednej kefe máte prístup na ľavej strane stroja a k zadnej na pravej strane stroja.

1. Zdvihnite čistiacu hlavu.
2. Otvorte vonkajšie dvere kefy.

3. Otvorte vnútorné dvere kefy.

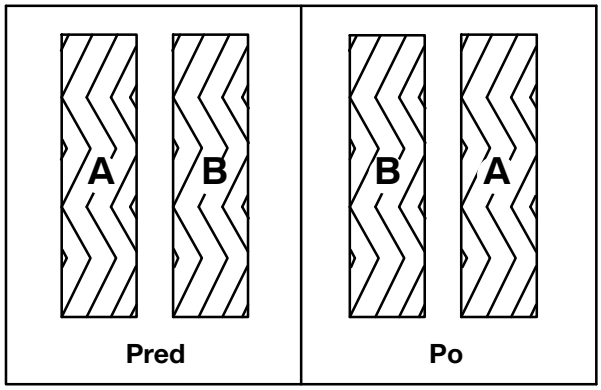
4. Odmontujte platne nosného valca kefy.



5. Vytiahnite kefy von z čistiacej hlavy.

6. Namontujte nové alebo vymenené kefy stlačením koncov smerom dole, pričom ich nasuňte na náboje hnacieho motora.

7. Ak medzi sebou vymieňate existujúce kefy, vymeňte iba predné za zadné. NEOTÁČAJTE jeden koniec namiesto druhého.



8. Namontujte platne nosného valca kefy.

9. Zatvorte vnútorné a vonkajšie dvere kefy.

10. Po výmene kief skontrolujte a podľa potreby nastavte vzor kefy. Pozri časť *KONTROLA A NASTAVENIE VZORU HLAVNEJ KEFY*.

KONTROLA VZORU HLAVNEJ KEFY

1. Použite kriedu alebo podobný značkovací materiál na hladkú a rovnú časť podlahy.

POZNÁMKA: Ak nie je k dispozícii krieda alebo iný materiál, nechajte kefu otáčať sa na podlahe na dve minúty. Na podlahe zostane vyleštená značka.

2. Zdvihnite čistiacu hlavu a presuňte kefy cez oblasť označenú kriedou.

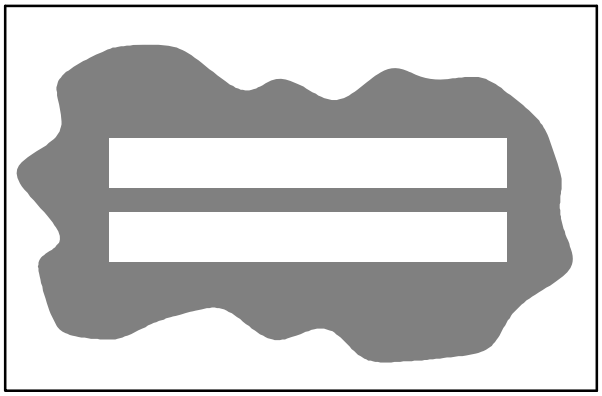
3. Zatiahnite ručnú brzdu.

4. Stlačením tlačidla *čistenia jedným krokom* znížte čistiacu hlavu. Nastavte tlak kefy na najnižšie nastavenie a nechajte kefy v prevádzke na 15 až 20 sekúnd. Udržiavajte čistiacu hlavu na jednom bode na mieste označenom kriedou.

5. Zdvihnite čistiacu hlavu, uvoľnite parkovaciu brzdu a presuňte stroj mimo oblasti označenej kriedou.

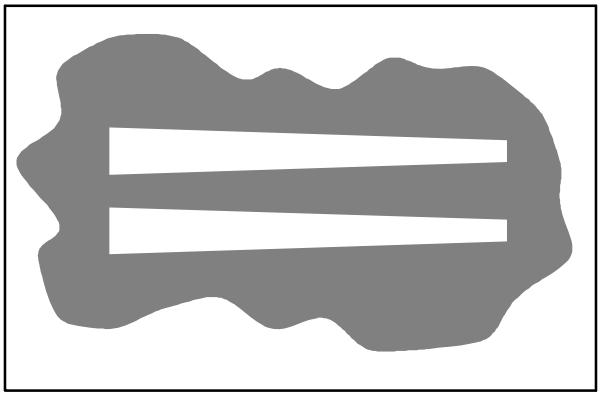
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

6. Prezrite si tvar kefy. Ak je vzor kefy rovnaký po celej dĺžke každej kefy a obidve kefy majú rovnakú šírku, nie je potrebné žiadne nastavenie.



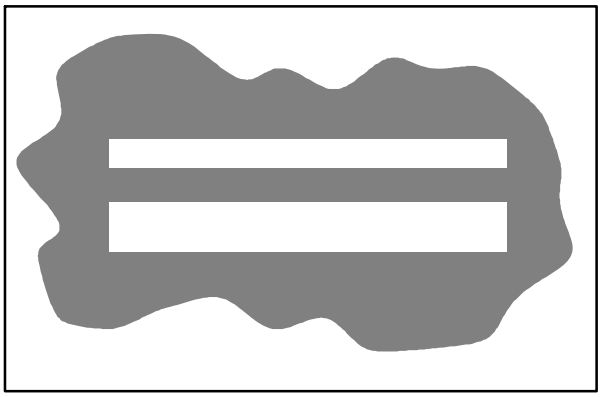
10355

7. Ak sa vzory kefy zužujú, pozrite si časť *NASTAVENIE ZÚŽENIA HLAVNEJ KEFY* v tejto príručke.



10652

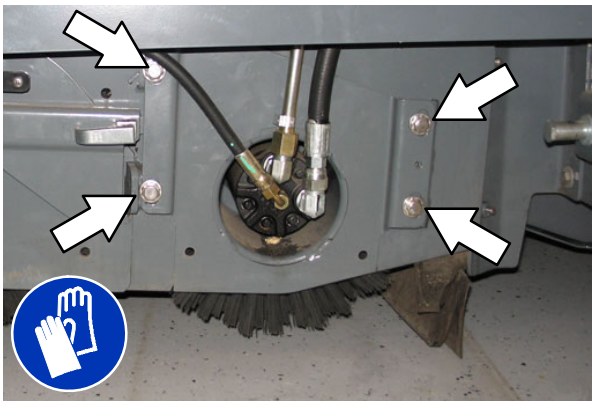
8. Vzory kefy by mali byť 50 až 75 mm široké, keď sú kefy v zníženej polohe a oba vzory by mali mať rovnakú šírku. Ak šírka kief nie je rovnaká, pozrite si časť *NASTAVENIE ŠÍRKY HLAVNEJ KEFY* v tejto príručke.



10653

NASTAVENIE ZÚŽENIA HLAVNEJ KEFY

1. Uvoľnite štyri montážne skrutky na kryte pohonu kefy.



2. Pohybom krytu pohonu kefy smerom hore zmenšite šírku vzoru na danej strane čistiacej hlavy, alebo pohybom smerom dole zväčšite šírku vzoru na danej strane čistiacej hlavy.

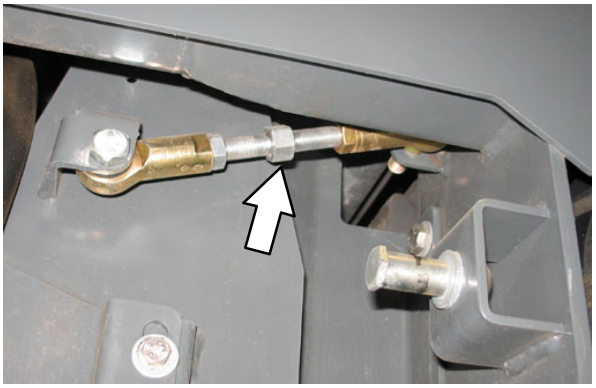
3. Utiahnite montážne skrutky.

4. Znovu skontrolujte vzor. Podľa potreby ho znovu nastavte.

NASTAVENIE ŠÍRKY HLAVNEJ KEFY

1. Nastavte dĺžku ťahových spojov na oboch stranách čistiacej hlavy. Predĺžením ťahových spojov zväčšite šírku vzoru zadnej kefy. Skrátením ťahových spojov zväčšite šírku vzoru prednej kefy. Vždy nastavte maticu na každom ťahovom spoji o rovnaký počet otáčok.

POZNÁMKA: Dve úplné otáčky nastavovacej skrutky ťahového spoja zmenia vzor kefy približne o 25 mm.



2. Znovu skontrolujte vzor. Podľa potreby ho znovu nastavte.

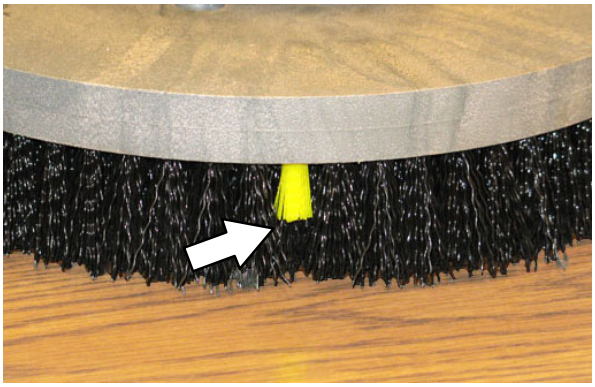
BOČNÁ KEFA (VOLITEĽNÁ)

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

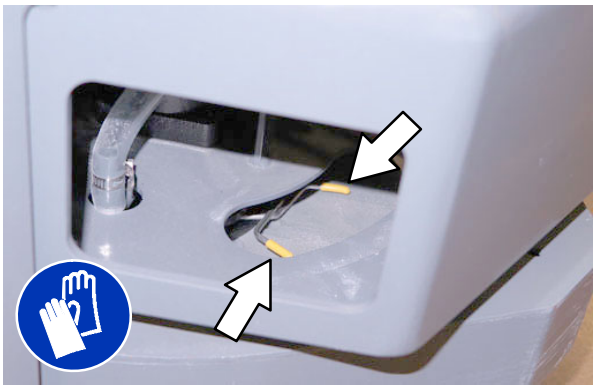
Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie alebo opotrebovanie bočnej kefy. Odstráňte akékoľvek zamotané drôty alebo povrazy z bočnej kefy alebo hnacieho náboja bočnej kefy.

VÝMENA BOČNEJ KEFY

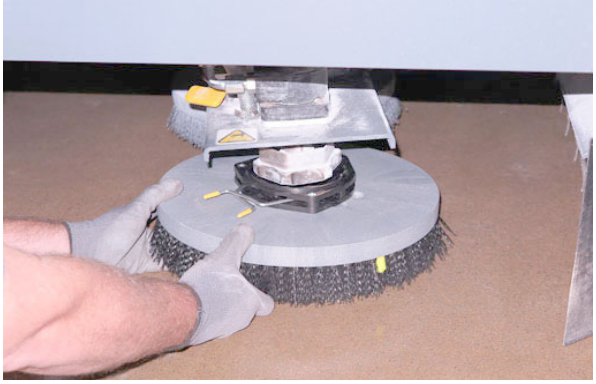
Ak už vankúše nečistia účinne, vymeňte ich. Ak už kefy nečistia účinne alebo ak sú štetiny kefy opotrebované až po žltý indikátor, vymeňte ich.



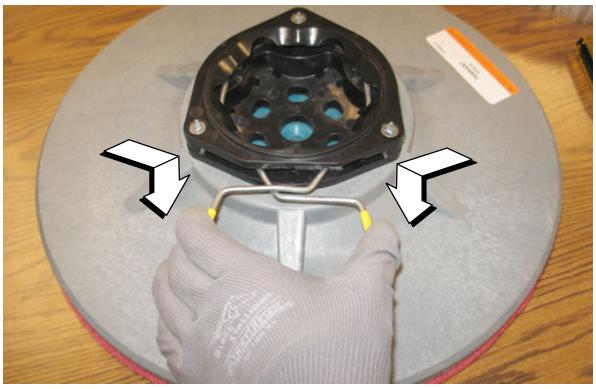
1. Ak je to potrebné, zdvihnite bočnú kefu.
2. Otáčajte kefu, kým nebudú viditeľné pružinové rukoväte cez prístupový otvor v telese bočnej kefy.
3. Stlačte pružinové rukoväte a nechajte bočnú kefu spadnúť na podlahu.



4. Vyberte bočnú kefu spod telesa bočnej kefy.



5. Nastavte pružinu tak, aby bola na novej kefe otvorená, aby jej inštalácia bola jednoduchšia.



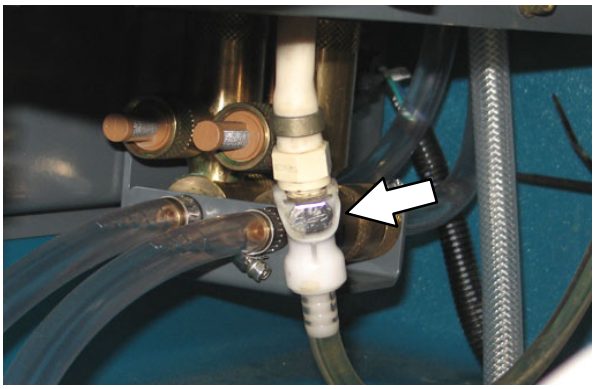
6. Umiestnite novú bočnú kefu pod teleso bočnej kefy a zdvihnite kefu na náboj bočnej kefy, kým naň kefa nezapadne.

SYSTÉM FaST

VÝMENA KRABICE FaST-PAK

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

1. Otvorte bočné prístupové dvere.
2. Posuňte sedadlo úplne dozadu.
3. Stlačte tlačidlo na konektore prívodnej hadice FaST, potom vytiahnite prázdnu krabicu FaST-PAK z priestoru a vyhoďte ju.



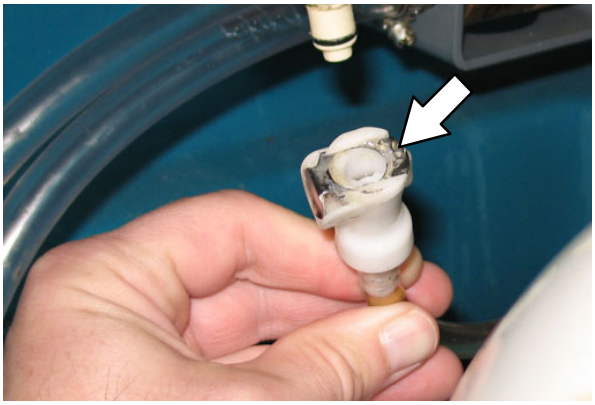
4. Vyberte perforované prvky z novej krabice FaST-PAK. Nevyťahujte vrecko zo škatule. Vytiahnite konektor hadice zo spodnej časti vrecka a odstráňte z neho kryt.

POZNÁMKA: Koncentrát na čistenie podlahy FaST PAK je špecificky určený na použitie s čistiacim systémom FaST. NIKDY nevyužívajte iný prostriedok. Ostatné čistiace roztoky môžu spôsobiť zlyhanie systému FaST.

5. Nasuňte krabicu FaST-PAK do konzoly FaST-PAK.
6. Pripojte prívodnú hadicu FaST ku konektoru hadice FaST-PAK.
7. Čistite so systémom FaST niekoľko minút, aby čistiaci prostriedok penil čo najviac.

ČISTENIE KONEKTORA PRÍVODNEJ HADICE SYSTÉMU FaST

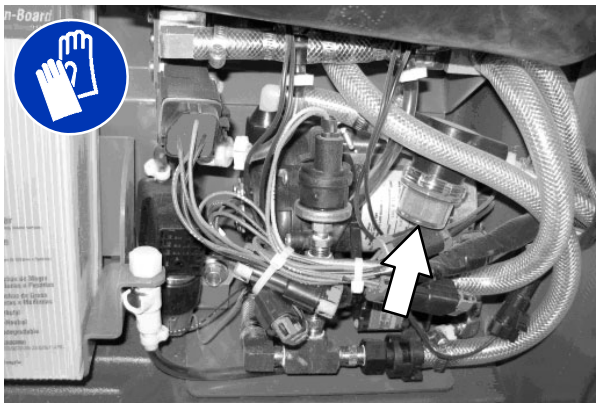
Namočte konektor do teplej vody, ak je viditeľné nahromadenie čistiaceho prostriedku. Ak nie je nainštalovaná škatuľa FaST PAK, uložte konektor prívodnej hadice do odkladacej zástrčky, aby sa hadica neupchala.



ČISTENIE FILTRAČNEJ PRIEHRADKY SYSTÉMU FaST

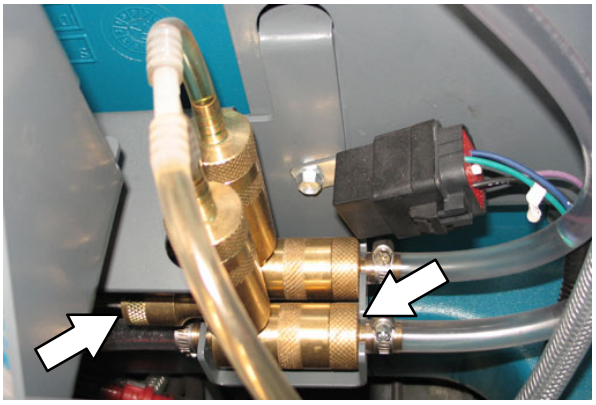
Filtračná priehradka systému FaST filtruje vodu z nádrže na roztok, keď voda tečie do systému FaST.

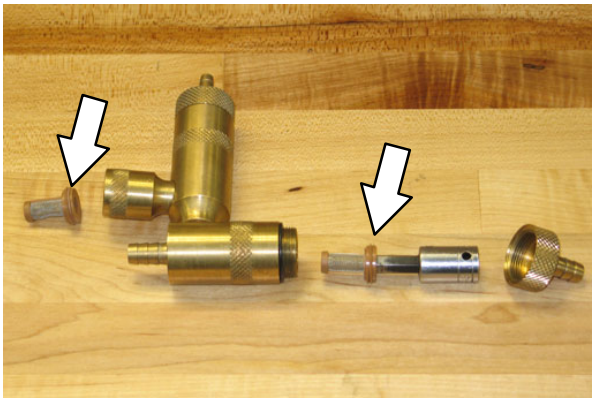
Vyberte misku filtračnej priehradky a vyčistite filtračnú priehradku po každých 50 hodinách prevádzky. Pred vybratím filtra vyprázdnite nádrž s roztokom.



VÝMENA FILTROV SYSTÉMU FaST

Filtre systému FaST vymeňte po každých 1000 hodinách prevádzky. Pred výmenou filtrov vyprázdnite nádrž s roztokom.





POSTUP VYPLÁCHNUTIA *ec-H2O* MODULU

Tento postup je potrebný len v prípade, že sa ozve alarm a indikačné svetlo systému *ec-H2O* začína blikať načerveno.

POSTUPY VYPLÁCHNUTIA modulu Ec-H2O (S/N 008000-010000)

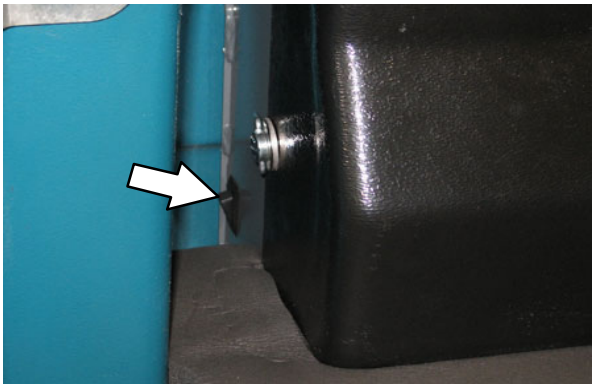
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a vypnite stroj.

1. Odnímte obe hadice kefy z ukladacieho priestoru za sedadlom operátora.
2. Zaistite sedadlo operátora v otvorenom stave.
3. Odpojte vstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice dodávky roztoku a pripojte vstupnú hadicu oplachovania (sivý konektor) k vstupnej hadici systému *ec-H2O*.

4. Odpojte výstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice čistiacej hlavy a pripojte výstupnú hadicu oplachovania (čierny konektor) k výstupnej hadici systému *ec-H2O*.

5. Umiestnite vstupnú hadicu systému *ec-H2O* do nádoby, ktorá obsahuje 5 galónov (19 litrov) bieleho alebo ryžového octu. Umiestnite výstupnú hadicu do prázdneho vedra.

6. Otočte kľúč do zapnutej polohy bez naštartovania motora.
7. Stlačte a uvoľnite **spínač vyplachovania modulu ec-H2O**, tým uvediete do prevádzky vyplachovací cyklus.



POZNÁMKA: Modul sa automaticky vypne, keď sa cyklus vyplachovania ukončí (približne 7 minút). Modul musí prejsť celým 7-minútovým cyklom, aby sa vynulovalo signalizačné svetlo systému a výstraha.

8. Po 7-minútovom vyplachovacom cykle odnímte hadicu sifónu z nádoby s octom a vložte ju do nádoby so studenou čistou vodou. Stlačte spínač vyplachovania, aby ste z modulu dostali všetok zostávajúci ocot. Po 1 - 2 minútach stlačte spínač vyplachovania a vypnite modul.

9. Odpojte vyplachovacie hadice od vstupnej hadice systému *ec-H2O* a výstupnej hadice a vráťte vyplachovaciu hadicu do uskladňovacieho priestoru.

10. Opäť pripojte vstupnú a výstupnú hadicu *ec-H20*. Ak signalizačné svetlo *ec-H2O* systému stále bliká, zopakujte vypláchnutie. Ak problém pretrváva, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.

11. Uzatvorte kryt sedadla operátora.

POSTUPY VYPLÁCHNUTIA modulu Ec-H2O (S/N 010001–)

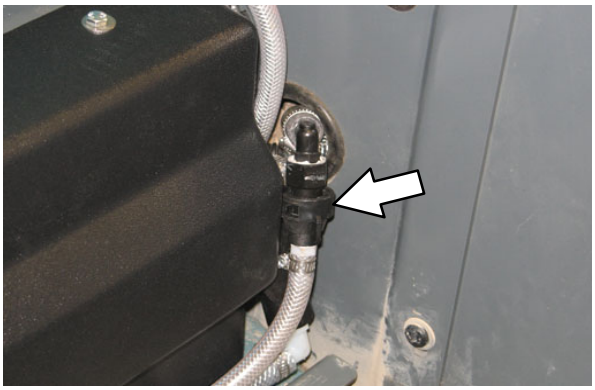
NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom povrchu, zatiahnite ručnú brzdu a vypnite stroj.

1. Vyprázdnite nádrž na roztok.

2. Odnímte výstupnú oplachovaciu hadicu (čierny konektor) z uskladňovacieho vaku umiestneného za sedadlom operátora.

3. Zaistite sedadlo operátora v otvorenom stave.

4. Odpojte výstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice čistiacej hlavy a pripojte výstupnú hadicu oplachovania (čierny konektor) k výstupnej hadici systému *ec-H2O.*

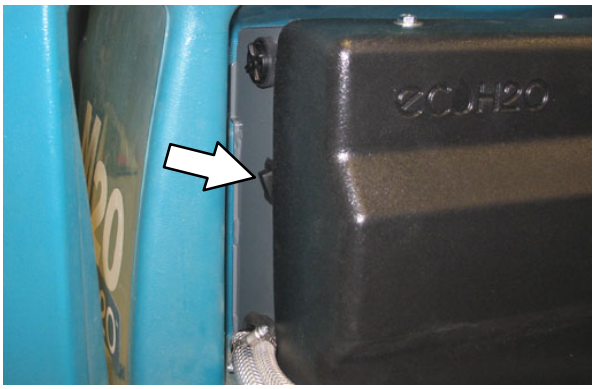


5. Umiestnite výstupnú hadicu do prázdneho vedra.

6. Nalejte 5 gal. (19 l) nezriedeného bieleho alebo ryžového octu do prázdnej nádrže na roztok.

7. Otočte kľúč do zapnutej polohy bez naštartovania motora.

8. Cyklus vyplachovania spustite stlačením a uvoľnením spínača vyplachovania modulu *ec-H2O*.



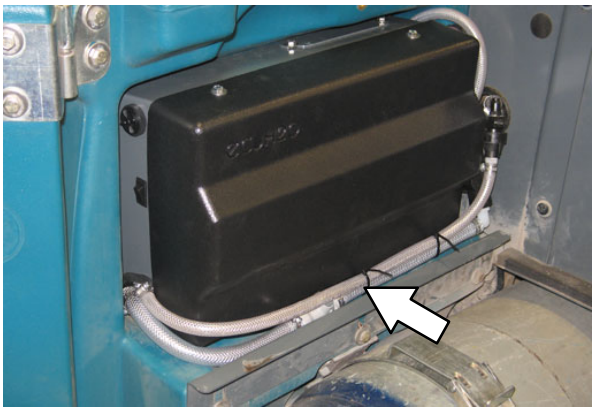
POZNÁMKA: Modul sa automaticky vypne, keď sa cyklus vyplachovania ukončí (cca 7 minút). Modul musí prejsť celým 7-minútovým cyklom, aby sa vynulovalo signalizačné svetlo systému a výstraha.

9. Po 7 minútach cyklu vyplachovania vypustite a vypláchnite ocot z nádrže na roztok. Pridajte 3 gal. (11 l) studenej čistej vody do nádrže na roztok. Stlačte spínač vyplachovania, aby ste z modulu dostali všetok zostávajúci ocot. Po 1 – 2 minútach stlačte spínač vyplachovania a vypnite modul..

10. Odpojte vyplachovaciu hadicu od výstupnej hadice systému *ec-H2O* a vráťte vyplachovaciu hadicu do uskladňovacieho vaku.

11. Znovu pripojte výstupnú hadicu *ec-H2O*. Ak signalizačné svetlo *ec-H2O* systému stále bliká, zopakujte vypláchnutie. Ak problém pretrváva, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.

12. Vložte výstupnú a vstupnú hadicu medzi uchytenie *ec-H2O* a svorku.

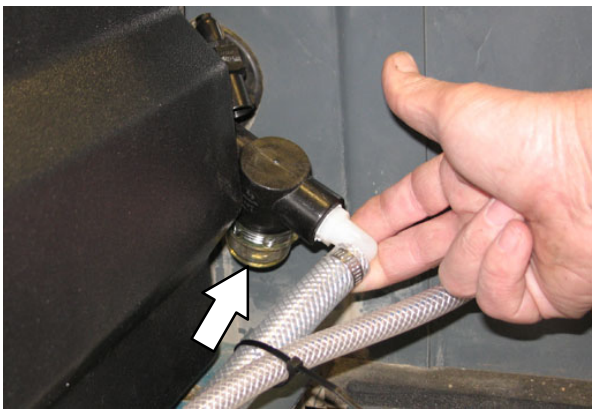


POZNÁMKA: Výstupná a vstupná hadica musí byť dolu medzi uchytením ec-H2O a svorkou tak, aby ju nebolo možné prepichnúť alebo poškodiť pri uzatvorení krytu sedadla operátora..

13. Uzatvorte kryt sedadla operátora.

ČISTENIE SITA FILTRA ec-H2O (S/M 008000-010000)

Odnímte a vyčistite sito filtra ec-H2O vždy po 50 hodinách prevádzky



LISTY STIERKY

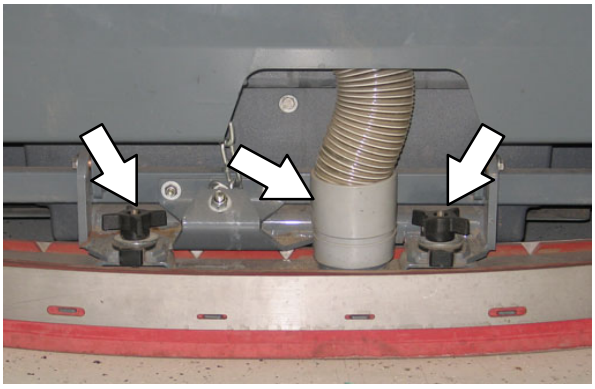
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie a opotrebovanie listov stierky. Keď sa listy opotrebujú, otočte listy koniec za koniec, alebo z vrchu na spodok, aby ste získali novú stieraciu hranu. Vymeňte listy, keď sú všetky hrany opotrebované.

Skontrolujte sklon listov stierky každý deň, alebo ak čistíte odlišný typ povrchu. Skontrolujte vyrovnanie zadnej stierky po každých 100 hodinách prevádzky.

VÝMENA (ALEBO OTOČENIE) ZADNÉHO LISTU STIERKY

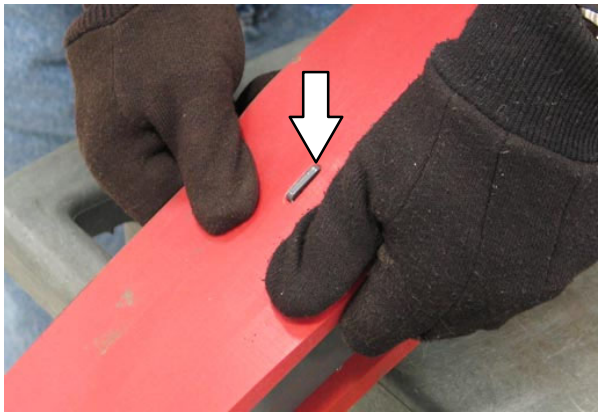
1. Spustite čistiacu hlavu.
2. Odpojte vákuovú hadicu zo súpravy zadnej stierky.



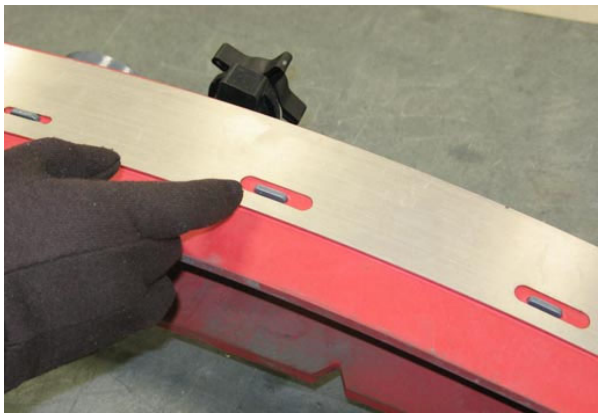
3. Odmontujte oba upínače z telesa zadnej stierky.
4. Zapnite stroj, zdvihnite čistiacu hlavu a vypnite stroj.
5. Vyberte sústavu zadnej stierky zo stroja.
6. Uvoľnite západku zadného upínacieho pásu a otvorte upínací pás.

7. Vyberte zadnú stierku.

8. Nainštalujte nový zadný list stierky alebo otočte existujúci list na novú hranu. Ubezpečte sa, že všetky otvory v liste stierky sú zavesené na jazýčkoch.

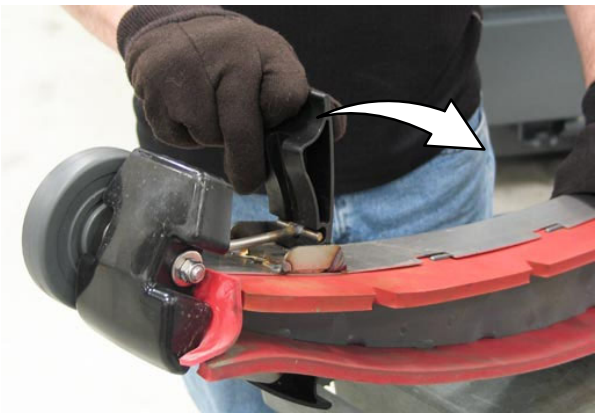


9. Znovu nainštalujte zadný upínací pás, pričom zarovnajte jazýčky s otvormi.

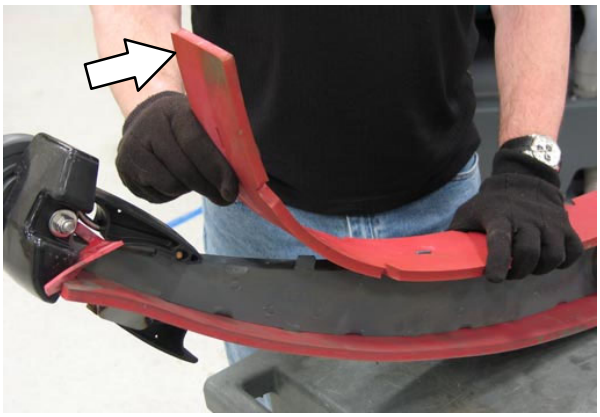


10. Utiahnite napínaciu západku zadného upínacieho pásu.

11. Uvoľnite napínaciu západku predného upínacieho pásu a otvorte upínací pás.



12. Vyberte prednú stierku.



13. Nainštalujte nový predný list stierky alebo otočte existujúci list na novú hranu. Ubezpečte sa, že otvory v liste stierky sú zavesené na jazýčkoch.

14. Znovu nainštalujte predný upínací pás, pričom zarovnajte jazýčky s drážkami.

15. Utiahnite napínaciu západku predného upínacieho pásu.

16. Znovu nainštalujte sústavu zadnej stierky na stroj.

17. Skontrolujte a podľa potreby nastavte zadnú stierku. Pozrite si časti *NASTAVENIE SKLONU LISTU ZADNEJ STIERKY* a *VYROVNÁVANIE ZADNEJ STIERKY* v tejto príručke.

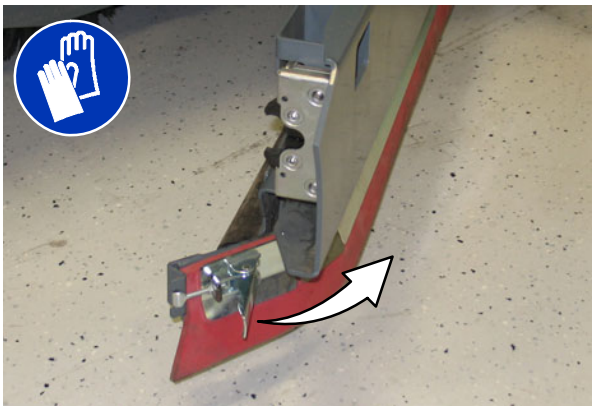
VÝMENA ALEBO OTOČENIE LISTOV BOČNEJ STIERKY

1. Ak je to potrebné, zdvihnite čistiacu hlavu.

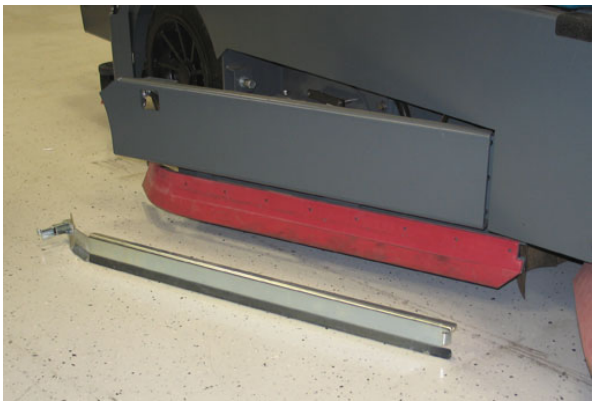
Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

2. Otvorte vonkajšie dvere kefy.

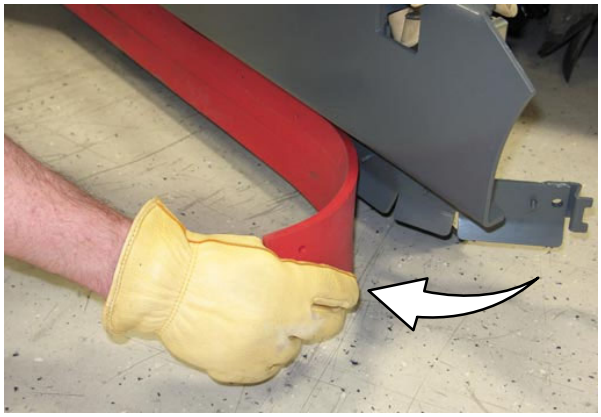
3. Odistite západku na upínacom páse bočnej stierky z telesa bočnej stierky.



4. Vyberte upínací pás z telesa bočnej stierky.

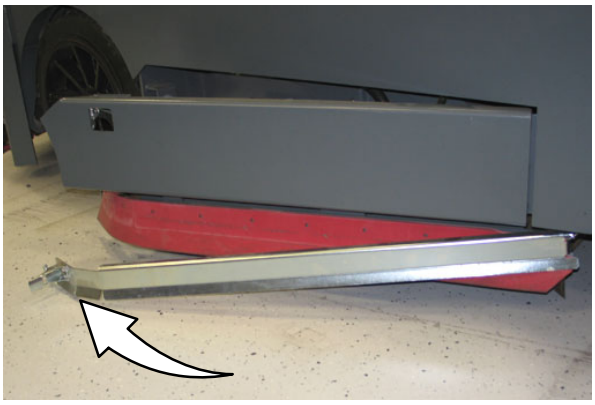


5. Vyberte list bočnej stierky. Ak vonkajšia hrana listu stierky nie je opotrebovaná, vymeňte list stierky za list z druhej strany stroja. List stierky vyhoďte, ak sú obe hrany opotrebované.

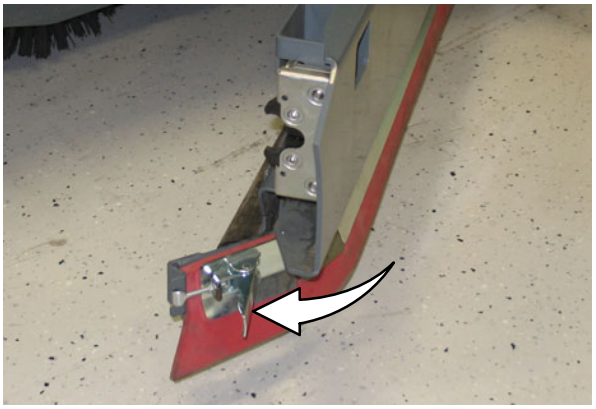


6. Nainštalujte nové alebo otočené listy stierky.

7. Znovu pripevnite pás na uchytenie bočnej stierky na teleso bočnej stierky.



8. Zaistite západku na upínacom páse bočnej stierky.



9. Zatvorte vonkajšie dvere kefy.

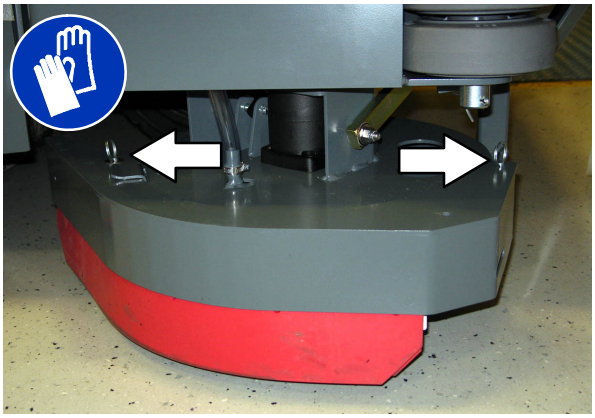
VÝMENA ALEBO NASTAVENIE STIERACIEHO LISTU BOČNEJ KEFY (VOLITEĽNÉ)

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

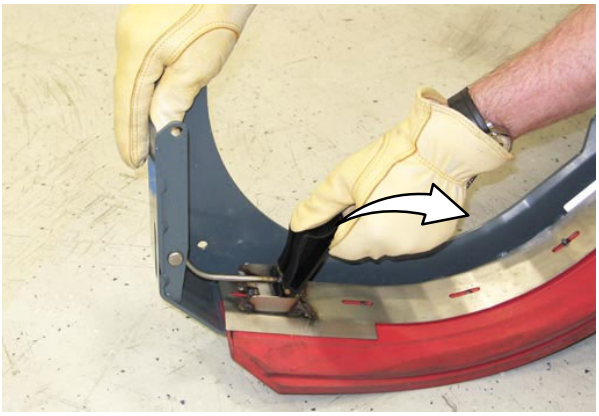
Každý deň skontrolujte prípadné poškodenie a opotrebovanie listu bočnej stierky. Vymeňte list, ak je predná hrana roztrhnutá alebo opotrebovaná do po lovice hrúbky listu.

1. Spustite čistiacu hlavu.

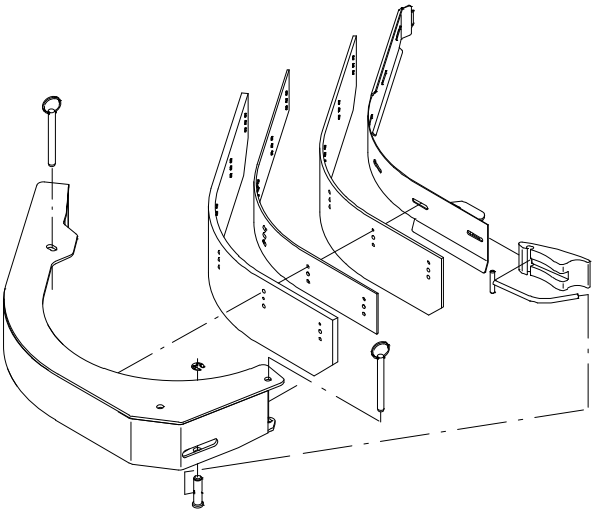
2. Vytiahnite kolíky a odnímte tlmič zadnej stierky.



3. Otvorte napínaciu západku upínacieho pásu.

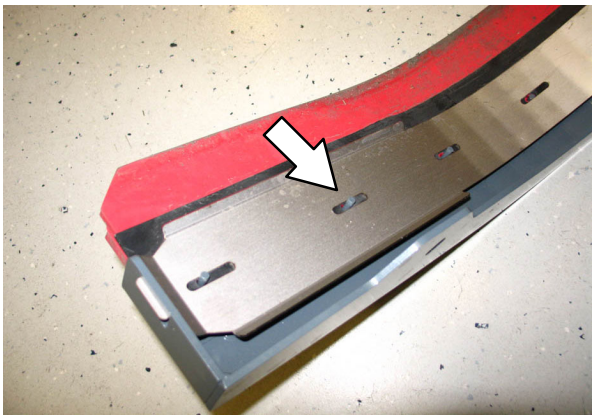


4. Odnímte stierky, vymedzovač a uchopovač z nárazníka stierky.



POZNÁMKA: Listy stierky bočnej kefy majú niekoľko otvorov pre zmenu nastavenia výšky.

5. Opätovne nainštalujte stierky, vymedzovač a uchopovač na nárazník stierky tak, že zarovnáte vhodné otvory voči kolíkom na nárazníku.



6. Opätovne nainštalujte napínaciu západku upínacieho pásu.

7. Opätovne nainštalujte nárazník stierky a vložte späť kolíky.

VYROVNÁVANIE ZADNEJ STIERKY

Vyrovnanie stierky zabezpečuje rovnomerný kontakt celej dĺžky listu stierky s čisteným povrchom. Vykonajte toto nastavenie na rovnomernej a rovnej podlahe.

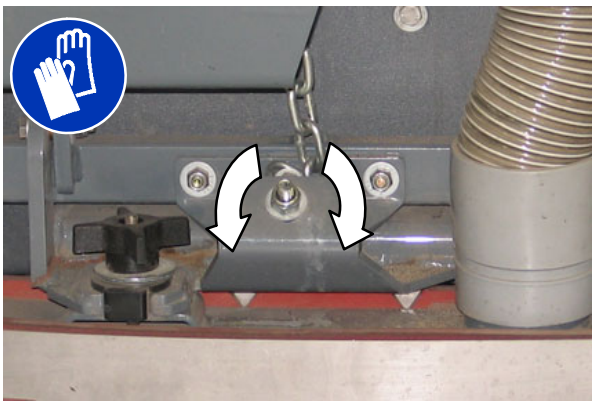
1. Znížte stierku a posuňte stroj o niekoľko metrov (stôp) dopredu.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

2. Pozrite sa na sklon listu stierky po celej jeho dĺžke.

3. Ak odklon nie je rovnaký po celej dĺžke listu, otočte vyrovnávaciu maticu stierky pre vykonanie nastavení.

   ***NE** odpájajte saciu hadicu od rámu stierky počas vyrovnávania stierky.*



4. Otočením vyrovnávacej matice stierky proti smeru hodinových ručičiek znížite sklon na koncoch listu stierky.

   Otočením vyrovnávacej matice stierky v smere hodinových ručičiek zvýšite sklon na koncoch listu stierky.

5. Pohnite sa so strojom dopredu so spustenou stierkou, aby ste znovu skontrolovali sklon listu stierky, ak boli vykonané nastavenia.

6. Podľa potreby znovu nastavte sklon listu stierky.

NASTAVENIE SKLONU LISTU ZADNEJ STIERKY

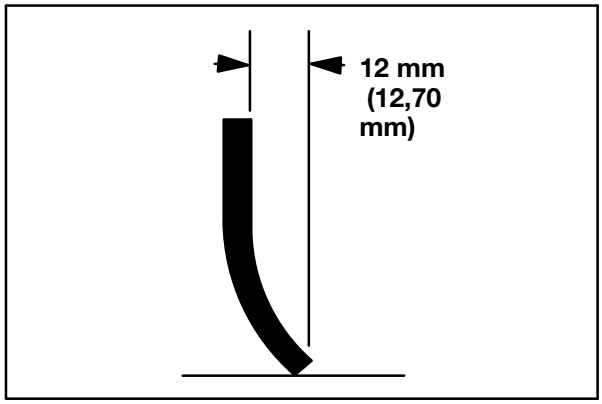
Sklon je veľkosť ohybu celého listu stierky, keď sa stroj pohybuje dopredu. Najlepší sklon je ten, kedy stierka utiera podlahu dosucha s minimálnym množstvom sklonu.

POZNÁMKA: Pred nastavením sklonu sa ubezpečte, že stierka je vyrovnaná.Pozri časť VYROVNÁVANIE ZADNEJ STIERKY.

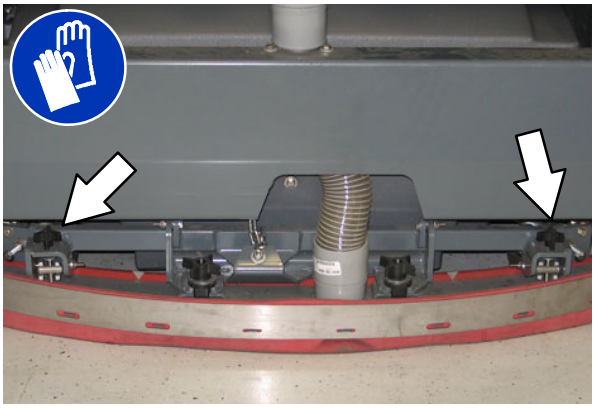
1. Znížte stierku a posuňte stroj o niekoľko metrov (stôp) dopredu.

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

2. Pozrite sa na množstvo sklonu alebo "ohybu" listu stierky. Správne množstvo sklonu je 12 mm (0,50 in) pre čistenie hladkých podláh a 15 mm (0,62 in) pre drsné podlahy.



3. Ak chcete nastaviť celkový sklon stierky, otáčaním nastavovacích skrutiek proti smeru hodinových ručičiek zvýšte sklon alebo ho otáčaním v smere hodinových ručičiek znížte.



4. Pohnite sa so strojom dopredu, aby ste znovu skontrolovali sklon listu stierky po vykonaní nastavení.

5. Podľa potreby znovu nastavte sklon listu stierky.

OKRAJE A TESNENIA

Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

OKRAJ ČISTIACEJ HLAVY

Skontrolujte poškodenie okraja a jeho opotrebovanie po každých 100 hodinách prevádzky.

Okraje by mali byť 0 až 6 mm
od podlahy, keď je čistiaca hlava dole.

TESNENIE REGENERAČNEJ NÁDRŽE

Každý deň skontrolujte opotrebovanie a poškodenie tesnenia krytu regeneračnej nádrže.

TESNENIA NÁDRŽÍ NA ROZTOK

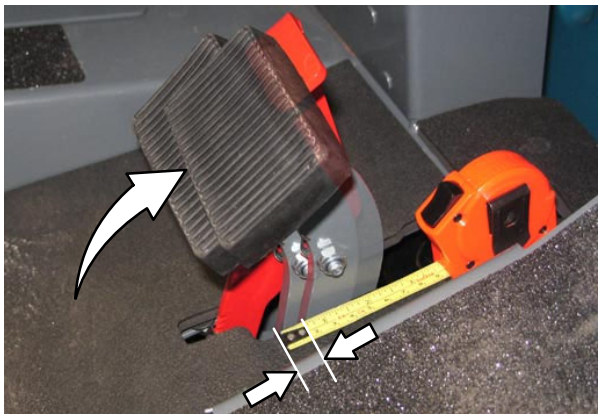
Každý deň skontrolujte opotrebovanie a poškodenie všetkých tesnení krytu nádrže na roztok.

BRZDY A PNEUMATIKY

BRZDY

Mechanické brzdy sú umiestnené na zadných kolesách. Brzdy sú ovládané nožným brzdovým pedálom a spojovacími káblami.

Skontrolujte nastavenie brzdy po každých 200 hodinách prevádzky.



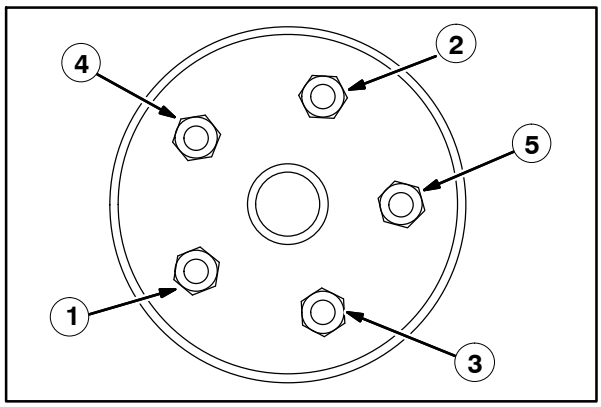
Pre kontrolu nastavenia brzd zmerajte vzdialenosť od bodu, v ktorom je brzdový pedál v pokojnej polohe ku bodu, v ktorom proti posunu pedálu začne pôsobiť odpor. Táto vzdialenosť musí byť medzi 6 mm (0,25 palca) a 19 mm (0,75 palca). Ak je to potrebné, nastavte brzdy.

PNEUMATIKY

Skontrolujte poškodenie pneumatík a ich opotrebovanie po každých 100 hodinách prevádzky.

PREDNÉ KOLESO

Dotiahnite matice predného kolesa dvakrát v zobrazenom poradí na 122 až 149 Nm po prvých 50 hodinách prevádzky a potom po každých 800 hodinách.



HNACÍ MOTOR

Dotiahnite namazanú maticu hriadeľa na 508 Nm, suchú na 644 Nm, po každých 800 hodinách prevádzky.

TLAČENIE, AHANIE A PREPRAVA STROJA

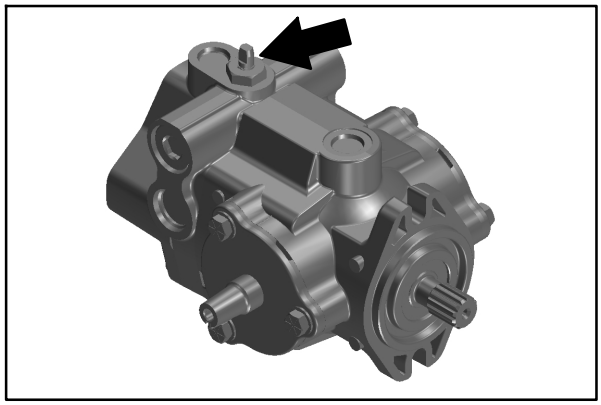
TLAČENIE ALEBO AHANIE STROJA

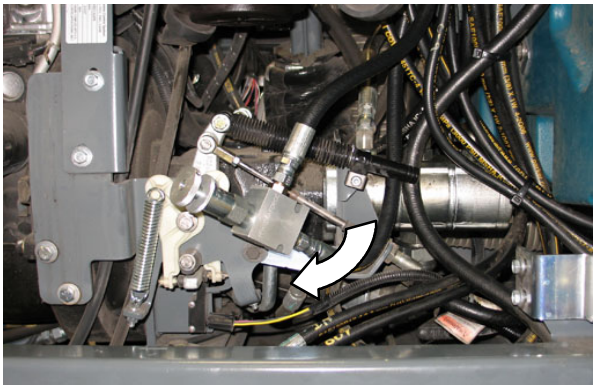
Ak sa stroj vypne, dá sa tlači spredu alebo zozadu, ale aha sa dá len spredu.

Hnacie čerpadlo má premos ovací ventil, ktorý bráni poškodeniu hydraulického systému pri ahaní alebo tlačení stroja. Tento ventil umo ňuje presun imobilného stroja na *veľmi krátku vzdialenos* a pri rýchlosti neprekračujúcej 1,6 km/h. Stroj NIE JE určený na tlačenie alebo ahanie na dlhú vzdialenos alebo pri vysokej rýchlosti.

POZOR! Netlačte alebo ne ahajte stroj na dlhú vzdialenos , inak by mohlo dôjs k poškodeniu hnacieho systému.

Pred tlačením alebo ahaním stroja otočte premos ovací ventil umiestnený na spodnej strane hnacieho čerpadla o 90° (v ktoromkoľvek smere) z normálnej polohy. Po skončení tlačenia alebo ahania stroja vrá te premos ovací ventil spä do normálnej polohy. **Nepou ívajte** premos ovací ventil počas normálnej prevádzky stroja.





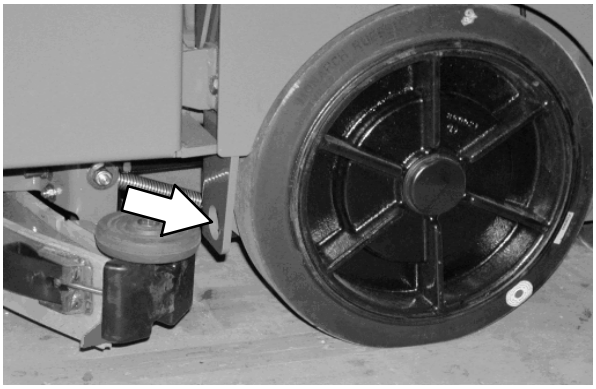
TRANSPORT STROJA

1. Zdvihnite stierku, čistiacu hlavu a kefy. Ak je to potrebné, zdvihnutím zásobníka vytvorte väčší priestor na rampe.

NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Pri nakladaní stroja na nákladné vozidlo alebo príves vyprázdnite pred naložením nádrže a zásobník.

POZNÁMKA Schopnosť stroja vyjsť na rampu závisí od opotrebovania pneumatík, povrchu rampy, poveternostných podmienok a ďalších faktorov. Prácu s prívesom smie vykonávať len personál vyškolený na bezpečné nakladanie stroja.

2. Prejdite so strojom na príves alebo nákladné vozidlo. Stroj umiestnite tak, aby bola váha stroja bezpečne rozložená a aby sa mohol stroj dal bezpečne priviazať k prívesu alebo nákladnému vozidlu.

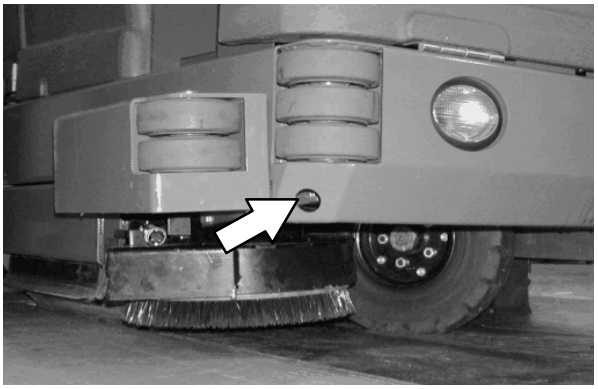


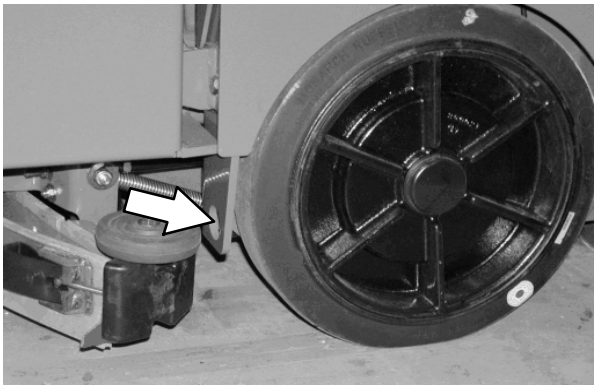
3. Použite zaisťovaciu brzdu a za každé koleso dajte kocku, aby sa zabránilo posúvaniu stroja.

4. Čistiacu hlavu spustite nadol.

NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Pri nakladaní/vykladaní stroja na prepravné vozidlo/z prepravného vozidla povoľte čistiacu hlavu a stierku pred tým, ako stroj priviažete.

5. Pripevnite upínacie remene k otvorom v pravom a ľavom dolnom rohu v prednej časti stroja a k otvorom v zadných konzolách na zdvíhanie za zadnými pneumatikami.





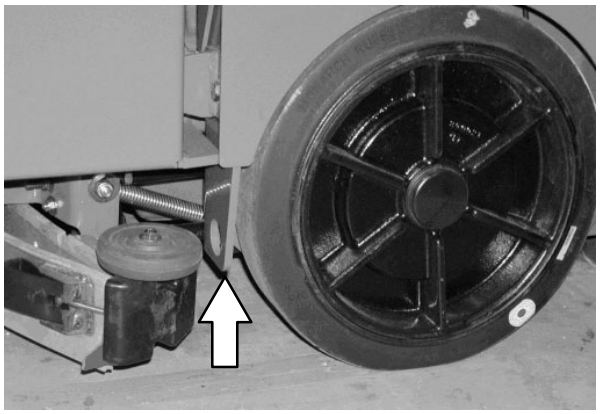
6. Priveďte upínacie remene k opačným koncom stroja a pripevnite ich ku konzolám na podlahe prívesu alebo nákladného vozidla. Dotiahnite upínacie remene.

POZNÁMKA: V prípade potreby nainštalujte na podlahu prívesu alebo nákladného vozidla upínacie držiaky.

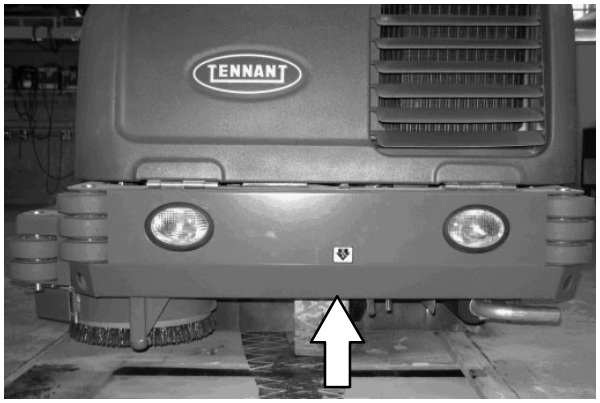
ZDVÍHANIE STROJA

Pred zdvíhaním stroja vyprázdnite zásobník, regeneračnú nádrž a nádrž na roztok. Ak chcete stroj nadvihnúť, využite na to určené miesta. Na zdvíhanie použite iba zdvihák primeraný váhe stroja. Na podporu stroja použite zdvíhacie stojany. Vždy zastavte stroj na rovnom povrchu a zablokujte jeho pneumatiky predtým, ako ho začnete zdvíhať.

Zadné body na zdvíhanie sa nachádzajú priamo za zadnými pneumatikami na oboch stranách stroja.



Predné body na zdvíhanie sú umiestnené na ráme priamo pred prednou pneumatikou.



Z DÔVODU BEZPEČNOSTI: Skôr, ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu, vypnite stroj a vyberte kľúč.

PRE BEZPEČNOSŤ: Pri vykonávaní servisných prác na stroji pred zdvíhaním stroja zablokujte jeho pneumatiky. Na zdvíhanie použite iba zdvihák primeraný váhe stroja. Stroj zdvíhajte len na vyhradených miestach. Podoprite stroj stojanmi na zdvíhanie.

INFORMÁCIE O USKLADNENÍ

Pred uskladnením stroja na dlhšie obdobie by ste mali dodržať nasledovné kroky.

1. Vypustite a vyčistite nádrž na roztok a regeneračnú nádrž. Otvorte regeneračnú nádrž a nádrž na roztok, aby mohol vzduch prúdiť.
2. Nechajte stroj na chladnom, suchom mieste. Nevystavujte stroj dažďu. Skladujte ho v interiéri.
3. Vyberte batériu alebo ju nabite vždy po troch mesiacoch.

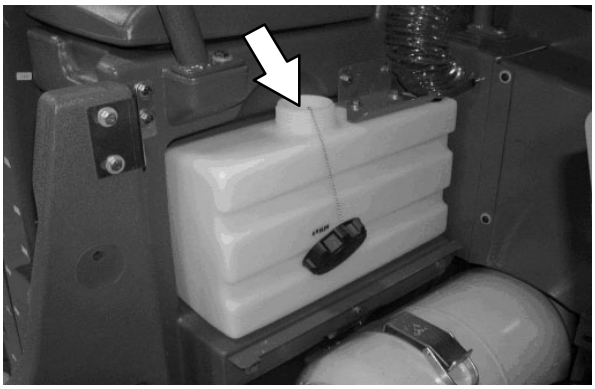
OCHRANA PROTI MRAZU (STROJE BEZ SYSTÉMU EC-H2O)

NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom povrchu, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

1. Ubezpečte sa, že nádrž na roztok a regeneračná nádrž sú prázdne.

2. Nalejte 1 gal. (3,8 l) nemrznúcej zmesi na báze propylénglykolu/nemrznúcej zmesi pre rekreačné vozidlá (RV) do nádrže s roztokom.

3. **Len stroje s voliteľnou nádržou na čistiaci prostriedok:** Do nádrže na čistiaci prostriedok nalejte 1/2 gal. (1,9 l) nemrznúcej zmesi na báze propylén glykol/nemrznúcej zmesi pre rekreačné vozidlá (RV**)**



POZNÁMKA: Potrubia čerpadla strojov vybavených voliteľným systémom ES/systémami dávkovania čistiaceho prostriedku bude treba naplniť nemrznúcou zmesou na báze propylénglykolu/zmesou pre rekreačné vozidlá (RV).

4. Otočte kľúč do zapnutej polohy **(bez naštartovania stroja)**.

5. Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*.

6. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*.

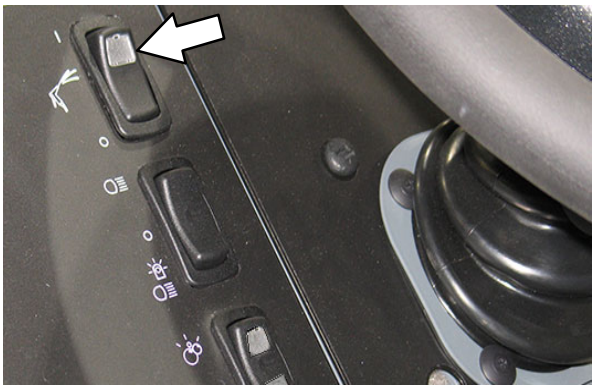
7. Opakovane stláčajte *tlačidlo zvýšenia roztoku (+)*, až kým nebude prietok roztoku na najvyššej hodnote.

8. Stlačením *smerového pedála* nechajte nemrznúcu zmes pre RV prejsť celým systémom.

9. **Len stroje s voliteľným dávkovaním čistiaceho prostriedku:** Stlačením tlačidla na dávkovanie čistiaceho prostriedku zapnite dávkovanie čistiaceho prostriedku.

10. Systém vypnite stlačením tlačidla *1-STEP (1-KROK)*.

11. **Len stroje s voliteľnou rozprašovacou dýzou:** Zapnite čerpadlo a vypnite ho až vtedy, keď z dýzy strieka nemrznúca zmes pre RV.



12. Otočte kľúč do polohy vypnutia.

13. Zvyšnú nemrznúcu zmes pre RV nemusíte vypúšťať z nádrže na roztok.

POZNÁMKA: Skladovanie alebo preprava strojov vybavených systémom ES alebo FaST pri teplotách blízko mrazu si vyžaduje špeciálne postupy. Kontaktujte zástupcu spoločnosti TENNANT, ktorý vám poskytne viac informácií.

OCHRANA PROTI MRAZU (STROJE SO SYSTÉMOM ec-H2O) (S/N 008000-010000)

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

1. Vyprázdnite nádrž na roztok a regeneračnú nádrž.

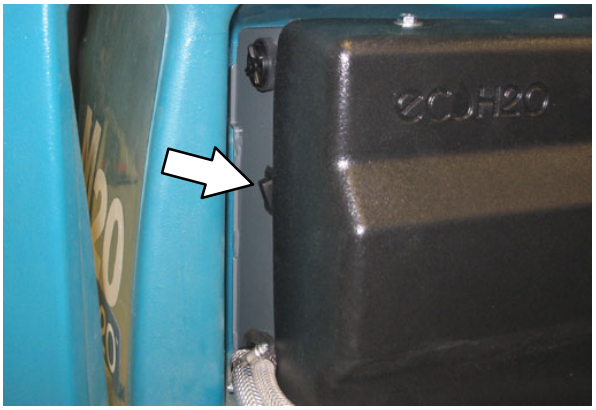
2. Odnímte vstupnú oplachovaciu hadicu z uskladňovacieho vaku za sedadlom operátora.

3. Odpojte vstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice dodávky roztoku a pripojte vstupnú hadicu oplachovania (sivý konektor) k vstupnej hadici systému *ec-H2O*.

4. Vytiahnite vypúšťacie potrubie spomedzi jednotky ec-H20 a priestoru operátora, odnímte kryt z potrubia a umiestnite koniec potrubia do prázdnej nádoby. Nastavte kryt na stranu.

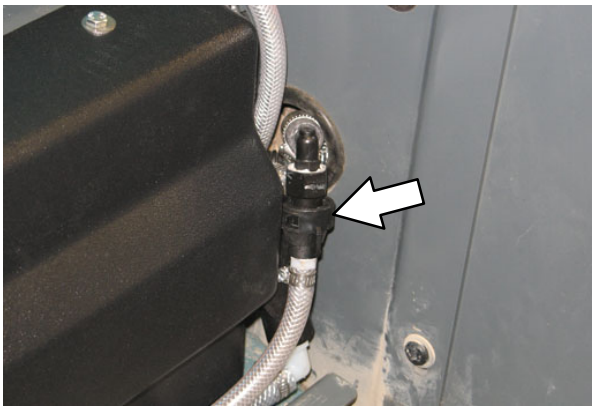
5. Otočte kľúč do zapnutej polohy **(bez naštartovania stroja)**.

6. Stlačte a uvoľnite spínač modulu oplachovania *ec-H2O*. Umožnite systému vypúšťať vodu do nádoby približne 2 minúty.

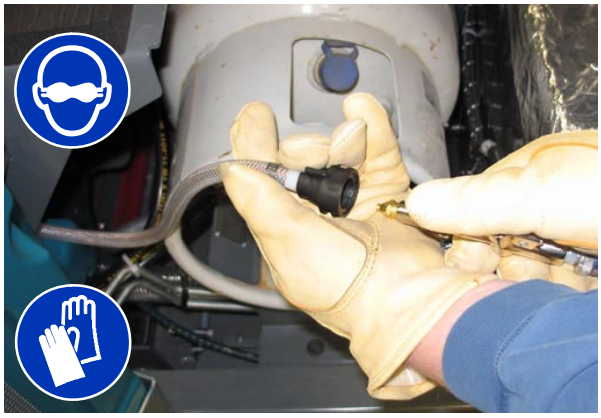


7. Stlačte spínač modulu oplachovania *ec-H2O* a vypnite systém.

8. Odpojte výstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice čistiacej hlavy.



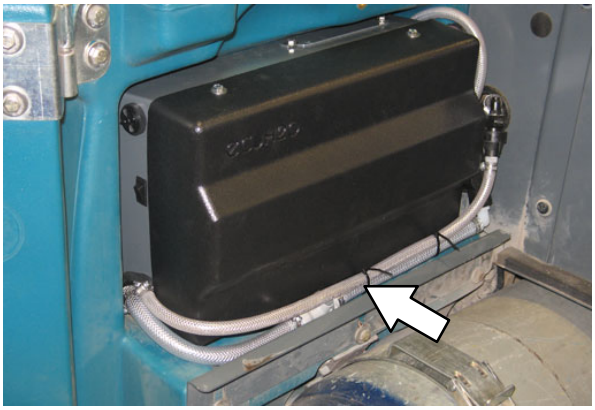
9. Napustite výpustnú hadicu systému *ec-H2O* stlačeným vzduchom (menej ako 344 kPa (50 psi)). Pokračujte v napúšťaní stlačeného vzduchu do výpustnej hadice, až kým z výpustnej hadice neprestane vytekať voda



10. Opätovne nainštalujte kryt na vypúšťacie potrubie a vložte potrubie späť medzi modul ec-H2O a priestor operátora.

11. Opätovne pripojte vstupnú hadicu systému *ec-H2O*k hadici, ktorou je dodávaný roztok a výstupnej hadici systému *ec-H2O* a pripájacej hadici k čistiacej hlave.

12. Vložte vstupnú a výstupnú hadicu nadol medzi uchytenie ec-H2O a svorku.

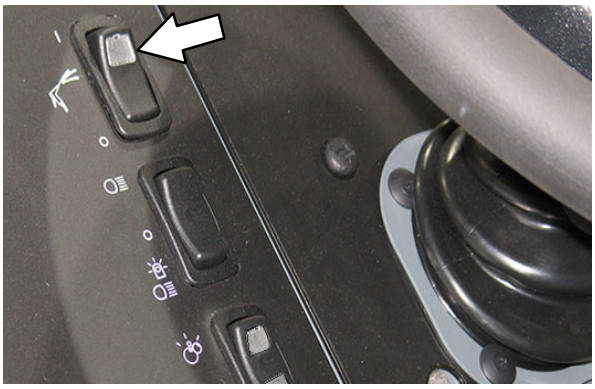


13. Vráťte vstupnú oplachovaciu hadicu do uskladňovacieho vaku za sedadlom operátora.

OCHRANA PROTI MRAZU (STROJE SO SYSTÉMOM EC-H2O) (S/N 010001-)

NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom povrchu, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

1. Vyprázdnite nádrž na roztok a regeneračnú nádrž.
2. Nalejte 1 gal. (3,8 l) nemrznúcej zmesi na báze propylénglykolu/nemrznúcej zmesi pre rekreačné vozidlá (RV) do nádrže s roztokom.
3. Otočte kľúč do zapnutej polohy **(bez naštartovania stroja)**.
4. Stlačte *tlačidlo hlavnej čistiacej kefy*.
5. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK*).
6. Opakovane stláčajte *tlačidlo zvýšenia roztoku (+)*, až kým nebude prietok roztoku na najvyššej hodnote.
7. Stlačením *smerového pedála* nechajte nemrznúcu zmes pre RV prejsť celým systémom.
8. Systém vypnite stlačením tlačidla *1-STEP (1-KROK)*.
9. **Len stroje s voliteľnou rozprašovacou dýzou:** Zapnite čerpadlo a vypnite ho až vtedy, keď z dýzy strieka nemrznúca zmes pre RV.



10. Otočte kľúč do polohy vypnutia.
11. Zvyšnú nemrznúcu zmes pre RV nemusíte vypúšťať z nádrže na roztok.

OCHRANA PROTI MRAZU (STROJE S VOLITEĽNÝM VYSOKOTLAKOVÝM ČISTIČOM)

NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom povrchu, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

POZNÁMKA: Tento postup je možné vykonať až po tom, ako je zvyšok systému stroja s roztokom chránený pred mrazom.

1. Uistite sa, že v nádrži na roztok zostáva nemrznúca zmes na báze propylénglykolu/nemrznúca zmes pre rekreačné vozidlá (RV). V prípade potreby pridajte viac zmesi.
2. Spustite stroj.

POZNÁMKA: Vysokotlakový čistič nebude fungovať, ak parkovacia brzda nie je aktivovaná.

3. Presvedčte sa, či je *tlačidlo čistenia 1-STEP* vypnuté.
4. Stlačením *tlačidla otáčok motora* zvýšte otáčky motora.
5. Stlačením vrchnej časti spínača *tlakového čističa* zapnite tlakový čistič.

6. Pracujte s tlakovým čističom niekoľko sekúnd, aby z čerpadla odtiekla voda. Uvoľnite kohútik ešte na niekoľko sekúnd, čím sa vypustí všetka voda zo spätného vedenia a naplní sa nemrznúcou zmesou.
7. Stlačením dolnej časti *spínača tlakového čističa* vypnite tlakový čistič.
8. Vypnite stroj.

PRÍPRAVA STROJA NA PREVÁDZKU PO USKLADNENÍ

Pred použitím stroja na čistenie je potrebné úplne odstrániť všetku nemrznúcu zmes z čistiaceho systému.

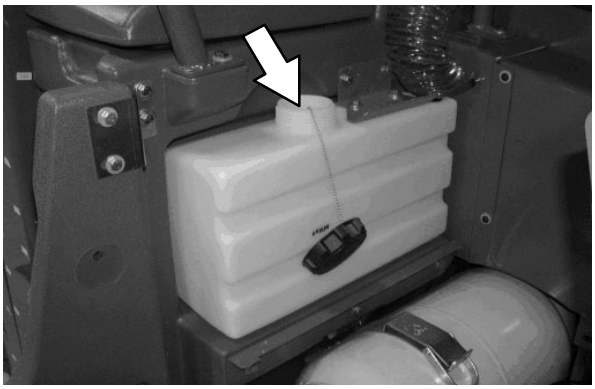
NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI POSTUPUJTE NASLEDOVNE: Skôr ako stroj opustíte alebo na ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom povrchu, vypnite stroj a zatiahnite ručnú brzdu.

1. Úplne vypustite všetku nemrznúcu zmes z nádrže na roztok.

2. Vypláchnite nádrž na roztok. Pozrite si inštrukcie pre čistenie nádrže na roztok v kapitole *VYPÚŠŤANIE A ČISTENIE NÁDRŽE NA ROZTOK v časti PREVÁDZKA*.

3. Do nádrže na roztok nalejte 3 gal. (11,4 l) studenej čistej vody.

4. Len stroje vybavené voliteľnou nádržou na čistiaci prostriedok: Do nádrže na čistiaci prostriedok nalejte 1/2 gal. (1,9 l) studenej čistej vody.



5. Spustite stroj.

6. Stlačte *tlačidlo 1-STEP (1-KROK)*.

7. Opakovane stláčajte *tlačidlo zvýšenia roztoku (+)*, až kým nebude prietok roztoku na najvyššej hodnote.

8. **Len stroje s voliteľným spínačom kritického prostredia:** Stlačením spodnej časti *spínača kritického prostredia* aktivujte čistiaci systém pre kritické prostredie.

9. **Len stroje s voliteľnou bočnou čistiacou kefou:** Stlačením *spínača bočnej kefy* aktivujte bočnú kefu**.**

10. Jazdite so strojom, kým všetka voda a nemrznúca zmes z nádrží nebudú preč.

POZNÁMKA: Zo strojov vybavených voliteľným systémom ES bude potrebné vyprázdniť nemrznúcu zmes z palivového potrubia.

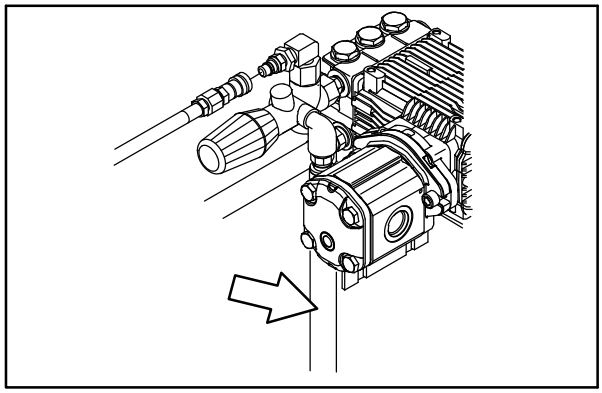
11. Zastavte stroj.

12. Systém vypnite stlačením tlačidla *1-STEP (1-KROK)*.

13. **Len stroje s voliteľnou rozprašovacou dýzou:** Pracujte s vysávačom niekoľko sekúnd, aby sa z čerpadla odstránila nemrznúca zmes.

14. **Len stroje s voliteľným vysokotlakovým čističom:** Stlačením tlačidla otáčok motora zvýšte otáčky motora.

    Umiestnite spätné vedenie do nádrže na roztok do vedra.



    Pracujte s tlakovým čističom niekoľko sekúnd, aby sa z čerpadla odstránila nemrznúca zmes. Uvoľnite kohútik na niekoľko viac sekúnd, čo vyprázdni nemrznúcu zmes z návratového potrubia do vedra. Vypnite spínač tlakového čističa, znížte otáčky motora a vložte spätné vedenie späť do nádrže na roztok.

UPOZORNENIE: Nestriekajte na ľudí ani na zvieratá. Môže to mať za následok vážne zranenie. Používajte ochranné prostriedky na oči. Postrekovač držte obomi rukami

15. Vypnite stroj.

NAPÚŠŤANIE SYSTÉMU *ec-H20* (STROJE S/N 008000-010000)

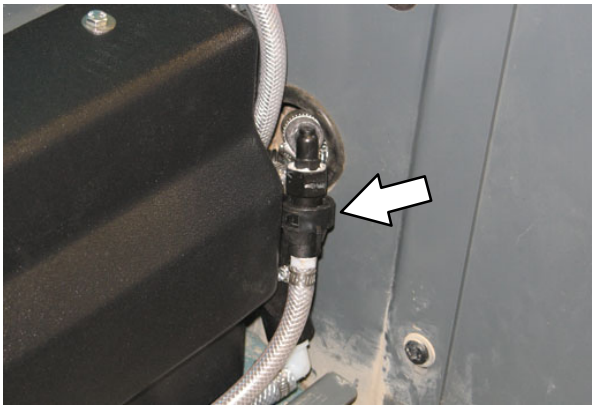
Napustite systém ec-H20, ak bol stroj dlhší čas uskladnený bez vody v nádrži na roztok/systém *ec-H20*.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ: Skôr ako stroj opustíte alebo v ňom vykonáte servisný zásah, zastavte na rovnom mieste, zatiahnite ručnú brzdu a stroj vypnite.

1. Naplňte nádrž na roztok studenou čistou vodou. Pozrite si časť *PLNENIE NÁDOBY NA ROZTOK* v tejto príručke.

2. Odnímte výstupnú oplachovaciu hadicu (čierny konektor) z uskladňovacieho vaku za sedadlom operátora.

3. Odpojte výstupnú hadicu systému *ec-H2O* od hadice čistiacej hlavy a pripojte výstupnú hadicu oplachovania k výstupnej hadici systému *ec-H2O*.



4. Vložte výstupnú hadicu systému *ec-H2O* do prázdnej nádoby.

5. Otočte kľúč do zapnutej polohy **(bez naštartovania stroja)**.

6. Stlačte a uvoľnite spínač modulu oplachovania *ec-H2O*. Umožnite systému vypúšťať vodu do nádoby približne 2 minúty.

7. Stlačte spínač modulu oplachovania *ec-H2O* a vypnite systém.

8. Odpojte vyplachovaciu hadicu od výstupnej hadice systému *ec-H2O* a vráťte vyplachovaciu hadicu do uskladňovacieho vaku.

9. Opätovne pripojte výstupnú hadicu systému ec-H2O k hadici čistiacej hlavy.

ŠPECIFIKÁCIE

VŠEOBECNÉ ROZMERY/KAPACITY STROJA

Položka	Rozmer/objem
Dĺžka	2745 mm
Výška	1475 mm
Výška (s chráničom hlavy)	2135 mm
Šírka / rám (od valčeka po valček)	1475 mm
Šírka (zadná stierka)	1500 mm
Šírka (s bočnou kefou)	1625 mm
Šírka čistenia (Dĺžka hlavnej kefy)	1220 mm
Šírka čistenia (s čistiacou bočnou kefou)	1575 mm
Šírka čistenia (so zametacou bočnou kefou)	1625 mm
Priemer hlavnej kefy (2)	305 mm
Priemer bočnej kefy (čistiaca)	410 mm
Priemer bočnej kefy (zametacia)	535 mm
Kapacita nádrže s roztokom	284 l (75 galónov)
Kapacita regeneračnej nádrže	360 l (95 galónov)
Kapacita regeneračnej nádrže	22.7 l (6 galónov)
Obsah zásobníka na odpad	198 l
Nosnosť zásobníka na odpad	295 kg
Výška pri vyhadzovaní (premenlivá do)	1525 mm
Minimálna výška stropu pri vyhadzovaní	2620 mm
Hmotnosť - prázdny	1815 kg
GVWR	2449 kg
Prepravná výška od zeme	80 mm
Stupeň ochrany	IPX3

Hodnoty určené podľa normy IEC 60335-2-72	Miera
Úroveň zvukového tlaku L_{pA}	84 dB(A)
Neurčitosť zvuku K_{pA}	3.0 dB(A)
Úroveň zvukového výkonu L_{WA} + neurčitosť K_{WA}	106 dB(A)
Vibrácie - Ruka-rameno	< 2.5 m/s^2
Vibrácie - Celé telo	< 0.5 m/s^2

VŠEOBECNÝ VÝKON STROJA

Položka	Miera
Minimálne otočenie v uličke	3175 mm
Jazdná rýchlosť dopredu (maximálna)	12,9 km/h
Jazdná rýchlosť dozadu (maximálna)	4,8 km/h
Maximálny nominálny uhol stúpania a klesania pre prepravu - prázdny stroj	10.0 °/18 %
Maximálny nominálny uhol stúpania pre čistenie	6.0 °/10 %
Maximálny nominálny uhol stúpania a klesania pri hrubej hmotnosti (GVWR)	8.0 °/14 %
Maximálna teplota okolia pre prevádzku stroja	43 °C (110 °F)
Minimálna teplota pre prevádzku čistiacich funkcií stroja	0 °C (32 °F)

HYDRAULICKÝ SYSTÉM

Systém	Kapacita	Index stupňa viskozity ISO	Rozsahy teploty vzduchu prostredia
Hydraulická nádrž	38 l (10 gal)	ISO 100 VI 126 lebo vyššie	19 °C (65 °F) alebo vyššie
Hydraulika spolu	45 l (12 gal)	ISO 68 VI 155 alebo vyššie	7 až 43 °C (45 až 110 °F)
		ISO 32 VI 163 alebo vyššie	16 °C (60 °F) alebo nižšie

RIADENIE

Typ	Zdroj napájania
Predné koleso, hydraulický valec a rotačný ventil riadený	Čerpadlo pre hydraulické príslušenstvo

TYP NAPÁJANIA

Motor	Typ	Zapaľovanie	Cyklus	Nasávanie	Valce	Vŕtanie	Zdvih
Mitsubishi 2.0	Piest	Cievka a zástrčka	4	Prirodzené	4	85 mm (3.35 in.)	88 mm (3.46 in.)
	Zdvihový objem		Napájanie riadené spoločnosťou Tennant			Silové striedavé napájanie na SAE J1995	
	2.0 l (122 cu in.)		Benzín: 30.3 kw (40.6 hp) pri 2 300 ot./min.			37.8 kw (50.7 hp) pri 2 800 ot./min.	
			LPG: 31.6 kw (42.4 hp) pri 2 300 ot./min.			38.5 kw (51.6 hp) pri 2 800 ot./min.	
	Palivo		Chladiaci systém			Elektrický systém	
	Benzín, min. 87 oktánový, bezolovnatý Palivová nádrž: 42 l (11.2 gal)		Nemrznúca zmes vody/etylénglykolu			12 V nominálne	
	LPG, Palivová nádrž: 15 kg (33 lb)		Spolu: 7,5 l (2 gal)			75 A alternátor	
			Chladič: 3,8 l (1 gal)				
	Otáčky pri voľnobehu, bez záťaže		(Vysoké) riadené otáčky, pri záťaži			Poradie zapaľovania	
	1 350 ± 50 ot./min.		2 300 ± 50 ot./min.			1-3-4-2	
	Vzdialenosť kontaktov zapaľovacej sviečky		Vôľa ventilov za studena			Motorový mazací olej s filtrom	
	1.1 mm (0.43 in)		Motor s rozvodom OHC bez nastavovania			4.7 l (5 qt) 5W30 SAE-SG/SH	

BRZDOVÝ SYSTÉM

Typ	Prevádzka
Servisné brzdy	Mechanické bubnové brzdy (2), jedna na zadné koleso, ovládaná káblom
Parkovacia brzda	Používa servisné brzdy, ovládaná káblom

PNEUMATIKY

Umiestnenie	Typ	Rozmer
Predná (1)	Pevná	140 mm x 460 mm
Zadný (2)	Pevná	90 mm x 410 mm

BEŽNÉ ČISTENIE

Položka	Miera
Čerpadlo roztoku (S/N 008000–010000)	Váha neuvedená
Čerpadlo roztoku (S/N 010001)	12 V DC, 11 A, 3,6 GPM (13,6 LPM), 45 PSI (310,3 kPa) max
Prietok roztoku – hlavná čistiaca hlava (S/N 008000–010000)	2.46 LPM (0.65 GPM) – Low
	9.46 LPM (2.5 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – hlavná čistiaca hlava (S/N 010001)	2.7 LPM (0.7 GPM) – Low
	9.1 LPM (2.4 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – bočná kefa (S/N 008000–010000)	0.87 LPM (0.23 GPM) – Low
	1.43 LPM (.38 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – bočná kefa (S/N 010001)	0.75 LPM (0.20 GPM) – Low
	1.51 LPM (.40 GPM) – Vysoký

SYSTÉM ec-H2O

Položka	Miera
Čerpadlo roztoku (S/N 008000–010000)	12 voltios CC, 11 A, flujo de 0,7 GPM (2,65 l/min) y 1,4 GPM (5,30 l/min), (2 velocidades), corte de alta presión de 75 PSI (517 kPa)
Čerpadlo roztoku (S/N 010001)	12 Volt DC, 11A, 3.6 GPM, 45PSI Max
Prietok roztoku – hlavná čistiaca hlava (S/N 008000–010000)	2.65 LPM (0.7 GPM) – Low
	5.30 LPM (1.4 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – hlavná čistiaca hlava S/N 010001–)	1.9 LPM (0.5 GPM) – Low
	4.5 LPM (1.2 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – bočná kefa (S/N 008000–010000)	0. 79LPM (0.21 GPM) – Low
	0.87 LPM (.38 GPM) – Vysoký
Prietok roztoku – bočná kefa (S/N 010001)	1.13 LPM (0.30 GPM) – Low
	1.32 LPM (.32 GPM) – Vysoký

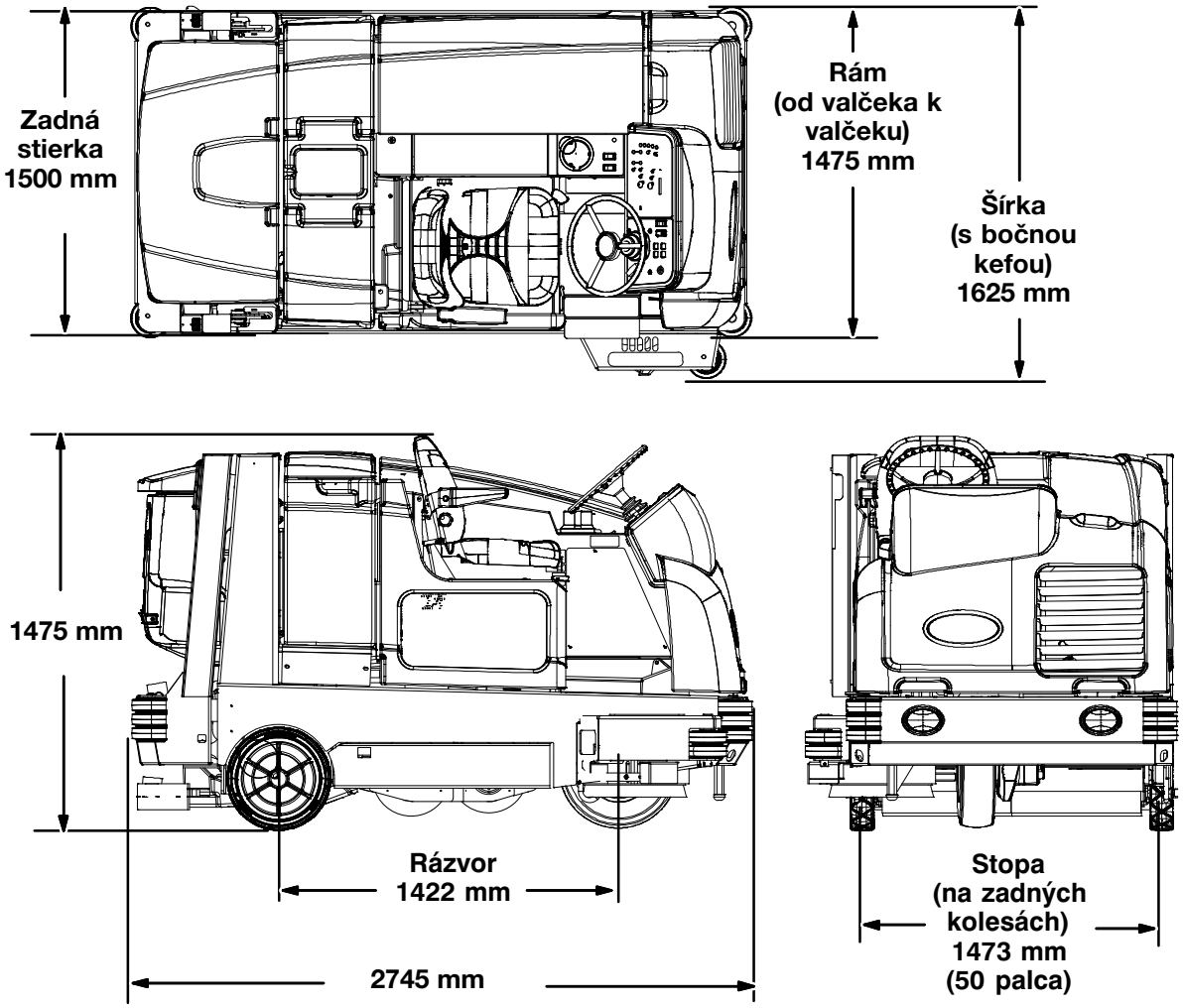
SYSTÉM FaST

Položka	Miera
Čerpadlo na roztok	12 V DC, 11A, prietok 0,7 GPM a 1,4 GPM, (2 rýchlosti), 75 psi vysokotlakové vypnutie
Nízka rýchlosť prietoku roztoku	2,7 l/min.
Vysoká rýchlosť prietoku roztoku	5,4 l/min
Nízka rýchlosť prietoku koncentrátu	2,6 cmł/minútu (0,085 tekutých uncí/minútu)
Vysoká rýchlosť prietoku koncentrátu	5,2 cmł/minútu (0,17 tekutých uncí/minútu)

SYSTÉM DÁVKOVANIA ČISTIACEHO PROSTRIEDKU

Položka	Miera
Čerpadlo na roztok	12 V DC, 125 ml/min. max., 20 PSI 137,9 kPa) max
Rýchlosť prietoku roztoku	38 cm3/min. (1,3 Fl oz/min.) - Low
	174 cm3/min. (5,9 Fl oz/min.) – Vysoký

ROZMERY STROJA



1014751

OVLÁDACIE PRVKY SUPERVÍZORA

OVLÁDACIE PRVKY SUPERVÍZORA PRO-PANEL

Funkcia ovládačov supervízora umožňuje supervízorovi naprogramovať nastavenia čistenia pre obsluhu. Funkcia blokovania zabráni obsluhe, aby zmenila alebo uložila nastavenia.

Funkcia ovládacích prvkov supervízora zníži variabilitu stroja na konzistentné, opakovateľné výsledky čistenia, zachová sa pritom kvalita stroja bez ohľadu na skúsenosti používateľa a zníži sa potreba zaškolenia používateľa.

Existujú dva typy používateľských režimov, ktoré sa prepoja s domovskou obrazovkou obsluhy:

Režim obsluhy – Umožňuje prevádzkovanie stroja s povoleniami a obmedzeniami od supervízora.

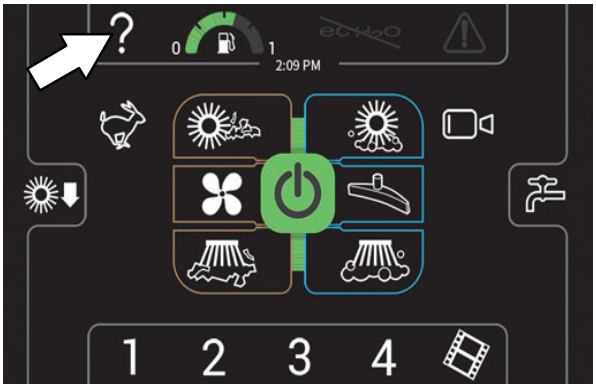
Režim supervízora – Umožňuje prevádzkovanie stroja s úplným používaním všetkých ovládacích prvkov, spolu s povoleniami a obmedzeniami pre konfiguráciu režimu obsluhy.

Nový stroj z výroby sa automaticky spustí v režime supervízora s predvoleným profilom supervízora. Číslo prihlásenia pre supervízora nastavené v továrni je „1234”. Toto číslo prihlásenia sa nevyžaduje, kým je aktivované. Meno a číslo prihlásenia predvoleného profilu supervízora sa môže zmeniť tak, ako je to popísané v tejto časti. Ak zabudnete nové priradené prihlasovacie číslo do režimu supervízora, obráťte sa na servis spoločnosti Tennant.

ZADANIE REŽIMU SUPERVÍZORA – LEN PRI PRVOM POUŽITÍ

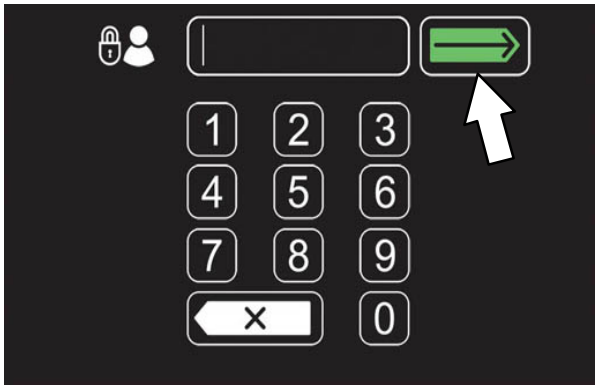
1. Zapnite stroj. Na displeji sa zobrazí hlavná prevádzková obrazovka.

2. Stlačte tlačidlo pomoci, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.



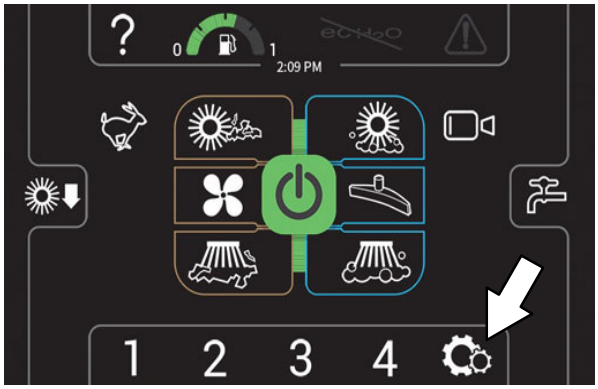
3. Stlačte tlačidlo prihlásenia.

4. Použite klávesnicu na zadanie prihlasovacie číslo supervízora 1234, priradené v továrni, do displeja nad klávesnicou. Stlačte tlačidlo enter, po ukončení zadávania prihlasovacieho čísla supervízora.



Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

5. Na displeji by sa mala zobraziť prevádzková obrazovka stroja supervízora. Stlačte tlačidlo na nastavovanie, aby ste sa dostali do obrazovky supervízora pre nastavenia.

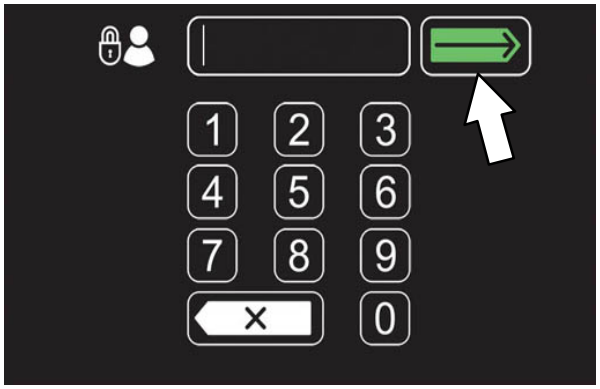


6. Pokračujte na *PRIDÁVANIE/UPRAVIVANIE PROFILOV*.

ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA

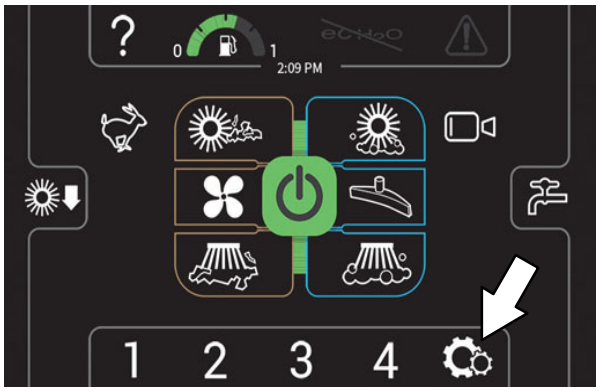
1. Zapnite stroj. Na displeji sa zobrazí prihlasovacia obrazovka.

2. Na zadanie prihlasovacieho čísla supervízora do displeja nad klávesnicou použite klávesnicu. Stlačte tlačidlo enter, po ukončení zadávania prihlasovacieho čísla supervízora.



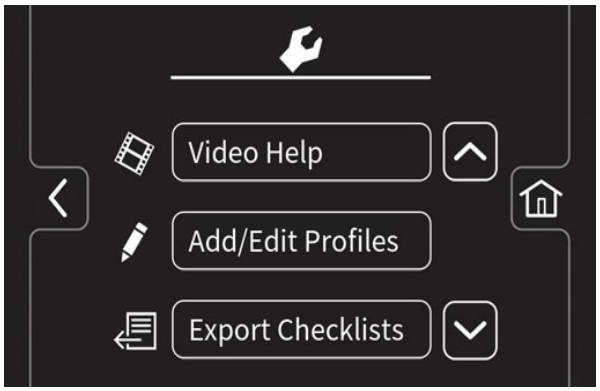
Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

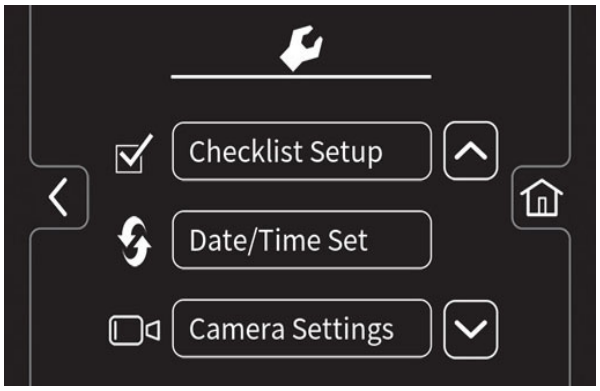
3. Na displeji by sa mala zobraziť prevádzková obrazovka stroja supervízora. Stlačte tlačidlo na nastavovanie, aby ste sa dostali do obrazovky supervízora pre nastavenia.

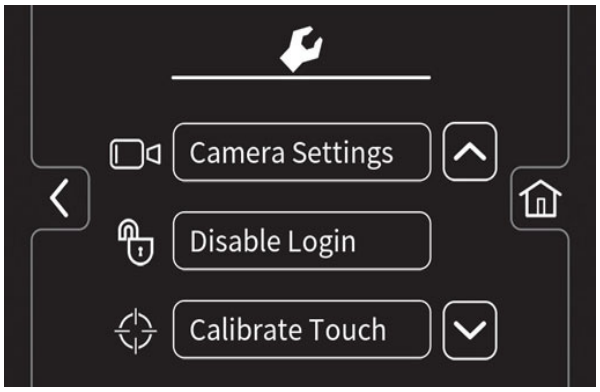


OBRAZOVKA SUPERVÍZORA NA NASTAVENIE/IKONY OBRAZOVKY

Použite obrazovku supervízora pre údržbu na nastavenie/zmenu používateľských hesiel, používateľských nastavení stroja a iných nastavovacích položiek stroja.







Stlačte tlačidlo so šípkou hore, aby ste prechádzali položkami ponuky.

Stlačte tlačidlo so šípkou dole, aby ste prechádzali položkami ponuky.

Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

Použite tlačidlá menu dole, aby ste sa dostali k rôznym ponukám/obrazovkám supervízora na nastavenie.

Stlačte tlačidlo videopomoci, aby ste sa dostali k rôznym videám s pomocou o stroji.

Stlačte tlačidlo Add / Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily), keď chcete pridať, zrušiť a/alebo zmeniť používateľské profily alebo profil supervízora stroja. Pozri časť *PRIDÁVANIE/UPRAVOVANIE PROFILOV*.

Stlačte tlačidlo Export Checklists (Exportovať začiarkavacie zoznamy), aby ste sa dostali do ponuky na exportovanie kontrolných zoznamov. Pozri časť *EXPORT ZAČIARKAVACÍCH ZOZNAMOV*.

Stlačte tlačidlo Nastavenie začiarkavacích zoznamov, aby ste sa dostali do ponuky na nastavenie začiarkavacích zoznamov. Pozrite si časť *AKTIVÁCIA/DEAKTIVÁCIA ZAŠKRTÁVACIEHO ZOZNAMU PRE-OPERATION.*

Stlačením tlačidla Date / Time Set (Nastavenie dátumu/času) nastavte dátum a čas. Pozrite si *NASTAVENIE/ZMENA ČASU A DÁTUMU.*

Stlačte tlačidlo Camera Settings (Nastavenia kamery), aby ste sa dostali do obrazovky na nastavenie kamery. Pozrite si časť *ZMENA NASTAVENÍ ZADNEJ KAMERY*.

Stlačte tlačidlo Aktivovať prihlásenie, keď chcete aktivovať požadované prihlasovacie číslo pri spustení stroja pre všetky používateľské profily na prevádzkovanie stroja.

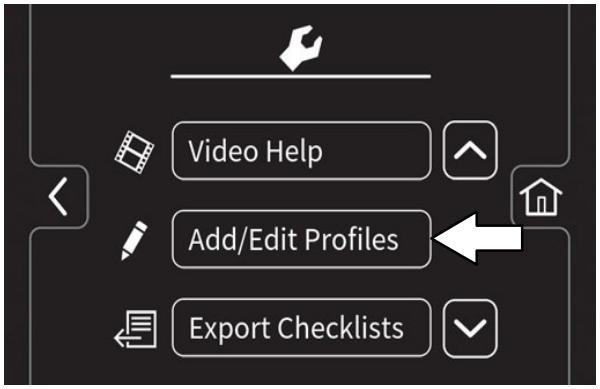
Stlačte tlačidlo Disable Login (Deaktivovať prihlásenie), keď chcete deaktivovať požadované prihlasovacie číslo pri spustení stroja pre všetky používateľské profily na prevádzkovanie stroja. Pozrite si časť *DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA*

Stlačte tlačidlo Kalibrovať dotyk, aby ste kalibrovali dotykovú obrazovku, ak sa dotykové body stanú nepresné.

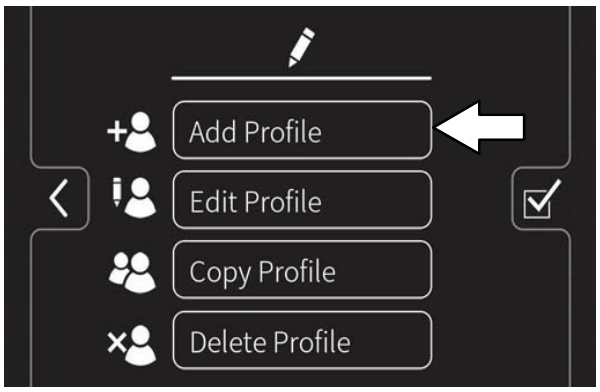
PRIDÁVANIE/ÚPRAVA PROFILOV

1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky supervízora a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení supervízora. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte tlačidlo Add/Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily), aby ste sa dostali do obrazovky Add/Edit Profiles (Pridať/Upraviť profily).



3. Stlačte tlačidlo Add Profile (Pridať profil), aby ste sa dostali do obrazovky Add Profile (Pridať profil).



Stlačte tlačidlo Add Profile (Pridať profil), aby ste sa dostali do obrazoviek a ponúk na pridanie nového profilu.

Stlačte tlačidlo Edit Profile (Upraviť profil), keď chcete upraviť existujúci profil.

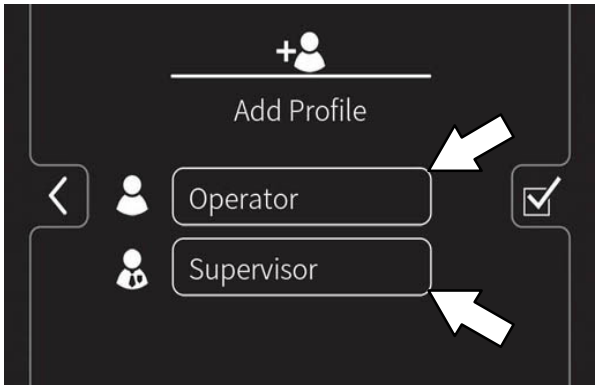
Stlačte tlačidlo Copy Profile (Kopírovať profil), keď chcete skopírovať existujúci profil.

Stlačte tlačidlo Delete Profile (Vymazať profil), ak chcete vymazať existujúci profil.

Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

4. Stlačte tlačidlo Operator (Operátor), keď chcete pridať nového operátora alebo tlačidlo Supervisor (Supervízor), keď chcete pridať nového supervízora.



POZNÁMKA: Implicitný supervízor sa nemôže vymazať zo zoznamu profilov.

Stlačte tlačidlo Operator (Operátor), keď chcete pridať, upraviť, kopírovať alebo vymazať profil operátora.

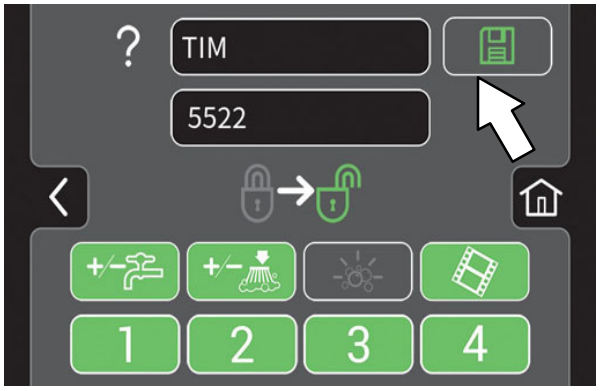
Stlačte tlačidlo Supervisor (Supervízor), keď chcete pridať pridať, upraviť, kopírovať alebo vymazať profil supervízora.

5. Použite klávesnicu, keď chcete zadať nového používateľa/meno supervízora. Stlačte tlačidlo enter.

6. Použite klávesnicu, keď chcete priradiť novému používateľovi alebo supervízorovi prihlasovacie číslo. Nové číslo prihlásenia môže byť akoukoľvek kombináciou čísel v dĺžke od 3 do 8 číslic. Stlačte tlačidlo enter.

Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

7. Vyberte ovládacie prvky, ku ktorým má mať nový používateľ prístup, aby ich mohol použiť. Zelená predstavuje odomknuté ovládacie prvky a šedá predstavuje uzamknuté ovládacie prvky. Stlačte blikajúce tlačidlo na uloženie, ak chcete nový profil uložiť.

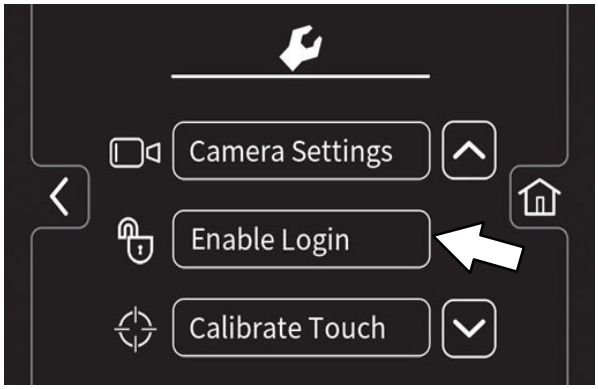


Stlačte tlačidlo pomoci, aby ste sa dostali do obrazovky s pomocou.

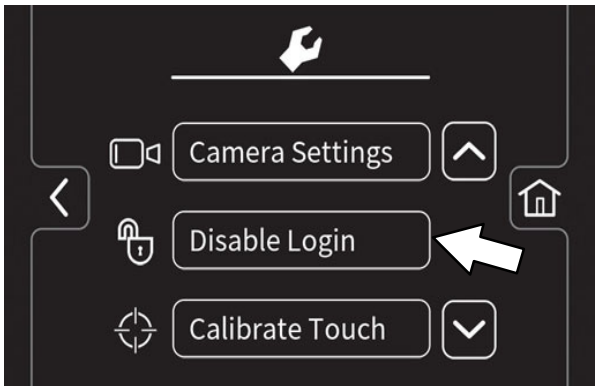
Stlačte tlačidlo späť, keď sa chcete vrátiť na stranu s prístupom pre používateľa.

8. Profil nového používateľa sa teraz uloží do zoznamu profilov obsluhy tak. Je možné pridať používateľské profily pre viacerých operátorov. Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, aby ste pridali viac používateľských profilov alebo aby ste aktivovali prihlásenie.

9. Ak chcete aktivovať číslo prihlásenia pri spustení, stlačte tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie).



Tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie) sa zmení z Enable Login (Aktivovať prihásenie) na Disable Login (Deaktivovať prihlásenie). Pozrite si časť *DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA,* kde nájdete pokyny na deaktiváciu prihlásenia.



10. Teraz sa pri spustení stroja zobrazí obrazovka prihlásenia. Nový používateľ, ak bude chcieť prevádzkovať stroj, bude musieť zadať číslo prihlásenia, ktoré mu bolo priradené.

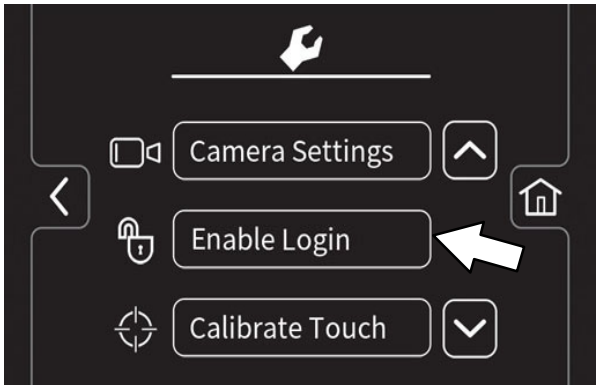
11. Keď používateľ ukončí prevádzkovanie stroja, odporúča sa, aby sa odhlásil stlačením tlačidla pomoci, a potom musí stlačiť tlačidlo odhlásenia. Ďalším spôsobom odhlásenia je otočenie kľúča do vypnutej polohy.

12. Použite tlačidlo Edit Profile (Upraviť profil), tlačidlo Copy Profile (Kopírovať profil) a tlačidlo Delete Profile (Vymazať profil), keď chcete spravovať profily aktuálnych používateľov.

AKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA

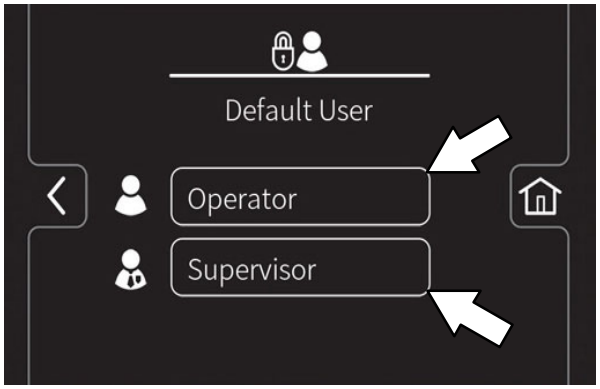
1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky supervízora a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení supervízora. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte tlačidlo Enable Login (Aktivovať prihlásenie).



3. Stlačte tlačidlo „yes” (áno), ak chcete prejsť na obrazovku predvoleného používateľa.

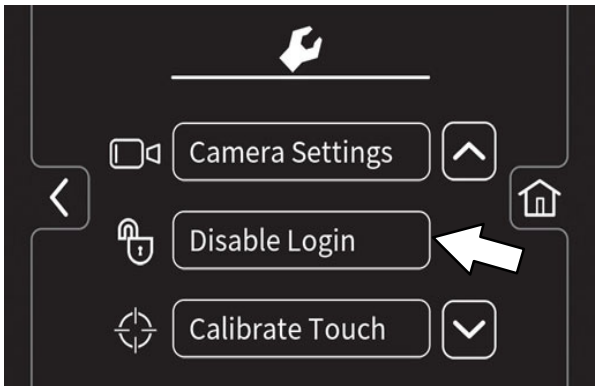
4. Stlačte buď tlačidlo Operator (Operátor), alebo tlačidlo Supervisor (Supervízor), keď chcete vybrať požadovaného predvoleného používateľa.



DEAKTIVÁCIA PRIHLÁSENIA

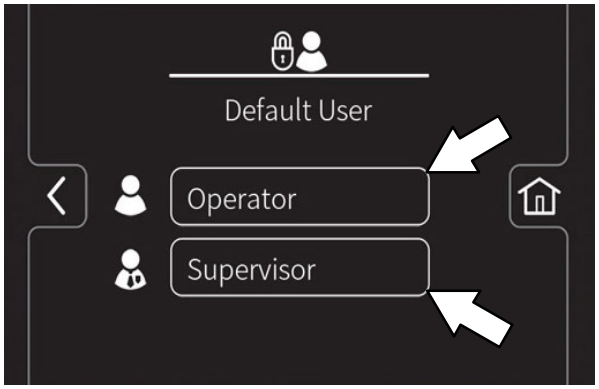
1. Zapnite stroj, prihláste sa do obrazovky supervízora a stlačte tlačidlo nastavení, aby ste prešli na obrazovku nastavení supervízora. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte tlačidlo Disable Login (Deaktivovať prihlásenie).

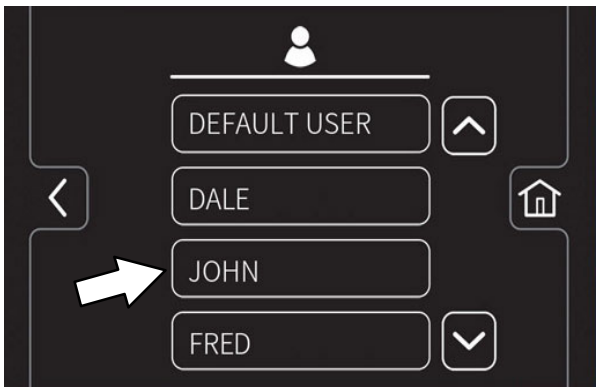


3. Stlačte tlačidlo „yes” (áno), ak chcete prejsť na obrazovku predvoleného používateľa.

4. Stlačte buď tlačidlo Operator (Operátor), alebo tlačidlo Supervisor (Supervízor), keď chcete vybrať požadovaného predvoleného používateľa.



5. Zvoľte vopred priradený používateľský profil. Vypnite kľúč, aby sa nastavenia aplikovali.



6. Pri spustení bude teraz domovská obrazovka nastavená bez potreby prihlásenia sa na predvolený profil obsluhy.

KALIBRÁCIA DOTYKU

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste sa dostali na obrazovku supervízora pre nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte tlačidlo Calibrate Touch (Kalibrovať dotyk), aby ste opätovne kalibrovali dotyk. Ak sa dotykové body rozladia.

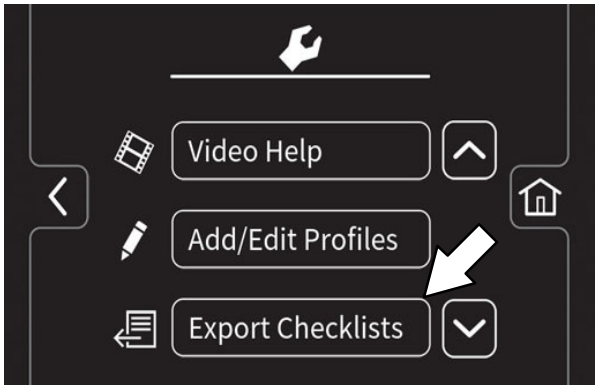
EXPORTOVANIE ZAČIARKAVACÍCH ZOZNAMOV

Exportovanie začiarkavacích zoznamov umožňuje exportovať začiarkavacie zoznamy zo stroja a na externý disk.

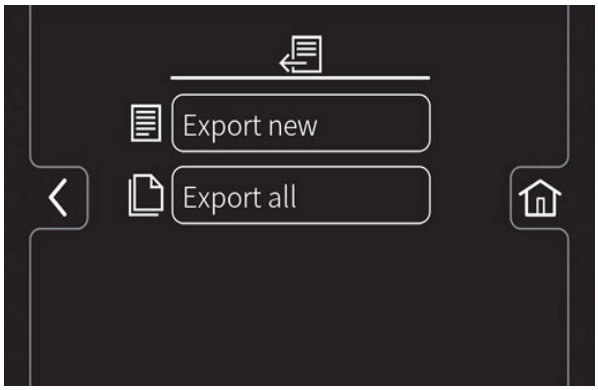
1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste sa dostali na obrazovku supervízora pre nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Zasuňte externý do USB portu.

3. Stlačte tlačidlo Exportovať začiarkavacie zoznamy, aby ste sa dostali na obrazovku na export.



4. Exportujte začiarkavacie zoznamy Pre-Operation zo stroja na pamäťovú kartu.



Stlačte tlačidlo Nový export, aby sa zo stroja exportovali novo vyplnené začiarkavacie zoznamy Pre-Operation.

POZNÁMKA: Budú označené všetky zoznamy, ktoré neboli predtým exportované.

Stlačte tlačidlo Exportovať všetko, aby sa zo stroja exportovali všetky vyplnené začiarkavacie zoznamy Pre-Operation.

Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

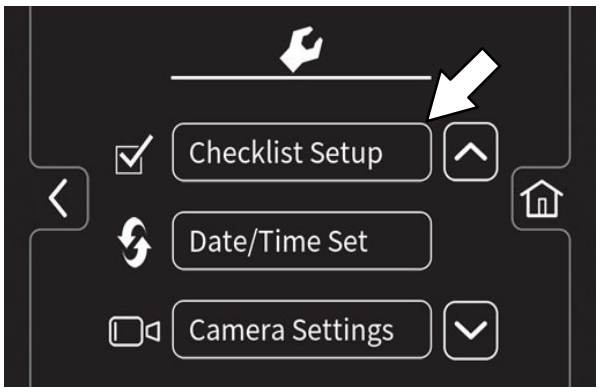
Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

5. Vyberte pamäťovú kartu z USB portu a vypnite stroj.

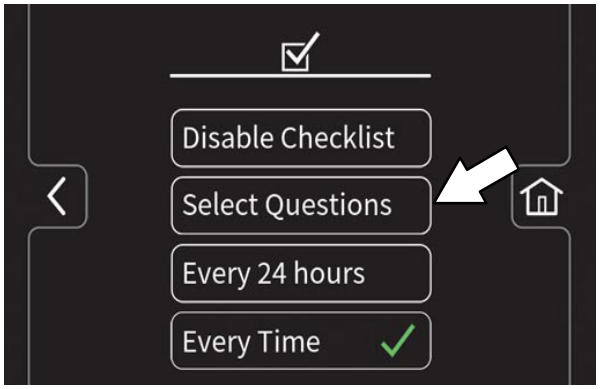
NASTAVENIE KONTROLNÉHO ZOZNAMU

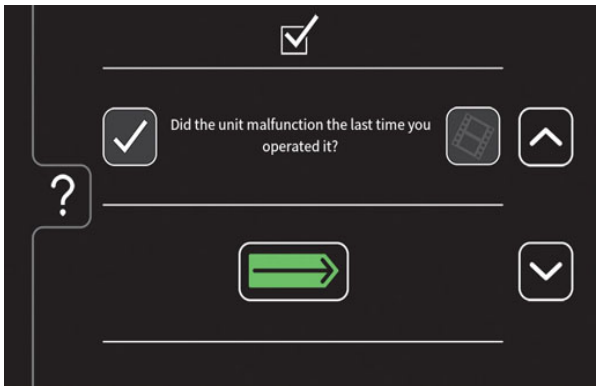
Nastavenie začiarkavacieho zoznamu umožňuje nastaviť/zmeniť začiarkavací zoznam tak, aby sa splnili požiadavky na použitie stroja.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste sa dostali na obrazovku supervízora pre nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.
2. Stlačte tlačidlo na nastavenie začiarkavacieho zoznamu, aby ste sa dostali na obrazovku na nastavenie začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.



3. Stlačte tlačidlo Select Questions (Vybrať otázky), aby ste sa dostali do obrazovky s hlavným zoznamom začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.





Stlačte tlačidlo so šípkou dole, aby ste prechádzali položkami začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.

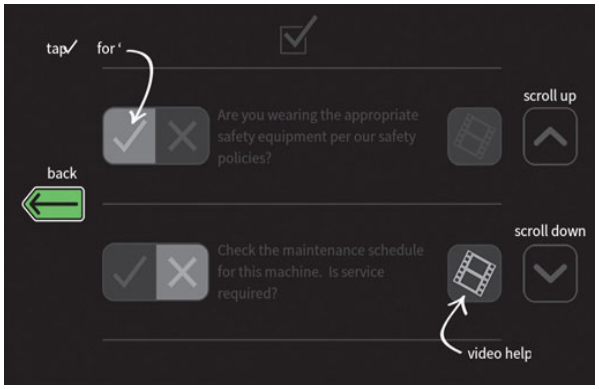
Stlačte tlačidlo so šípkou hore, aby ste prechádzali položkami začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.

Stlačte tlačidlo začiarkavacieho boxu, aby ste vybrali novú položku, ktorá sa má pridať do začiarkavacieho zoznamu.

Stlačte buď tlačidlo video pomoci, keď si chcete pozrieť video, ktoré sa týka príslušnej položky začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.

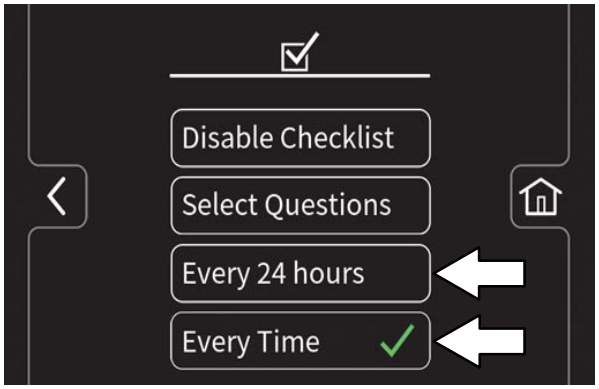
Stlačte tlačidlo Enter, keď chcete pridať vybratú položku/vybraté položky začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation do začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.

Stlačte tlačidlo pomoci, keď chcete prejsť na obrazovku pomoci začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.



Stlačte tlačidlo späť, keď sa chcete vrátiť späť na obrazovku s hlavným zoznamom začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.

4. Stlačte tlačidlo Every 24 hours (Každých 24 hodín) alebo tlačidlo Every Time (Zakaždým), aby ste nastavili interval, keď obsluha musí vyplniť začiarkavací zoznam Pre-Operation. Zaškrtávacia značka sa zobrazí vo zvolenom intervale.



Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

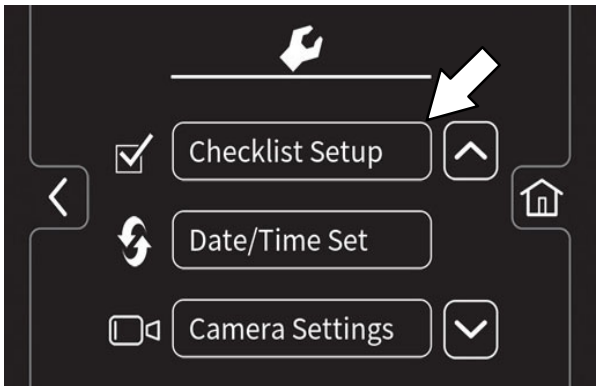
Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

ZABLOKOVANIE/ODBLOKOVANIE ZAČIARKAVACIEHO ZOZNAMU PRE-OPERATION

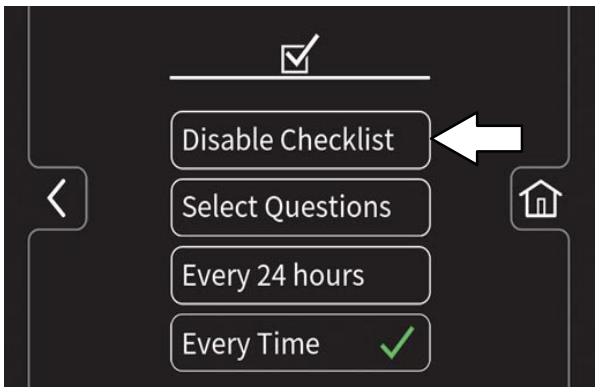
Zablokovanie/odblokovanie začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation umožňuje zablokovať obsluhe začiarkavací zoznam Pre-Operation, ak nie je nutné, aby obsluha dokončila zoznam pred prevádzkou stroja a umožňuje odblokovať obsluhe začiarkavací zoznam Pre-Operation, ak je nutné, aby obsluha dokončila zoznam pred prevádzkou stroja.

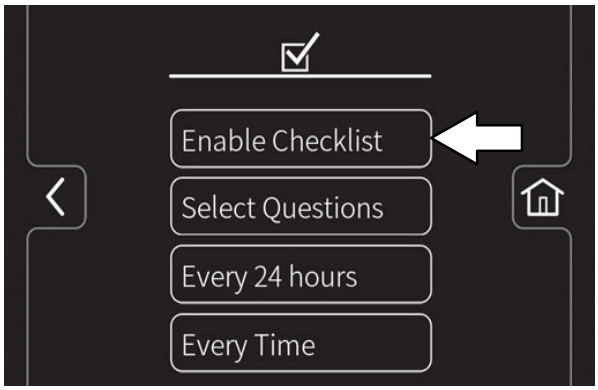
1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste prešli na obrazovku supervízora na nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte tlačidlo na nastavenie začiarkavacieho zoznamu, aby ste sa dostali na obrazovku na nastavenie začiarkavacieho zoznamu Pre-Operation.



3. Stlačte tlačidlo Disable Checklist (Zablokovať začiarkavací zoznam) alebo tlačidlo Enable Checklist (Odblokovať začiarkavací zoznam), aby ste zablokovali alebo odblokovali začiarkavací zoznam Pre-Operation.





Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

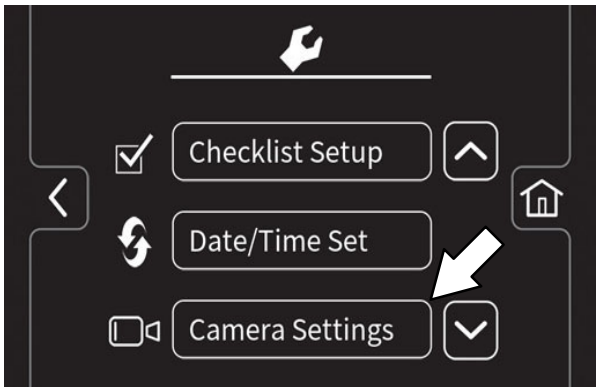
Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

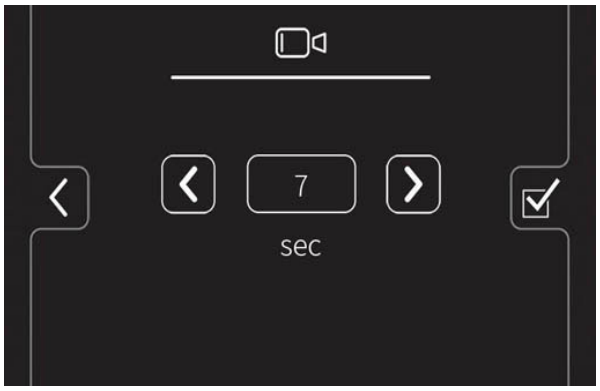
ZMENA NASTAVENÍ ZADNEJ KAMERY

Zmena nastavení zadnej kamery umožňuje zmeniť čas, keď bude zadná kamera zapnutá, keď sa stlačí *tlačidlo zadnej kamery*. Zadná kamera sa môže nastaviť na akýkoľvek čas od 5 sekúnd do 15 sekúnd.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste sa dostali na obrazovku supervízora pre nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte *tlačidlo na nastavovanie kamery,* aby ste prešli na obrazovku na nastavovanie zadnej kamery.





Stlačte *tlačidlo zvýšenia,* keď chcete zvýšiť čas, kým zadná kamera ostane zapnutá, keď obsluha stlačí *tlačidlo zadnej kamery*.

Stlačte *tlačidlo zníženia,* keď chcete znížiť čas, kým zadná kamera ostane zapnutá, keď obsluha stlačí *tlačidlo zadnej kamery*.

Stlačte tlačidlo *domov*, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte tlačidlo *späť*, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

PROGRAMOVANIE OVLÁDACÍCH TLAČIDIEL ZÓN

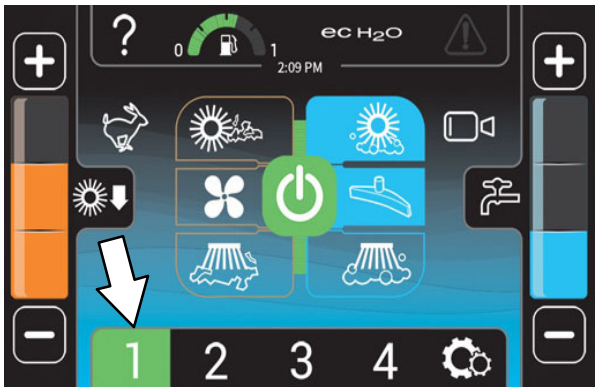
Programovanie ovládacích tlačidiel zón umožňuje zmeniť/aktualizovať parametre pre ovládacie tlačidlá zón, tak aby sa splnili požiadavky čistenia/zametania.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste sa dostali na obrazovku supervízora pre nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Použite *tlačidlo na zvýšenie (+) tlaku kefy* a *tlačidlo na zníženie (-) tlaku kefy,* aby ste nastavili tlak kefy pre zónu.

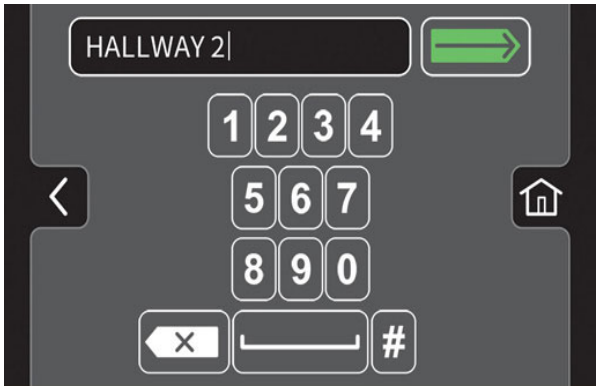
3. Použite *tlačidlo na zvýšenie (+) roztoku* a *tlačidlo na zníženie (-) roztoku,* aby ste nastavili rýchlosť prietoku roztoku pre zónu.

4. Stlačte a držte stlačené ovládacie tlačidlo zóny, až kým sa nezobrazí obrazovka „name preset“ (vopred nastaviť názov).



5. Stlačte tlačidlo yes (áno), aby ste nastavili nastavenia zóny. Stlačte tlačidlo no (nie), aby ste sa vrátili na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

6. Použite klávesnicu na zadanie mena pre ovládacie tlačidlo zóny.



Stlačte tlačidlo domov, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte tlačidlo späť, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

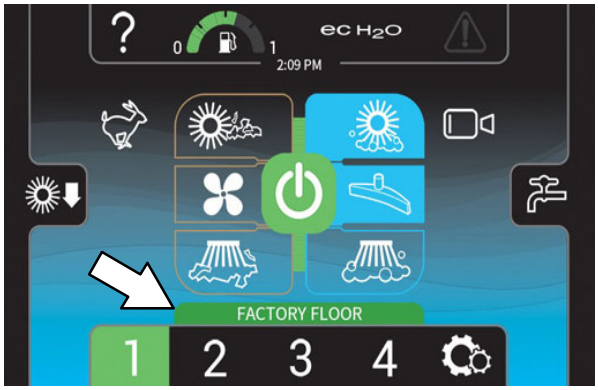
Stlačte tlačidlo enter, na nastavenie mena tlačidla zóny.

Stlačte tlačidlo so šípkou späť, keď je nutné vymazať a opätovne zadať číslo.

Stlačte tlačidlo pre medzeru, aby ste medzi písmená/číslice vložili medzeru.

Stlačte tlačidlo libry, keď chcete prepínať medzí klávesnicami s číslicami a písmenami.

7. Stlačte tlačidlo enter, aby ste nastavili nastavenia tlačidla zóny. Hlavná obrazovka sa vráti na displej s menom tlačidla zóny. Nastavenie tlaku kefy a rýchlosti prietoku roztoku sa tiež na chvíľu zobrazí na displeji.

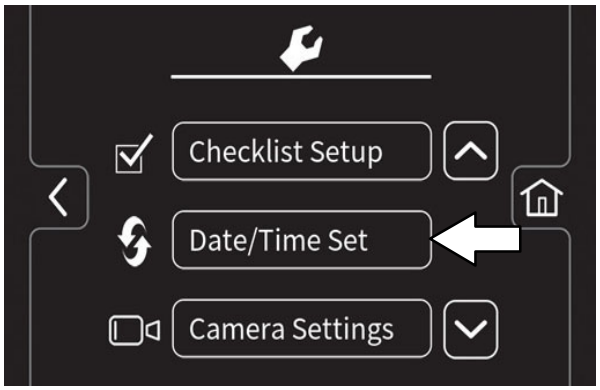


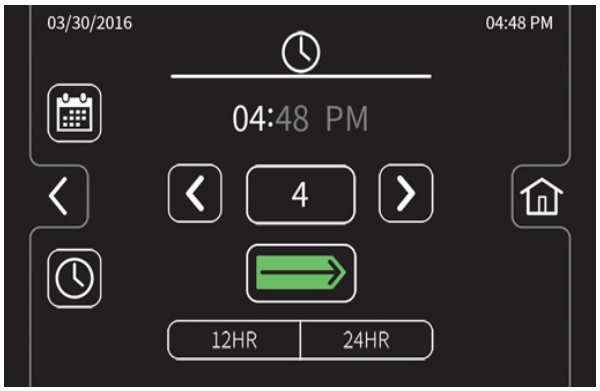
NASTAVENIE/ZMENA DÁTUMU A ČASU

Nastavenie/zmena dátumu a času umožňuje nastaviť/zmeniť systémový dátum a čas.

1. Zapnite stroj, prihláste sa do hlavnej obrazovky a stlačte tlačidlo na nastavenie, aby ste prešli na obrazovku supervízora na nastavovanie. Pozrite si časť *ZADÁVANIE REŽIMU SUPERVÍZORA*.

2. Stlačte *tlačidlo System Time* (Systémový čas), aby ste sa dostali na obrazovku dátumu/času.





Stlačte *tlačidlo dátumu*, aby ste zmenili systémový dátum.

Stlačte *tlačidlo času*, aby ste zmenili systémový čas.

Stlačte *prepínacie tlačidlo,* aby ste prepínali medzi hodinami, minútami a medzi časom dopoludnia/popoludní (AM/PM) na obrazovke s časom a medzi mesiacom, dňom a rokom, na obrazovke dátumu.

Stlačte *tlačidlo zvýšenia,*na posun parametrov času/dátumu.

Stlačte *tlačidlo zníženia,* na zmenu parametrov času/dátumu.

Stlačte tlačidlo *domov*, aby ste prešli späť na hlavnú prevádzkovú obrazovku.

Stlačte tlačidlo *späť*, aby ste prešli späť na predchádzajúcu obrazovku.

3. Stlačte *tlačidlo domov,* keď ste ukončili nastavovanie/zmenu systémového dátumu a času, aby ste sa vrátili do hlavnej prevádzkovej obrazovky.